

Grčija sedaj bližja Evropi

VOJKO COLJA

Inflacija se spet segreva, tokrat po krivdi... nogometa

RIM - Nogomet, ta silna italijanska strast, jo je tokrat zagodla inflaciji. V nasprotju z optimističnimi napovedmi raziskovalnih zavodov, so včerajšnji prvi podatki iz vzorčnih mest pokazali, da september tudi letos spoštuje svojo tradicijo inflacijsko toplega meseca, saj so se življenjski stroški povsod kar krepko povišali (v primerjavi z avgustom pov-

prečno za 0,4, v primerjavi z lanskim septembrom pa za 3,4 do 3,5 odstotka). Največji del krivde za draginjsko rast ima tokrat prav nogomet, saj so se izdatki za prosti čas vidno povišali zaradi podrazitve vstopnic za nogometne tekme, kar je se posebno očitno v primeru Bologne in Perugie, katerih moštvi sta letos napredovali v višji ligi.

Na 12. strani

Lorenzo Necci bo moral še sedeti v zaporu

LA SPEZIA - Poverjeni upravitelj državnih železnic Lorenzo Necci in tajnica finančnika Francesca Pacinija Battaglie Eliana Pensierosa bosta še sedela v zaporu. Tako je včeraj sklenila sodnica za predhodni postopek Diana Brusacà, ki je ukrep utemeljila z oče-

no, da bi oba osumljenca lahko skušala brisati dokaze, v Neccijevem primeru pa naj bi bila tudi nevarnost nadaljne kršitve zakona. Danes bo sodnica odločala o usodi Pacinija Battaglie in Ema Danesija. Sodnika Cardini in Franz, ki raziskujeta podkupniško afero, sta bila včeraj v Sviči, med potjo domov pa sta se ustavila tudi v Milanu, kjer sta se pogovorila s kolegi tima »ciste roke«.

Na 2. strani

ITALIJA / KLJUB KORAKU NAPREJ

Srečanje na vrhu ni razrešilo vozlov finančnega zakona

V sredo zopetno srečanje - Prodi izključuje nevarnost politične krize

RIM - Večinska koalicija ni se premostila vseh razhajanj o finančnem zakonu, čeprav je včeraj na plenarnem srečanju odpravila marsikateri spor. Potrebno pa bo še eno srečanje, preden bo prihodnji petek vlada lahko dokončno pripravila predlog finančnega zakona in državnega proračuna ter ga dala v razpravo parlamentu. Dejstvo, da med včerajšnjim srečanjem niso rešili vseh vozlov, je dvignilo politično temperaturo v državi, toda premier Romano Prodi je miren. Po njegovem mnenju dogovor ne more izostati, saj »je očit-

no, da je ob skupnih ciljih vselej mogoče najti tudi pot in sredstva za dogovor«.

Najtrši oreh je vprašanje klestenja izdatkov, ker sindikati, SKP in Zeleni odločno nasprotujejo posegom v zdravstvo in v pokojninski sistem, medtem ko sredinske komponente Oljke dajejo prednost strogosti, ki naj bi jamčila vstopnico za Evropo.

Opozicija kritizira vlado, toda sredinske komponente so dovezetne za dogovor, medtem ko zlasti NZ izključuje podporo vladi.

Na 3. strani

ATENE - Kostas Simitis se ni ustel, ko je razpisal predčasne volitve, saj je njegov Pasok prejel 41,51 odstotka, desničarska Nova demokracija pa le 38,17 odstotka. Po grškem volilnem sistemu bo tako Pasok imel absolutno večino 162 poslancev, Nova demokracija pa 108. V parlamentu bodo tudi ostale tri levicarske stranke: marksistično-leninistični komunisti, koalicija Sinaspišmos (evrokomunisti, zeleni, svobodnjaki in neodvisni socialisti) in Pasokovo disidentsko gibanje Dikki, medtem ko bo nacionalistična Politicna pomlad ostala brez poslancev.

Na 11. strani

Levica premagala demagoško desnico



Kostas Simitis je lahko zadovoljen nazdravljal zmagi Pasoka (Telefoto AP)

»Cecotti naj se odkrito opredeli«

VIDEM - Levsredinska koalicija Oljke zahteva od predsednika Dezele Cecottija, naj se odkrito opredeli o secesiji in o federalizmu. Na včerajšnjem srečanju v Vidmu so Prodi-jevi pristasi dali se zadnjo politično možnost Ligi, da se ogradi od skrajnih Bossijevih stališč. V nasprotnem pri-

meru bo deželna kriza res neizogibna.

Stranka komunistične prenovne pa v posebni resoluciji zahteva Cecottijev odstop, češ da na krmilu FJK ne more se naprej ostati človek, ki se zavzema za takozvano republiko Padanijo in za odcepitev Severa od Juga.

Na 3. strani

VELIKA BRITANIJA / IRA HOTELA PROGLASITI PREMIRJE?

Ubili domnevnega terorista in preprečili bombni atentat

LONDON - Agenti Scotland Yarda so včeraj v Londonu ubili domnevnega terorista Irske republikske armade, v siropotezni akciji od Londona do Sussexa in Yorkshira so aretirali se pet domnevnih teroristov in zaplenili ogromne količine razstreliva in orožja. Preiskovalci so prepričani, da je IRA pripravljala spektakularen in krvav bombni atentat, po katerem naj bi ponovno proglasila premirje. Zaplenili so namreč tudi dva tovornjaka, ki bi ju natrpali z razstrelivom, saj so nasli detonatorje in kar 10 ton razstreliva.

Na sliki (telefoto AP): resilec s smrtno ranjenim teroristom.



DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Intervju s tržaškim tajnikom SSK

Peter Mocnik odgovarja na vprašanja v zvezi s pripravami na pokrajinske volitve in na volitve v miljski občini.

Stran 5

Slabo vreme ovira trgategv

Slabo vreme na Trzaskem ovira trgategv; nekateri vinogradniki so sicer že potrgali, drugi pa se čakajo na sončne dneve.

Stran 6

Preurejanje pokopališča v Bazovici

Zaradi preurejanja pokopališča v Bazovici in zasnih posledic, ki jih dela povzročajo, vlada v vasi tudi dokaj nezadovoljstva.

Stran 6

»Drugačnost« Paola Maurensiga

Tudi v drugi knjigi pisatelja goriskega rodu, ki je tudi obiskoval slovenske sole, prihaja do izraza avtorjeva mitteleuropska duša.

Stran 10

Black out na borzi

Tezka tehnična okvara je včeraj preprečila borzni stanek v Milanu in onemogla stotine in stotine milijard lir poslov, o vzrokih poškodbe računalniškega sistema pa za zdaj zgolj ugibajo.

Stran 12



NOVICE

Za kasacijsko sodišče je Playmen kulturna revija

RIM - Kasacijsko sodišče je ovrгло pritožbo državnih finančnih uradov, ki reviji Playmen niso priznali pravice do znižane višine davka Iva, češ da ne gre za kulturno revijo. Po zakonskih določilih so v letih '77-'80 revije s kulturno vsebino imele »davčni popust«, ki so ga nato leta '85 s spremembo zakona pripisali vsem revijam. Po oceni kasacijskega sodišča je pravilna ugotovitev osrednje davčne komisije, ki je menila, da je Playmen kulturna revija, ker izraža interese, želje in probleme družbe.

Ali Agca zaprosil za pomilostitev



ANCONA - Turski državljani, ki je 13. maja '81 streljal na papeža Janeza Pavla II., je predsedniku republike Scalfaru naslovil prošnjo za pomilostitev ali vsaj za znižanje zaporne kazni (obsodili so ga na dosmrtno ječo). Pravosodnega ministra pa je opomnil na strasbursko konvencijo, na osnovi katere bi lahko preostala leta ječe presedel v Turčiji. Kot je napisal v dopisu, je Agca že odsedel 15 let (20 za italijansko pravico) in papež mu je že odpustil.

Po 15 letih je primer še vedno nerešen

POTENZA - Zgodilo se je 10. novembra '84: 29-letna vrtnarica Maria Antonietta Flora, poročena in mati dveh otrok, ki pa je imela ljubezensko razmerje s premožnim podjetnikom Domenicom Di Lasciom, je zvečer odšla z doma in se ni več vrnila. Njen avtomobil so našli na postajališču avtoceste Salerno-Reggio Calabria, blizu izhoda Lagonegro Nord, v avtomobilu so bili sledovi krvi, ugotovili so, da pripadajo krvni skupini izginule ženske. Kljub dejstvu, da trupla niso našli, so preiskovalci prišli do zaključka, da so Mario Antonietto umorili, zločin pa so pripisali mlademu Biagiu Ricciu, ki naj bi neuspešno dvoril ženski vse do usodnega 10. novembra, ko naj bi le uslišala njegove prošnje za zmenek. Vendar pa je sodišče v Potenzi po dvoletnem priporu ovrгло obtožbe na račun Riccia in drugostopenjsko sodišče je sodbo potrdilo. V obdobju med procesoma pa so 11. januarja '89 streljali na učiteljicinega ljubimca Di Lascia, ki je nekaj dni kasneje umrl. Tako se je vsa zadeva dodatno zapletla, vendar pa je preiskovalci še niso uvrstili med neresljive primere.

PODKUPNINSKA AFERA / SKLEP SODNICE ZA PREDHODNI POSTOPEK

Necci mora ostati v zaporu Tožilci iz La Spezie v Švici

Na poti domov so se v Milanu srečali s kolegi tima »čiste roke«

Večina podprla »kirurški skalpel«

RIM - Nedeljski govor predsednika republike Scalfara v Turinu, da je treba »s kirurškim skalpelom rešiti zdravi del« Italije, je globoko odjeknil v italijanskih političnih krogih in je včeraj naletel v glavnem na pozitivne ocene, le na desnici so nekateri zahtevali se korenitejše orodje od »kirurškega skalpela«.

V dvorani turinske fundacije Firpo je namreč predsednik republike Scalfaro med drugim dejal, da mora sodstvo poseči, tako da »s kirurškim skalpelom reši zdravi del in tako prepreči zaprepanost mladih, ki bi jim bilo lahko lep trenutek vsega in vseh dovolj«. Predsednik republike ni izrecno omenil sedanje nove podkupovalne afe, v katero je med drugimi vpleten tudi pooblaščen upravitelj železnic Necci, a njegove besede so bile tako jasne, da ni bilo dvomov.

Vsa levica je včeraj pozitivno ocenila Scalfarov poseg. Tako je odgovorni za pravosodna vprašanja pri DSL Pietro Folea prepričan, da preiskava iz La Spezie odkriva korupcijski sistem, ki je nedvomno bolj realen od korupcijskega sistema, ki je prišel na dan s preiskavo čiste roke. Prav zato je po Folenovih besedah Scalfarov poseg pozitiven, ker je treba skalpel uporabiti, kjer so bila storjena kazniva dejanja. Seveda je Folea branil tudi sklep pravosodnega ministra Flicka o preiskovalni tajnosti, tako da so procesi v sodnik dvoranah in ne na »časopisnih stolpcih, ker prav to ogroža neodvisnost sodstva. Predstavnik zelenih Pecoraro Scanio je ob pozitivni oceni Scalfarovega govora poudaril, da bi moral skalpel rabiti tudi parlament proti skorumpiranemu državnemu aparatu. Njegov strankarski kolega Mauro Paissan pa je navedel, da je boljši »kirurški nož

od mesarice«, ker se v svojem boju proti korupciji večina ne sme poslužiti grobosti in ne sme vanj vplesti nedolžne.

Popolnoma drugačnega mnenja je koordinator tajništva Nacionalnega zvezništva Maurizio Gasparri. Zanj je skalpel premalo, on bi v roke prijel kar metalec plamenov. Vseeno pa je priznal, da lahko tudi skalpel služi, a le pod pogojem, da se nadzoruje tudi kirurge. Iz sedanje preiskave namreč izhaja, da so bili v korupcijski sistem vpleteni tudi sodniki. Gasparri pa je obenem poudaril, da bi bilo zgrešeno zamenjati skorumpirane menedžerje z ljudmi, ki bi bili v bodočnosti se hujsi. Tudi Beppe Pisanu, načelnik skupine Forza Italia v poslanski zbornici, je mnenja, da je skalpel premalo, ker se bo korupcijo v javni upravi odpravilo le s privatizacijo vseh državnih podjetij. Njegov kolega v senatu Enrico La Loggia pa je Scalfarove besede ocenil »kot dober nasvet razumevaločega očeta«, a po njegovem bi bilo treba skalpel uporabiti tudi v vladi, za katero se je Scalfaro tako zavzel. Zanj je treba »s kirurškimi posegi« racistiti položaj v vladi in premostiti dosedanja besedenja.

Najbolj grob pa je bil včeraj Marco Taradash (Forza Italia), za katerega vzvišeni in bobneci toni predsednika Scalfara ne bodo prepričali Italijanov, ki dobro vedo, da so za korucijo krivi tisti, ki so prepričali Italijo, da bi se razvila v dvostrankarsko in tržno državo. Po njegovem je tako Scalfarov kot Violantejev moralizem le sredstvo za pranje cenenih vesti. Predsednik poslanske zbornice Violante je namreč v nedeljo zahteval od politikov, naj ustanovijo tak sistem, ki bo preprečil korupcijo. Zavzel se je torej za preventivno, kot so to storili v drugih državah.

LA SPEZIA - Poverjeni upravitelj državnih železnic Lorenzo Necci bo moral se sedeti v zaporu. Nevarno je namreč, da bi poskušal zabrisati dokaze in da bi nadaljeval s protizakonito dejavnostjo. Tako meni sodnica za predhodni postopek v La Spezii Diana Brusacà, ki je včeraj zavrnila vlogo o Neccijevi izpustitvi na prostost. Prav tako je sodnica odklonila prostost tudi tajnici finančnika Francesca Pacinija Battaglie Eliani Pensieroso. Tudi ženska bi lahko prispevala k brisanju dokazov, je menila Diana Brusacà.

Sodnica, ki bo danes odločala o morebitni izpustitvi Pacinija Battaglie in njegovega poslovnega sopolnika Ema Danesija, je svoj sklep, naj Necci se sedi v zaporu, utemeljila s razmerno na kratko. Nevarnost, da menedžer nadaljuje s krsitvijo zakona, naj bi med drugim dokazovalo dejstvo, da se Necci ni odpovedal mestu poverjenega upravitelja, čeprav je prepustil upravne svetu del svojih pooblastil. Nevarnost brisanja dokaznega gradiva naj bi temeljila tudi na dejstvu, da Necci pozna veliko ljudi. Obe nevarnosti sta po mnenju sodnice realni, kar dokazuje tudi dejstvo, da ni navedla v oločitvi termina za Neccijev pripor. V primeru Eliane Pensieroso pa je ta termin naveden in sicer največ se 30 dni preventivnega pripora.

Odločitev sodnice je bila včeraj edini odmevnejši dogodek na sodišču v La Spezii. Tožilca Alberto Cardino in Pierluigi Franz, ki vodita preiska-

vo, sta bila namreč v Švici, med potjo nazaj pa sta se ustavila se v Milanu, kjer sta se srečala s kolegi tima »čiste roke«. Po skopih agencijskih novicah sta se Cardino in Franz v Ticinu sestala z generalno švicarsko tožilko Carlo Del Ponte. Italijanska preiskovalca naj bi hotela preučiti predvsem bančno dokumentacijo. V Milanu pa sta se Cardini in Franz srečala s kolegi tima »čiste roke«. Predmet pogovora ni znan, ni pa najbrž neutemeljena domneva, da je bila podkupninska afera glavni predmet dogovarjanja, saj ima milansko tožilstvo že veliko gradiva o Paciniju Battaglie.

Včeraj je o podkupninski aferi v La Spezii razpravljalo tudi vodstvo holdinga Finmeccanica, v katerega sklop sodi tovarna Oto Melara. Vodstvo Finmeccanice je potrdilo zaupanje svojemu poverjenemu upravitelju Brunu Steveju, kateremu so sodniki iz La Spezie naslovili jamstveno obvestilo. Vodstvo tovarne Oto Melara pa je zavrnilo obtožbe o prekupčevanju z orožjem, predvsem pa sum, da je prodajalo oborožitve državam, proti katerim so ZN proglasili embargo. Kvečjemu so njeni menedžerji kdaj kršili nekatere formalnosti v postopku za prevoz orožja, toda orožje je prodajala vedno po uradni poti in pod nadzorstvom pristojnih italijanskih in mednarodnih teles.

Tožilstvo v La Spezii in finančna straza pa sta demantirala, da bi del preiskave predali Rimu in sicer razsodišču ministrov.

BRESCIA / VČERAJ ZAČETEK SODNE OBRAVNAVE

Kdo je svojčas spletkaril proti Di Pietru?

Obtoženi so Paolo Berlusconi, Cesare Previti, Ugo Dinacci in Domenico De Biase

BRESCIA - V tem mestu se je včeraj začela sodna obravnava o tako imenovani » aferi Di Pietro«. Na zatožni klop so Paolo Berlusconi, senator »Forza Italia« Cesare Previti ter bivša inspektorja pravosodnega ministrstva Domenico De Biase in Ugo Dinacci. Obtoženi so, da so spletkarili in v bistvu prisilili sedanjega ministra za javna dela, da je zapustil milanski tim »čistih rok«. Bivši sodnik se je predstavil kot oskodbana stranka, na procesu pa ga bo zastopal odvetnik Massimo Dinoia.

Javna tožilca Fabio Salomone in Silvio Bonfigli, ki ju je včeraj spremljal sef tožilstva iz Brescie Giancarlo Tarquini (na sliki), sta zahtevala od sodišča, naj zavrne zahtevo Di Pietra, da se predstavi kot oskodbana stranka. Sodni zbor pa po enournem posvetu bil nasprotnega mnenja, tako da se bo lahko bivši sodnik zagovarjal in torej sodeloval na



tem procesu.

Proces se bo nadaljeval 2. oktobra. Paolo Berlusconi je v pogovoru z novinarji povedal, da ima popolnoma čisto vest in da torej zavira vse obtožbe. Di Pietro, odvetnik pa je

prepričan, da hočeta tožilca Salomone in Bonfigli pravzaprav postaviti na zatožni klop tudi nekdanjega sodnika, drugače si ne moremo razlagati - je dejal advokat - zakaj sta do zadnjega odločno naspro-

tovala, da bi Di Pietro sodeloval kot oskodbana stranka.

Senatorja Previti in Dinacci nista bila v sodni dvorani. Tudi zaradi tega afe je njegova politična kariera močno prejudicirana.

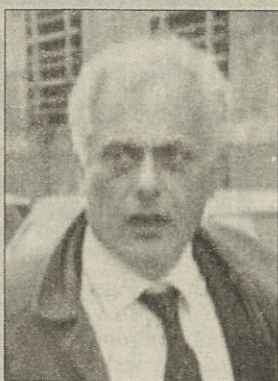
FINANČNI ZAKON / Z IZDAJO ŠESTIH POOBLASTIL

Prvi zametki davčne reforme

Preureditev davka IRPEF in drastično skrčenje števila dajatev

RIM - Finančni zakon, ki naj bi ga vlada končala se ta teden, bo vseboval tudi drastično reorganizacijo davčnega sistema, ki bo postavila temelje za bodočo reformo nosilnih osi tega sistema. Javnobilančni dokument naj bi prinesel preureditev davka na osebnih dohodkih Irpef z večjimi odbitki za nižje dohodke in velike družine, drastično znižanje števila dajatev (na največ 10,11 glavnih davkov) in uvedbo možnosti, da samostojni delavci z nižjimi dohodki plačajo davek IVA na forfe tarjni način. Zraven je predvidena tudi »evropeizacija« obdavčenja finančnih rent (z razumljivo izjemo državnih vrednostnih papirjev), začetek uvajanja davčnega federalizma, funkcionalna reorganizacija sankcij in nov davčni režim za organizacije brez zaslužkarskih namenov.

Za uresničitev tega zahtevnega programa namerava vlada vključiti v finančni zakon šest specifičnih pooblastil, ki bodo finančnemu ministru omogočile zastaviti temelje za davčni sistem bližnje prihodnosti.



ne bi prislo do pritiska na dohodke družin in da bi bili ukrepi tudi organsko uskladjeni s predvideno globalno davčno reformo. Po vesteh iz finančnega ministrstva bo davčna reorganizacija pokazala tudi pozornost vlade za ambientalna vprašanja, saj bo davčni vzvod uporabljen tudi za omejevanje onesnaževanja. Med drugimi novostmi naj omenimo se norme proti skrivanju davčnih izpostav in skrčenje olajšav za višje dohodke, medtem ko je na področju povečanja dohodkov predvidena tudi prodaja javnih nepremičnin, čeprav se ni znano, ali bodo v ta namen ustanovljeni posebni nepremičninski skladi.



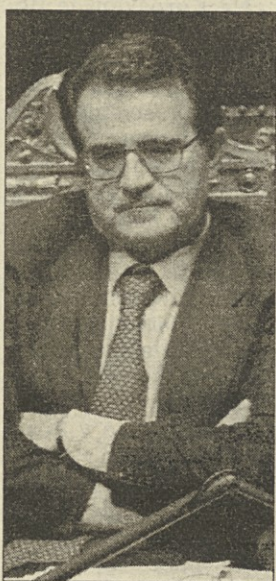
FINANČNI ZAKON / SREČANJE VLADE IN LIDERJEV VEČINE

Kljub zblíženju, vseh nesoglasij niso rešili

Nerazrešen vozel odnos do zdravstva in pokojnin

RIM - Koalicija, ki podpira Prodijevo vlado, se ni razšla, toda gospodarska in politična vprašanja, ki jih mora razrešiti s finančnim zakonom so tolikšna, da se bodo morali tajniki večine spet sestati. Potreben bo dodaten napor, da bodo nesoglasja premostili pred petkovo sejo, na kateri naj bi vlada dokončno odobrila predlog finančnega zakona in ga nato poslala v pretres parlamentu.

Včeraj so se na predsedstvu vlade v palaci Chigi skupaj s premierom Romanom Prodiem, podpredsednikom Walterjem Veltronijem in gospodarskim ministrom Carlom Azegliom Ciampi in Vincenzom Viscom zbrali liderji Oljke in predsedniki Stranke komunistične prenov. V prejšnjem tednu se je v vrstah večinske koalicije politična temperatura znatno dvigala.



Romano Prodi

gnila. Vprašanje, okoli katerega se ze dalj časa lomijo kopja, je, kako omejiti državne izdatke, ne da bi prehudo načeli temeljev socialne države. Možnosti, da bi oklestili izdatke za zdravstvo in strošek za pokojnine odločno nasprotujejo sindikati, Stranka komunistične prenov pa je ob koncu prejšnjega tedna zagrozila s krizo, če bo finančni zakon klestil po pokojninah, zdravstvu in skrbstvu. S SKP so potegnili tudi Zeleni, medtem ko so sredinske komponente Oljke poudarjale predvsem nujnost ukrepov, ki naj bi Italijo približali merilom maastrihtskega sporazuma in jamčili, da bo ostala v Evropi. Demokratska stranka levice se je tako znasla med nakovalom pritiska SKP in kladivom zahtev sredinskih komponent Oljke. Massimo D'Alema je temu vprašanju posvetil

kar zajetno poglavje svojega nedeljskega zaključnega govora na festivalu Unità v Modeni. Poudaril je, da Italija ne sme skuciti z evropskega vlaka, ker bi to bilo zanjo usodno, saj bi se odpovedala razvoju, omenem pa dodal, da je treba poiskati tako rešitev, ki bo usklajevala zrtve in socialno pravičnost in bo porazdelila bremena.

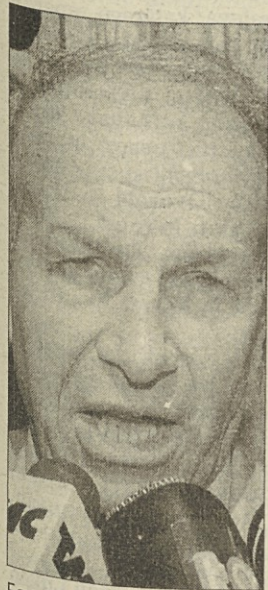
Sporočilo predsedstva vlade, ki je bilo, kot je dejal glasnik Francesco Luna, dogovorjeno z vsemi udeleženci srečanja, priznava, da nasprotij niso premostili, dodaja pa, da si bodo vsi prizadevali za dogovor. Udeleženci sestanka so bili včeraj zelo zapeti. Tudi sicer zgovorni tajnik SKP Fausto Bertinotti ni hotel govoriti, tajnik Ljudske stranke Gerardo Bianco pa je dejal samo, da »razhajanje ni nepremostljivo«. »Bili smo v trinajstih pri mizi,

upam, da nam bo kljub vsemu sreča mila,« je dejal predsednik SKP Armando Cossutta.

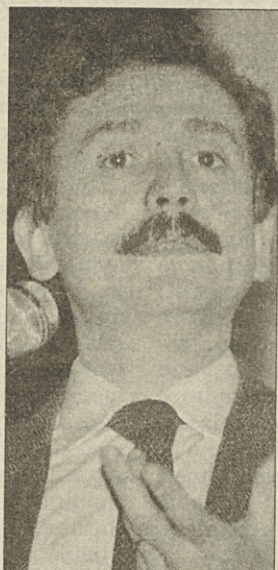
Po pogovoru s predstavniki večinske koalicije sta premier Prodi in zakladni ter proračunski minister Ciampi stopila na Kvirinal k predsedniku republike Scalfaru, ki se je popoldne sestal tudi z guvernerjem Banke Italije Antoniom Faziom. Scalfaro pozorno spremlja snovanje finančnega zakona, od katerega je v znatni meri odvisna tudi usoda sedanje vlade. Ko bi se razhajanja poglobila in sprejete finančnega zakona ne bi bilo zagotovljeno, bi bila politična kriza skoraj neizbežna.

Kaj pa opozicija? Medtem ko Nazionalno zavezništvo poudarja, da ne bo priskočilo na pomoč, je Krcanski demokrati center bolj pripravljen na dialog. »Lahko bi glasovali za finančni zakon, če bi ustrezal potrebam države in če bi SKP obvrnila prodiju hrbet,« je menil tajnik KDC Pierferdinando Casini. Ekonomist Forza Italia Antonio Marzano pa je v dogajanju teh dni videl spet dokaz, da Oljka ni kos problemom, ker je »izpostavljena izsiljevanju sindikatov in SKP«.

Danes se bodo spet sestali predstavniki vlade, sindikatov in delodajalcev, da bi preverili, ali je mogoče doseči dogovor o delu. Če bodo premostili nesoglasja, ki so ob koncu prejšnjega tedna prepredila sporazum, bo to spodbuda za razrešitev se nerazpletenih vzlov finančnega zkona.



Fausto Bertinotti

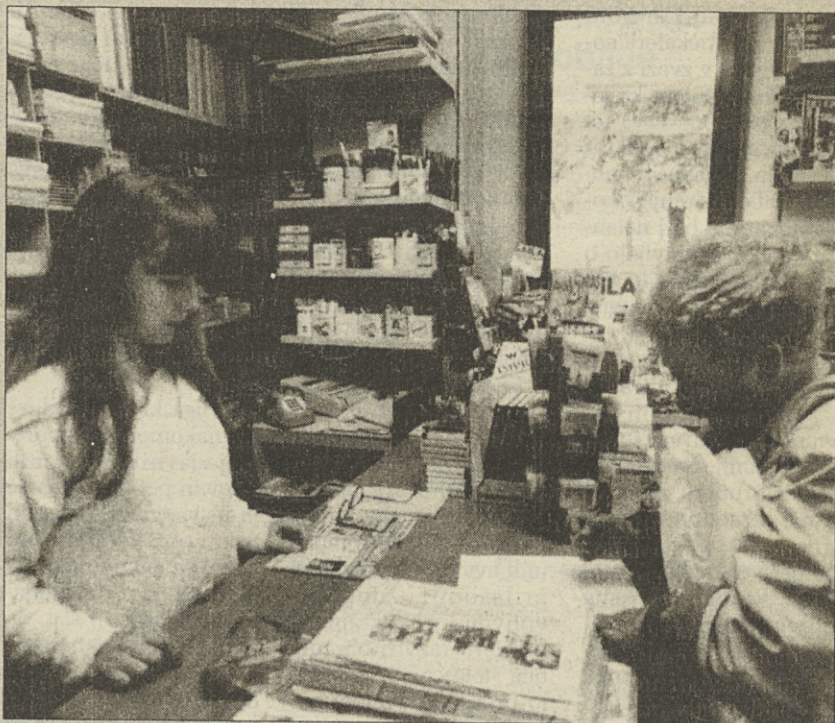


Massimo D'Alema

PROJEKT SNAM / V NEDELJO REFERENDUM

Podpisi proti uplinjevalniku

Zbirajo jih v devinsko-nabrežinski občini Legambiente za gradnjo terminala



NABREŽINA, TRZIC - Občani trziške občine bodo v nedeljo na referendumu odločali o gradnji uljinjevalnika metana, ki bi ga hotela zgraditi družba Snam in električna ustanova Enel. Referendum bo samo v trziški občini, ki se je obvezala, da bo dosledno spoštovala voljo ljudstva, čeprav bo industrijski objekt, kakršen je uplinjevalnik, vplival na življenje in razvoj tudi sosednjih občin in Trzaskega zaliva v celoti predvsem zaradi prometa ladij velikaknk za prevoz utokocinjenega metana.

Tudi zaradi tega bi o uplinjevalniku radi povedali svoje mnenje tudi občani ostalih občin. Se najbolj aktivni so v Devinu-Nabrežini, kjer se je izbrloval obor, ki nasprotuje gradnji terminala. Odbor je v nedeljo začel z zbiranjem podpisov (foto KROMA) proti gradnji industrijskega objekta. Kljub vremenu je bil odziv dober in v Devinu, Sseljanu (tu so zaradi organizacijskih težav začeli zbirati podpise pozneje, kot je bilo napovedano) in Nabrežini, kjer so pobudniki zbirali podpise, se je apelu odzvalo nekaj stotin ljudi. Kdor se ni podpisal poziva in zeli sto storiti, pa se lahko zgleda v knjigarni Tercon v Nabrežini, v prodajalni časopisov v Sseljanu in v trafiki Gruden v Devinu.

Povsem drugačno je mnenje Legambiente, edine organizacije naravovarstvenikov, ki se je opredelila za terminal. Predsednik Ermete Realacci je včeraj na novinarski konferenci skupno z Giorgiom Cavallom in Michelelem Tonzarjem pozval trziške občane, naj podprejo gradnjo uplinjevalnika, saj bi v nasprotnem primeru občina izgubila naložbe za več kot tisoč milijard lir. Dejal je, da je projekt sprejemljiv, ugodno pa je treba rešiti se nekatere pomembne probleme. Realacci je poudaril predvsem problem varnosti plovbe v Trzaskem zalivu, zunanji videz terminala in njegov vpliv na okolje, zlasti pa na Devin in Sseljan.

Lotil se je tudi problema izkopavanja morskega dna in morebitne okužbe blata z živim srebrom. Pozval je vse pristojne, naj ta problem rešijo na osnovi meritev, predstavnike obeh taborov pa k tvorjenju soocanju.

DEŽELNA POLITIKA / POLITIČNI VRH PREDSTAVNIKOV KOMONENT LEVOSREDINSKEGA ZAVEZNIŠTVA

Oljka jasno zahteva od Severne lige spoštovanje programa deželne vlade

VIDEM - Severna liga mora jasno in nedvoumno povedati, ali se podpira program deželne koalicije, ki se zavzema za federalizem, a v okviru enotne in nedeljive Italije. To je neke vrste politični ultimati, ki ga je koalicija Oljke med včerajšnjim sestankom v Vidmu postavila predsedniku FJK Sergiu Cecottiju in njegovim somišljenikom. Nobena zahteva po deželni krizi torej, ampak potreba po takojšnjem političnem razčiščenju, s katerim Cecotti in Liga ne moreta več slepomisiti.

Deželni zastopniki Ljudske stranke, DSL, zelenih in socialistov so Cecottijevo navzočnost na beneski proglasitvi takozvane Padanije ocenili kot hudo napako, ki postavlja predsednika izven okvirov programa dezelne

koalicije. To seveda velja tudi za odbornike in svetovalce Bossijeve stranke, ki se morajo izjasniti, ali

podpirajo secesijo ali pa federalizem.

Nacelnik svetovalcev Hrasta Renzo Travanut je

Odborniku Lige odvzeli pooblastila

CEDAD - Cedajski župan Giuseppe Bernardi je odvzel doborniška pooblastila (produktivne dejavnosti) Silvanu Domenisu, edinemu predstavniku Severne lige v občinskem odboru. Razlog za takšno odločitev, ki bo znala imeti dolocene posledice tudi v drugih politično-upravnih forumih, gre iskati v ravnanju ligaskega odbornika oziroma v potezah njegove stranke na Cedajskem.

V zadnjih tednih je Severna liga iz Cedad, kateri Domenis pripada, izdala serijo tiskovnih sporočil, v katerih ostro napada občinski odbor in v prvi vrsti župana Bernardija. Po izjavah Bossijevih predstavnikov, naj bi občinska uprava nameravala zgraditi večji komercialni center v Ceadu, čemur so se ligasi zoperstavili. Pri vsej tej zadevi pa čudi dvojnost obnašanja odbornika Domenica, ki je v odboru podpiral izbire večine, kot pripadnik cedajske SL pa kritiziral delo uprave. K temu je treba dodati še napetosti, ki so znotraj odbora nastale, potem ko se je Domenis udeležil secesijske manifestacije v Benetkah in je bil med zagovorniki odcepitve severnega dela države. (R.P.)

po videmskem srečanju dejal, da je Oljka, kljub vsem težavam, pripravljena na dialog in na soočenje z Ligo, ki pa mora sedaj jasno odgovoriti na zastavljena vprašanja. Tako se je izrazil tudi nacelnik Ljudske stranke Ivano Strizzolo, po mnenju katerega je deželna enotnost vrednota, od katere Oljka ne more na noben način odstopiti. Sestanka so se udeležili tudi deželni tajniki levosredinskih strank, sinoci pa sta usodo Cecottijevega odbora obravnavali deželni vodstvi DSL in Ljudske stranke.

Vzdusje v Vidmu je bilo zmerno optimistično, tudi zato, ker so bili vsi mnenja, da je usoda Cecottijevega odbora odvisna od zadržanja Lige, kjer se v teh urah soocajo zmerna in skrajna stali-

sca. Če bo prevladala toga Bossijeva usmeritev je kriza neizbežna, če pa bo Liga izbrala dialog pa bo Cecotti lahko na nek način premostil tudi to zelo zahtevno preizkušnjo.

Na včerajšnji sestanek niso povabili zastopnikov novoustanovljene dezelne skupine "Rinnovamento", ki se sklicuje na stališča zunanjega ministra Lamberta Dinija in ki se ima za novo komponento levosredinskega zavezništva. To je bilo prvič, da koalicija Oljke zavzame skupno stališče o pomembnem političnem vprašanju, medtem ko so doslej nastopale le njene strankarske komponente.

Danes se bo po poletnem premoru sestal deželni svet, razprava, ki bo odločala o bodočnosti odbora, pa bo prihodnji teden.

SKP: Predsednik ne more več zastopati FJK

TRST - Predsednik Sergio Cecotti ne more več zastopati dezelnega odbora in mora zato takoj odstopiti. To je mnenja svetovalska skupina Stranke komunistične prenov, ki je včeraj predložila posebno resolucijo, v kateri zahteva takojšnji odstop predsednika FJK.

Cecotti - piše v dokumentu komunističnih svetovalcev - se je javno udeležil manifestacije, na kateri je Severna liga proglasila takozvano neodvisno Padanijo in hkrati tudi odobrila resolucijo o »novi deželni ureditvi severne Italije«, v kateri je govor o deželi Furlaniji ter o deželi Julijski krajini. To jasno pomeni, da se je predse-

dnik odbora, mimo smešnih aspektov celotne zadeve, jasno opredelil za razbitje državne enotnosti.

Zaradi vsega tega menijo svetovalci SKP Gianluigi Pegolo, Elena Gobbi, Roberto Antonaz in Fausto Monfalcon - Cecotti ne more več zastopati Furlanije-Julijske krajine, zato mu ne preostane drugega kot takojšnji odstop.

To je drugi politični udarec na predsednika Dezele. Prvega mu je prisolil desničarski Kartel svobodiscin, ki je takoj po beneski shodu Lige zahteval njegovo odstopitev. Za to je pristojni ministrski svet, ki pa bo zelo težko ugodil zahtevi desnice.

POGLEDI

Betoniranje okolja

DANIEL JARC

V sledečem kot v prihodnjih clankih bom obravnaval nekatere sodobne teme v zvezi z zaščito in razvojem krajevnega prostora. Prva tema, ki se je že večkrat pojavila, je tako imenovano »betoniranje okolja« oziroma bolj natančno se je razpravljalo o »betoniranju Krasa«. Pojem je običajno obravnavan negativno in ga razumem kot odvečno in nepotrebno (pretirano) izkoriščanje prostih površin z objekti ali infrastrukturnimi. Seveda gre v tem primeru za vprašanje razsodne rabe tal in s tem v zvezi racionalnega upravljanja prostora, vendar ima tema poleg prostorskega in naravovarstvenega pomena nedvomno tudi družbeni in ekonomski vpliv. Neizpodbitno je urbanizacija pozitivna, ko se drži meja naravnega razvoja, postane pa negativni dejavnik, ko se preobrne v trgovanje ali spekulacijo s prostorom. Razprodaja zemljišč in gradnje dediščine zgolj v dobičkonosne namene je gotovo odvečna obremenitev okolja na eni strani, na drugi pa pomeni ogrožanje kulturne identitete kraja in lokalne skupnosti. Prav tako vpliva na strukturo lokalnega prostora gradnja in prodaja ali bolje razlaskanje zemljišč v »zunanje« gospodarske namene. Kot dobro vemo, take dejavnosti spreminjajo demografsko in zaposlitveno strukturo, etnično ravnovesje in seveda dodatno obremenjujejo okolje. Vendar, kje je meja med tem, kar je naravni razvoj in tem, kar bi lahko imenovali »pri-raseni razvoj« in kako lahko dopuščamo družbenoekonomski napredek (kar zaenkrat pomeni se vedno ekonomska rast) neke skupnosti in obenem zaščitimo njeno kulturno identiteto ali z drugimi besedami, kako bomo ustvarjali nove gospodarske dejavnosti in odpirali lokalno skupnost izzivom razvoja? Istovestno prepričani razkroj prostorske (družbene) strukture ali zmanjšali vpliv etnične asimilacije?

Gotovo je najbolj razsodno, da krajevna skupnost sama določi mejo lastnega naravnega razvoja, vendar mora biti pri tem občutljiva do obremenitve okolja in izobrazena o vrednotah kakovosti življenja, kajti na razvoj vpliva družbeno ekonomsko stanje. Solidarnost skupnosti, medsebojni odnosi in zaposlenost so predpostavke zdravega in spodbudnega družbenega stanja in neposredno razvoja, katerim gre dodati sodobnejše »ekološke« vrednote, kot so skrb za budočo generacijo, ohran-

njanje in varčevanje naravnih virov (zemlje, vode, zraka, raznolikosti rastlinskih in živalskih vrst) itd.

Ohranjanje grajene dediščine in nestetih sledi krajevnega kulture (znakov, znamenj) ter ovrednotenje in sprejemanje novih in starih krajevnih značilnosti ojači solidarnost skupnosti in okrepi njeno identiteto.

Etično pravilno je, da vsak novi prislek, po lastnem značaju, sprejme vedenje, pravila in kulturo avtohtonih prebivalcev kraja. Evolucija pa narekuje, da se mora tudi avtohtona skupnost prilagoditi zunanjim vplivom in v skrajnem primeru razviti obrambna »telesca«, ki jo sciti-jo pred ogrožanjem razpada oziroma asimilacije.

Taki »organi« so ekonomske, politične, kulturne, družbene in nena-



zadnje tudi prostorske narave. Ker se človeški vpliv na prostor izraža z gradnjo in z upravljanjem, je povsem jasen velik pomen arhitekture in urbanizma do razvojne usmeritve krajevnega skupnosti in do obrambe njenih identitetnih prvin. Velikokrat pa se zgodi, da postane »arhitektura« le estetsko samovšečno upodabljanje ali obračunavanje gradbenih stroškov, »urbanizem« pa le zakonsko legitimirano razporejanje javnih sredstev ali standardizirana členitev prostora. Nasprotno pa si morata tako arhitektura kot urbanizem ponovno pridobiti izgubljeno družbeno in razvojno vlogo. S takim poslanstvom je smotno, da arhitektura spremeni in poenostavi svoje estetske kode, da se približa identiteti kraja in lokalnemu stavbarstvu ter opusti svojo kulturno, »mestno« vzvišenost. Inovacije gradbene tehnologije je treba prilagajati lokalnim stavbarskim značilnostim in čimveč se je treba držati načel bioekološke gradnje, tako kot je treba spodbujati in podpirati kritične prostorske analize ter ustvarjalno pla-

niranje. Ključna zadeva je znižanje gradbenih cen, predvsem materialov in gradbenega časa, delno tudi z večjo pozornostjo in natančnostjo do pripravljanih del, posebno pa znižanje stroškov ekološke gradnje, ki mora imeti prednost in zaslugi vedno večjo pozornost tudi v našem okolju. Zdravo stanovanje je zahteva in pravica vsakega posameznika.

Druga ključna zadeva je enakomerno razporejanje javnih finančnih virov in potrebno znanje in ustvarjalnost lokalnih uprav pri izkoriščanju javne finančne razpoložljivosti in pri usmerjanju sredstev.

Uravnoteženi in naravni razvoj je tudi zelo odvisen od tega, da se krajevna skupnost in upravitelji bolj pogumno zavzemajo za inovacije ter usmerjajo svojo pozornost tudi na taka področja, ki nimajo takojšnjih vidnih učinkov, ampak dograjujejo znanje, potrebno za sprejemanje novih izzivov prihodnosti.

Drugo, kar zadeva »betoniranje okolja« je vsiljena gradnja, jasno ali nejasno družbeno opravičena, in sicer, ko gre za infrastrukturne, znanstvene, vojaške, državne in industrijske objekte. V primeru, ko taki objekti ogrožajo celovitost in strukturo lokalne skupnosti, sta verjetno edino orožje v rokah upraviteljev politični pritisk in javna mobilizacija, predvsem pa pravilna informacija, poznavanje problema in ustvarjanje krepkih alternativnih argumentov. Seveda je v vsakem primeru zadeva mnogo bolj zapletena, a vendar so informacije in utemeljeni argumenti ključne sestavine vsake dosledne politike in vsakega smotnega posega. Glede na to ni zaman vlaganje čimveč sredstev v znanje in izobrazbo od začetne vzgoje do najvišjih specializiranih študijskih stopenj in v družbeno, ekonomsko in prostorsko raziskovanje, ki mora predvsem kritično ocenjevati preteklo in sedanje stanje ter ustvarjalno razmišljati o razvojnih smernicah v prihodnosti. Pod pogojem seveda, da je tako znanje vključeno v delovno okolje. Danes je žal takega prostorskega ali »urbanističnega« znanja znatno premalo in preprosto se tovrstni strokovnjaki ubadajo z ožimi disciplinskimi razhajenji in izmikajo kritičnim in ustvarjalnim analizam, ki so postale vse bolj področje drugih znanosti s krepkejšo strokovno osnovo in močnejšim teoretskim ozadjem.

KOROŠKA / BOSANSKI KULTURNI DNEVI

Tudi vojna ni zadušila ustvarjalnosti umetnikov

Niz prireditev po vsej Avstriji - Razstava v Šentjanžu

CELOVEC - »Kljub neznanosti, včasih absurdnim pogojem, v katerih so bili prisiljeni ustvarjati umetniki v Sarajevu in v drugih krajih Bosne in Hercegovine med obleganjem in vojno agresijo, njihovi glasovi niso utihnili, niti se niso pridružili k brezupnemu klicu na pomoč. Nasprotno. Nastale so novi navdihi, nastala so mnoga umetnostna dela, bilo je nestetih novih začetkov na vsakem od številnih ustvarjalnih področij. Zdaj, ko je vojna konec, jih lahko pokazemo vsej svetovni javnosti, da jo opozorimo na nepoznano več stoletno kulturno dediščino Bosne in Hercegovine«.

To je v svoji spremni besedi Bosanskim kul-

turnim dnevom, ki so se konec tedna začeli po vsej Avstriji, zapisal ministrski predsednik Bosne in Hercegovine Hasan Muratović, ki je skupaj z avstrijskim zveznim kanclerjem Franzom Vranitzkyem in avstrijskim ministrom za kulturo Rudolfom Scholtenom tudi prevzel častno pokroviteljstvo nad to prireditvijo. Kulturni tedni naj bi torej obiskovalcem prikazali Bosno tudi mimo uničevanja in vojne, pobudo za niz prireditev pa je dala organizacija KulturKontakt Austria, ustanova, ki se že več let z veliko izkušenostjo in čutom zavzema za kulturne stike s sosedi na vzhodu in jugovzhodu Evrope.

Na Koroškem je Bosanske kulturne dneve organiziral kulturno-komunikacijski center Slovenske prostotvetne zveze v Šentjanžu v Rožu, odprla pa sta jih ob navzočnosti številnih predstavnikov koroškega političnega in kulturnega življenja predsednik Zveze slovenskih organizacij Marjan Sturm in avstrijski veleposlanik v Sarajevu, koroški Slovenec Zdravko Inzko. Sturm je vojno v Bosni in Hercegovini označil kot svari, ki ga nihče ne sme spregledati in preslišati, pred posledicami nacionalizma, Inzko pa je v svojem govoru poudaril kulturno in umetniško bogatost Bosne in Hercegovine ter njeno se danes občutno

povezanost z Avstrijo.

V okviru Bosanskih kulturnih dnevov v Šentjanžu bo do 5. oktobra na ogled razstava Salka Sarica in Vladimira Kolopica z naslovom »Ponizevanje lepote«. Razstava je nastala od avgusta do konca decembra leta 1992 v Mostarju, torej v času rusenja mesta. Avtor Saric, ki je osebno prišel na Koroško, je na umetniški način posegel v vojno dogajanje in mu postavil nasproti tri lepe mlade ljudi. Njihove poziranje na razvalinah mesta, katerega struktura prebivalcev se je z vojno popolnoma spremenila, prikazuje absurd vojne, ki pomeni konec vseh kreativnih možnosti človeka, neke vrste ponizevanje lepote.

V okviru otvoritve se je koroški publiki predstavil tudi Akademski zenski vokalni zbor KPD »Preporod« iz Sarajeva, katerega repertoar zajame tako stilizirane bosanske pesmi iz kulturne dediščine te mlade balkanske države, tudi pesmi iz cikla »Moravski spevi« Antonina Dvoraja in pesmi drugih evropskih skladateljev. Dirigent in umetniški vodja ansambla je Resad Arnatutović.

V četrtek, 26. septembra pa je na sporedu predstavitev sodobne bosanske literature. Brali bodo Nedžad Ibrišimović, Biserka Alikić, Irfan Horozović, Veselko Koroman in Mile Stojčić.

Ivan Lukan

PASSARIANO / OD SOBOTE

Dediščina rodbin Manin in Dolfin

Poleg osrednje razstave bodo priredili še vrsto spremnih pobud

PASSARIANO (Vila Manin) - V lepi beneški vili na furlanskih tleh bodo v soboto dopoldne odprli veliko razstavo namenjeno prav rodbini, po kateri vila nosi ime, in se plemiški rodbini Dolfin, ki je prav tako pripomogla k kulturnemu in vsesplošnemu razcvetu področja v 18. stoletju. Za razstavo o kulturni dediščini rodbin Manin in Dolfin se je odločno zavzela deželna uprava FJK, organizirala pa jo je krajevna sekcija za proučevanje italijanske zgodovine v sodelovanju s tržaskim gledališčem Verdi in s finančno podporo zavarovalnice Assicurazioni Generali. Pri organizaciji drugih manjših razstav na isto temo in številnih spremnih pobud pa sodelujejo se občinske uprave krajev Pordenon, San Vito ob Tilmentu, San Daniele, Muzac in Tolmeč.

Najimennitnejši del razstave oz. tisti,

ki bo najbolje prikazal nekdanje bogastvo in razkosje pripadnikov rodbine Manin, bo urejen v vili, ki je sama po sebi lep zgodovinski spomenik. V vilo bodo spet namestili opremo, pohištvo, slike in kipe, ki so nekdanj krasili rezidenčno bogate družine, ki se je v Furlanijo preselila iz rojstne Toskane v 14. stoletju, uveljavila pa se je sredi 17. stoletja, ko je Ludovico Manin za sto tisoč dukatov kupil naslov beneškega plemiča. Višek uveljavitve je rodbina dosegla leta 1789, ko je Ludovico, seveda potomec prej omenjenega Ludovica, postal beneški doz. Clani rodbine so bili znani meceni, kar so bili tudi pripadniki starodavne beneške rodbine Dolfin, katere številni clani so bili oglejski patriarhi. Rezultati njihovega tekmovanja v podpiranju različnih zvrsti umetnosti bodo na ogled v vili Manin in drugih krajih.

PISMA

Slovenski »discount«

Spustovano uredništvo
Oglasava se vam, ker bi rada dodala pojasnilo intervjuju, ki ste ga objavili v Primorskem dnevniku v nedeljo, 15. septembra 1996 v rubriki »50. obletnica SDGZ«.

Iz razgovora z gospodom Gigijem Puricem, upraviteljem Društvene prodajalne na Opcinah, izhaja, da nameravajo tujci odpreti na Fernetičih »hard discount«. Rada bi seznanila gospoda Gigija in sploh vso javnost, da bova trgovino odprla podpirana, torej dva mlada Slovenca in ne tujca.

Hvala lepa za pozornost

Mikela Drnovšek
in Mauro Sgubin

V nedeljo popoldne na Ukvah recital Ljubke Šorli Bratuž



UKVE - V nedeljo popoldne bo v krajevni župnijski cerkvi recital Ljubke Šorli-Bratuž (na sliki) z naslovom Venec spominčič možu na grob. Pobudo priredila podružnica za celjsko območje Konference za Slovenijo pri Svetovnem slovenskem kongresu in župnija Ukve. Program prireditve, ki se bo pričela ob 15. uri, bodo sooblikovali: amatersko gledališče Teharje, Peter Simoniti, ki bo podal uvodne misli, Sonja Mlejnik, ki bo recitala Sonetni venec, in pa Alenka Založnik, ki bo recitorije in pevce spremljala na orgle. Na prireditvi bo sodeloval tudi mešani komorni zbor Emanuel iz Celja, ki ga vodi Bernardka Kink. Zbor bo pel tudi pri masi, ki bo ob 10.15 v župnijski cerkvi v Zabnicah.

Do konca oktobra natečaj za prapor ZSKD

Zveza slovenskih kulturnih društev obvešča, da je podaljšal rok natečaja za oblikovanje Zvezinega prapora.

Natečaja se lahko udeležijo likovni ustvarjalci treh pokrajin FJK. Osnutke lahko avtorji posljejo na sedeže ZSKD v Gorici (ul. Malta 2, 34170 Gorica) v Trstu (ul. S. Francesco 20 - 34133 Trst) in v Cedad (ul. IX. Agosto, 8 - 33043 Cedad) do 31. oktobra 1996.

Osnutek ali osnutki (vsako lahko poslje tudi več izdelkov, le da so označeni z drugačnim geslom) morajo odgovarjati naslednjim pogojem:

- prapor naj upošteva zvezin znak; ce ga ne, naj zabeleži razpoznavno značilnost našega prostora in manjšinskega življenja;
- osnutki naj bodo označeni na hrbtni strani z geslom;
- osnutkom naj avtorji prilozijo zaprto kuverto z geslom na zunanji strani.

Kuverta naj vsebuje osebne podatke avtorja z naslovom in telefonsko številko.

Vse osnutke bo pregledala strokovna komisija, ki jo bo imenoval Odbor ZSKD in javil sestavo tisku.

Izbran osnutek bo primerno nagrajen.

Deželni odbor ZSKD



PRIPRAVE NA VOLITVE / TAJNIK SSK PETER MOČNIK

»Le Oljka lahko porazi desnico«

»V Miljah nujna streznitev na levici«

17. novembra bodo na Trzaskem pokrajinske volitve ter istocasno tudi volitve za obnovev miljskega občinskega sveta. Ceprav manjka manj kot mesec dni casa za predlozitev kandidatnih list, vlada na politicnem priziscu nekam cudna tisina. Pokrajinskega tajnika Slovenske skupnosti Petra Mocnika smo najprej vprasali, cemu pravzaprav ta tisina v casu, ko bi moralo biti ze skoraj vse odloceno o koalicijah in tudi o kandidaturah.

To tiho in cudno stanje si razlagam predvsem z dejstvom, da je Pokrajina ze dalj casa pod komisarsko upravo in da je v bistvu mocno padlo zanimanje za to sicer zelo pomembno krajevno ustanovo. Ne pozabimo pa tudi na nova volilna okrozza, ki jih je vladni komisar zacrtal na osnovi znane razsodbe ustavnega sodisca. Po novem imamo 24 popolnoma novih okrozij, kar bo zelo vplivalo tudi na izbiro kandidato-

Kaj mislite s tem?
Mislim predvsem na okoliska volilna okrozza, kjer stranke ne bodo mogle kar tako vsiliti svojih kandidatov, kar velja tako za Kartel svoboscin kot za Oljko. Stranke oziroma koalicije bodo morale na Krasu izbrati kandidate, ki so hoces noces odraz krajevne stvarnosti. Vtis imam vsekakor, da se bo vecji del volilne kampanje zal odvijal v trzaskem obcinskem svetu, kjer bo do konca leta najbrz zmanjkal cas za redno upravo, do izraza pa bodo prisla cisto politicna vprasanja.

SSk si je kot prioritarno nalogo za te pokrajinske volitve zastavila nujnost oblikovanja koalicije Oljke. Bo to sploh mogoce?

Se ne vem, kako se bo Oljka sploh izoblikovala in ce se sploh bo. Pojem Oljke bo vsekakor ostal kot programska osnova, a tudi kot politicna filozofija, v smislu, da bo alternativna desnici in najbrz tudi Ligi, ce se bo slednja predstavila na volitvah sama ali pa v koaliciji s kom drugim. SSK upa v enotno koalicio Oljke, obstaja pa moznost, da se bodo levosredinske stranke predstavile loeno s svojimi simboli, a seveda s skupnim predsedniskim kandidatom.

Predsedniska kandidatura bo torej bistvenega pomena?

To je enkrat ena, saj volilni zakon ja-



sno govori o direktni izvolitvi predsednika Pokrajine. Zaradi teze glasov pa bodo predsednika izvolili predvsem mestni volilci. Poiskati bo treba zato mocno nadstrankarsko kandidaturo, ki bo odraz Oljke, bo pa tako ugledna, da bo lahko crpala glasove tudi izven okvirov leve sredine. Samo na tak nacin lahko premagamo na papirju mocnejso desnico.

Ce so priprave za pokrajinske volitve se komaj na začetku, pa je v Miljah predvolilna situacija ze od začetka zapletena in po svoje napeta. Kaj menite o tem?

Model, ki ga bomo izbrali za Pokrajino, bo moral veljati tudi za Milje, ker bi druge resitve le zbegale volilce. Vemo, da so za krizo v tej občini bile krive predvsem osebne zdrahe, ki so zasencile politicna dogajanja, kar seveda precej otezkoča oblikovanje demokraticnih in naprednih koalicij.

Kaj se torej obeta v miljski občini?

SSk upa, da bo na koncu vendarla prevladala zdrava pamet in da bo prislo predvsem na levici do politicne streznitve. Pred sabo moramo namrec imeti rezultate aprilskih parlamentarnih volitvah, na katerih je prevladal Kartel svoboscin. Zato si bomo po nasih moznostih prizadevali za skupno zupansko kandidaturo demokraticnih sil, v nasprotnem primeru obstaja stvarna nevarnost, da bodo Milje, prvič v povojnem casu, izvolile desno usmerjenega zupana.

SINDIKATI / CGIL, CISL, UIL

Vlada naj drži obveze

Nujen podpis protokola

Vse bolj vznemirljiv gospodarski položaj v Trstu in njegovi pokrajini je bil v srediscu pozornosti včerajšnjega zasedanja skupnih vodstvenih organov pokrajinskih sindikalnih konfederacij CGIL, CISL in UIL, na katerem so sprejeli skupni dokument s temeljnimi zahtevami za izhod iz krize, ki kot vse kaže od tega mesta sploh ni nikoli zapustila.

Prva skupna zahteva trzaskih sindikatov, ki so ob tej priloznosti se enkrat podcrtali popolno sovpadanje stalisce, je podpis protokola za Trst se pred vladnim sprejetjem financnega zakona. Trst namrec nujno potrebuje ukrepe za izhod iz svoje tezke gospodarske situacije, vsako odlasanje pa bi odvzelo pomen protokolarnemu sporazumu za razvoj Trsta, ki je sindikate temeljnega pomena. Medtem ko se bliza stavka kovinarjev, so CGIL, CISL in UIL potegnili iz predala tudi vprasanje novih industrijskih dejavnosti in visokohitrostne zeleznice, ki je v teh dneh predmet

vroce razprave in tudi polemike.

Poleg podpisa protokolarnega sporazuma je za sindikate prednostnega pomena tudi zacetek izvajanja tim. ozemeljskega pakta za Trst, ki je zelo koristen predvsem zato, ker sili vse zainteresirane dejavnike k sporazumevanju za skupen celovit predlog, na osnovi katerega bo potem mogoce iskati tudi finalizirana finansiranja. Sindikalna enotnost je torej zdaj v dejanjih in ne vec zgolj v besedah, je poudaril pokrajinski tajnik CGIL Bruno Zvech, ki pravi, da se sindikati ne nameravajo odpovedati obljubljenim investicijam v javna dela (beri zelezniske in cestne infrastrukture). In s kaksnimi sredstvi naj bi dosegli zastavljene cilje? Glavni cilj je doseci formalni podpis pod protokol, ki predvideva prav zelezniske in cestne infrastrukture in posebne sklade za restrukturiranje obstojecih ter za pridobitev novih industrijskih dejavnosti.

Urniki ambulant za cepljenje

Sluzba za higieno in javno zdravje zagotavlja cepljenje odraslih v ambulantah socio-zdravstvenih okrajev. Interesenti se lahko cepijo v naslednjih dneh:

- 1. okraj - Ul. Ghiberti 4: ob ponedeljkih, sredah in cetrtkih, od 8. do 13. ure;
- 2. okraj - Ul. S. Marco 11: od ponedeljka do petka, od 8. do 13. ure;
- 3. okraj - Ul. Valmaura 65/a: ob ponedeljkih, sredah in cetrtkih, od 8. do 13. ure.

Sluzba za higieno in javno zdravje obenem obvesca, da bo ambulanta za cepljenje v Ul. Farneto 3 od ponedeljka 30. dalje za javnost zaprta.

Urniki ambulant v Miljah, Dolini, pri Domju, v Nabrezini in na Opcinah pa so nespremenjeni.

NOVICE

Mednarodna konferenca o etiopijski umetnosti

V avditoriju muzeja Revoltella se bo danes ob 15. uri zacela »Cetrta mednarodna konferenca o zgodovini etiopijske umetnosti«, ki jo prireja obcinsko odbornistvo za kulturo v sodelovanju s sponzorji »Descò - alimentazione« in »Raffaello - Rinascimento del Gusto«. Na stiridnevnem zasedanju se bodo zbrali strokovnjaki svetovnega slovesa, ki proucujejo likovno umetnost, literaturo, glasbo in vse oblike anticne kulture vzhodnoafriške drzave.

Urniki sedeza skrbnistva za kulturne dobrine

Glavni trzaski sedež skrbnistva za kulturne dobrine na Trgu della Libertà 7 bo za javnost odprt tudi v popoldanskih urah ob ponedeljkih in cetrtkih; v teh dneh bodo interesentom uradi odprti od 14.30 do 17.30, v dopoldanskih urah pa vsak dan, od ponedeljka do sobote, od 9. do 13.30.

V soboto »Trznica za roze«

Zdruzenje cveticarjev, ki je vclanjeno v Confersercenti, bo sodelovalo na »Trznici za roze«, ki bo v sodelovanju s Trzasko obcino urejena v soboto na stopniscu cerkve Santa Maria Maggiore. Informacije so zainteresiranim cveticarnam na razpolago na sedezu zdruzenja v Ul. Battisti 2 do vkljucno jutrišnjega dne.

Mittleeuropa se klanja spominu Goffreda de Banfielda

Kulturno zdruzenje Mittleeuropa se bo v ponedeljek pred grobom na pokopalscu pri Sv. Ani poklonilo spominu barona Goffreda de Banfielda ob 10. obletnici njegove smrti. Zdruzenje vabi na svecanost vse tiste, ki na barona niso pozabili; s tem bodo podprli tudi zahtevo, da bi po njem poimenovali mestno ulico, potem ko je zdruzenje z ustrezno zahtevo ze poseglo pri zupanu Illyju. Zato vabi mescane, da se ob 10.30 zberejo pred vhodom na pokopalisce v Istrski ulici, od koder bodo krenili do grobnice družine Trpčevich, kjer bo ob 11. uri spominska svecanost.

Razstava kraških gob

V trgovinskem centru Il Giulia bodo v ponedeljek 30. odprli XXI. razstavo kraških gob. Prireja jo trzaska skupina gobarskega zdruzenja Bresadola v sodelovanju z mestnim prirodopisnim muzejem. Razstava bo odprta od torika 1. do vkljucno 5. oktobra, od 10. do 20. ure. Solarjem bodo na razpolago vodeni obiski (rezervirati jih je treba po telefonu na st. 301-821, od 8.30 do 13.30).

20 let zdruzenja krvodajalcev

Zdruzenje trzaskih krvodajalcev bo v cetrtrek slovesno praznovala 20-letnico svojega obstoja. Proslava bo ob 17.30 v prostorih vojskega prezidija v Ul. dell'Università 8. Ob tej priloznosti bodo odlikovali zasluzne krvodajalce. Po izrocitvi diploma in kolajni bo kratek nastop pevskega zbora Alpi Giulie. Zakljucni poseg bo imel dezelni predsednik zdruzenja Silvio Padovese.

MALA ČRNA KRONIKA

Policija preprečila vrsto tatvin

Tudi karabinjerji izsledili tatiča, ki je za sabo pustil krvave sledove

Trzaskе sile javne varnosti so se v teh dneh izkazale v boju proti drobnemu kriminalu. Preprečile so celo vrsto tatvin in aretirale kar nekaj prestopnikov. Začnimo pri policijskem letecem oddelku, ki so med nedeljo in včerajšnjim dnem preprečili štiri poskuse tatvine ter aretirali pet ljudi, medtem ko je le enemu od tatov uspelo zbežati.

Prva sta v nedeljo zvečer okrog 23. ure poskusila tatinski podvig 38-letni Angelo Grison in 31-letna Fabia Matorozzoli, ki sta policiji znana kot narkomana. Povzpela sta se na zidarski oder, ki obdaja lekarno Testa d'Oro v Ul. Mazzini, ter skušala z železnim predmetom razbiti gornje izložbeno okno. Se preden jima je to uspelo, so ju z odra potegnili agenti in jima nataknili lisice.

Podobna usoda je doletela dva mlada Bosanca, 30-letnega Sejfidina Buljubašića in 25-letnega Saida Karahasanovića, ki sta si v skladišču Stände na Drevoredu XX. septembra basala torbe z raznimi oblacili, ne da bi karkoli placala, seveda.

Boljše jo je odnesel neznanec, ki se je okrog treh ponoči skušal prithotapiti na dvorišče za tobačno prodajalno v Drevoredu Sanzio 4, da bi nato vlomil zadnja vrata prodajalne. Nekdo je spremljal njegov poskus in poklical agente letečega oddelka, ki so hitro pritekli na kraj. Vlom so sicer preprečili, fanta dolgih las

v jeansih in temnozelenem jopicu pa niso uspeli prijeti, ceprav so za njim opozorilno celo ustrelili v zrak.

Ce so nekateri poskušali tatinsko sreco ponoci, se je 32-letni Franco De Giorgi lotil tatinskega podviga pri bellem dnevu. Včeraj okrog 11. ure je namrec vdrl v neki avtomobil, ki je bil parkiran v Ul. Battera, da bi ga »počistil«. Njegovo dejanje je z zornega kota pravice toliko hujske, ker je bil ze aretiran zaradi podobnih kaznivih dejanj in je prestajal hišni pripor, zaradi cesar bi se ne smel oddaljiti iz svojega stanovanja v Ul. Sinico. Tako je eni aretaciji sledila druga.

Svoj delez pri nadziranju kriminala, so včeraj prispevali tudi karabinjerji. Poklicali so jih v mednarodno solo na Opcinah, ki so jo v nocnih urah obiskali tatovi, potem ko so razbili nekaj okenskih sip. Iz solskih prostorov nocni obiskovalci sicer niso utegnili odnesti nicesar, nekaj pa so pustili za sabo, in sicer sledove krvi, ker se je nekdo ranil z razbitim steklom. Karabinjerji so zato obiskali trzaskе bolnice in odkrili lastnika krvavih sledov; 34-letnega Domenica Di Benedetta; ki se je globoko ranil po stegnu in so mu zdravniki predpisali teden dni prognoze zdravljenja. Povrh si je seveda zagotovil sešodno prijavo.

Premier Prodi na proslavi v Devinu

Ministrski predsednik Romano Prodi se bo udeležil proslave ob 15-letnici devinskega Zavoda zdruzenega sveta, ki bo na sporedu v prihodnjih mesecih. Premier je to včeraj potrdil predsedniku devinske institucije Corradu Belciju, ki ga je Prodi sprejel v Palaci Chigi. Belci je glede dejavnosti in bodočnosti zavoda nato imel daljši razgovor s podpredsednikom vlade in ministrom za kulturne dobrine Walterjem Veltronijem.

Zvedelo se je tudi, da bo predsednik republike Oscar L. Scalfaro v kratkem na Kviralu sprejel gojence, pedagoge in voditelje devinskega zavoda.

Vladni predstavniki so tudi obljubili, da bo Rim obnovil redne finančne prispevke zavodu, ki je bil lani prikrajšan za kar 800 milijonov lir državnih dotacij.

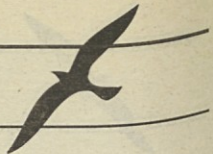
Mesec po smrti škofa Bellomija



V trzaski stolnici sv. Justa je bila včeraj popoldne masa zadušnica za škofa Lovrenca Bellomija, ki se je je udeležilo precejšnje število ljudi (foto KROMA). S tem se je trzaska škofija se enkrat poklonila spominu

»blazenega graditelja mi-ru«, ki je po daljši boleznim preminil pred mesecem dni. V spomin na dolgoletnega škofa so izdelali tudi podobice, ki so jih včeraj delili številnim vernikom, ki so z udeležbo pri masi zeleli

se enkrat izkazati spostovanje in ljubezen do škofa Bellomija. Slovenski verniki so bili na škofa Lovrenca se posebej navezani zaradi posluha, ki ga je vsa leta kazal do slovenske prisotnosti na Trzaskem.



BAZOVICA / DELJENA MNENJA DOMAČINOV

Preuređitvena dela na pokopališču

Občina bo v kapelici uredila skupno kostnico

Trzaska občinska uprava je pred vema mesecema sporočila bazoviski vaški skupnosti, da namerava opraviti na pokopališču nekatera dela. Predvsem namerava boljše urediti pokopališko kapelico, v kateri bo nato uredila skupno kostnico. Za ta dela pa nima denarja, zaradi česar predlaga, da bi prodala zasebnikom posamezne grobove, da bi si tako lahko uredili družinske grobnice; s tako pridobljenim denarjem pa bi na pokopališču lahko opravila vsa predvidena dela.

S temi nacrti so bili v Bazovici seznanjeni že pred dvema tednoma, prejšnji četrtek pa je Občina sporočila, da bo z deli že v kratkem začela. Vascani so se zato zbrali na sestanku, na katerem pa je prišlo do izraza več problemov. Tisti domačini, ki imajo svoje pokojne pokopane v grobovih v vrstah, so upali, da bo v njih ostali vsaj 20 let (kot je bilo doslej v navadi), do opravljenih del pa jih bodo po nacrtih občinske uprave zaenkrat zacasnno in brezplačno odpeljali na Opčine, kjer bodo ostali do dokončne ureditve vaskega pokopališča. Odbornik bazovskega juserskega odbora Stojan Metlika pri tem ugotavlja, da so Bazovci že leta 1994 pisмено zaprosili trzasko občinsko upravo, da bi uredila to vprašanje z morebitno razširitvijo pokopališča; odgovorila jim je, da je sirjenje pokopališča nesmiselno in da raje proda grobove vsem tistim,



ki so za to zaprosili in izpelje predvidena dela, to je ureditev pokopališke kapelice s skupno kostnico.

Domačini so po zacetni dvomih v večji ali manjši meri razumeli nacrt občinske uprave in koristnost predvide-

nih del, čeprav bi vsakdo raje videl, da bi pokojni svojci se naprej ostali v grobovih, v katere so bili pred časom pokopani.

RAZSTAVA V DOMU BRDINA / NA POBUDO KROŽKA OB PEČINI - LA RUPE

Dober rezultat fotografskega natečaja



V Domu Brdina na Opčinah so v nedeljo odprli fotografsko razstavo »Doživljanje Opčin: vas, ljudje in čas«, ki jo je priredil kulturni krožek »Ob pečini - La Rupe«. Razstava je rezultat natečaja, ki ga je krožek razpisal na isto temo, da bi s tem po eni strani vzbudil zanimanje domačinov (pa tudi drugih) za značilnosti in zanimivosti kraja, po drugi pa spodbudil sodelovanje in boljše medsebojno poznavanje med dvema narodnostnima skupnostima, ki tu prebivata. Natečaj je uspel, o čemer priča sama razstava, vendar je bilo med udeleženci se najmanj prav tistih, ki bi se morali s svojim odzivom na taksne pobude najbolj izkazati, to je domačinov ene in druge narodnosti. Mimogrede naj povemo, da se tudi krajevni »sponzorji« niso najbolj izkazali.

Med nedeljsko otvoritvijo razstave, katere namen in pomen sta dokaj številni

publiki orisala predsednik krožka Elio Gurtner in italijansčini in predstavnik fotografskega odseka Marko Husu v slovensčini, so proglasili in nagradili najboljše dela, ki jih je ocenila posebna komisija, sestavljena od člana krožka Francesca Hirscha, poklicnih fotografav Davorina Krizmančica, Giovannija Montenera in Fabia Valentija ter poklicnega grafika Andreja Pisanija. V prvi starostni kategoriji (nad 16 let) so se za barvne fotografije uvrstili Robert Pescatori na prvo mesto, Juan Carlos Calderon na drugo in Alferia Deganello na tretje, za črno bele fotografije pa Giovanni Purich na prvo, Valentina D'Osvaldo na drugo in Giuliano Koren na tretje. V kategoriji pod 16. letom je za barvne fotografije osvojil prvo mesto David Pescatori, drugo Francesca Alessandrini, tretje Olaf Simonettig, za črno bele pa je bil nagradjen Riccardo But.

publiki orisala predsednik krožka Elio Gurtner in italijansčini in predstavnik fotografskega odseka Marko Husu v slovensčini, so proglasili in nagradili najboljše dela, ki jih je ocenila posebna komisija, sestavljena od člana krožka Francesca Hirscha, poklicnih fotografav Davorina Krizmančica, Giovannija Montenera in Fabia Valentija ter poklicnega grafika Andreja Pisanija. V prvi starostni kategoriji (nad 16 let) so se za barvne fotografije uvrstili Robert Pescatori na prvo mesto, Juan Carlos Calderon na drugo in Alferia Deganello na tretje, za črno bele fotografije pa Giovanni Purich na prvo, Valentina D'Osvaldo na drugo in Giuliano Koren na tretje. V kategoriji pod 16. letom je za barvne fotografije osvojil prvo mesto David Pescatori, drugo Francesca Alessandrini, tretje Olaf Simonettig, za črno bele pa je bil nagradjen Riccardo But.

NOVICE

Praški zakladi za mlade in otroke

Organizatorji tudi tokratne velike razstave v bivši konjušnici miramarskega gradu so se odločili za posebne ponudbe za solsko mladino. Pozitivna izkušnja ob lanski razstavi o Ebli je navedla organizatorje, da so tudi glede Praskih zakladov pripravili posebne animirane ogleda za najmlajše obiskovalce, ki bi jim bili sicer razstavljeni predmeti precej daleč oz. nezanimivi. Včeraj popoldne so prvič predstavili tokratne igrane prizore, ki sta jih scenjsko pripravila in režirala Giorgio Amodeo in Giuliano Zannier. Gre za deset prizorov, s katerimi dva igralca spremljata mlade obiskovalce in se z njimi zaustavljata v posamičnih dvoranah. V prizorih nastopajo Paolo De Paolis, Teresa Sadaz, Marcela Serli in Valentina Rosaroni, pobudnik posebnih vodenih obiskov za mlade in otroke je Konzorcij kulturnih zadrug FJK, morebitni interesenti pa lahko nadaljnje informacije dobijo od ponedeljka do sobote od 9. do 13. ure na sedežu konzorcija, Trg Duca degli Abruzzi 3, tel. 366919, fax 367817.

West Side Story med najboljšimi

Musical 'West Side Story', ki ga je skupina della Rancia predstavila lani v Trstu v okviru mednarodnega operetnega festivala, se bo potegoval za najboljši priljubljen predstav leta. »Zmagovalca« določa število prodanih listkov in najuspešnejša predstava si tako pridobi »zlato vstopnico«. Z omenjeno predstavo je skupina, ki jo vodi Saverio Marconi, ponovno pršla v ožji izbor in ni izključeno, so pripomnili pri gledališču Verdi, ki je organizator operetnega festivala, da bo naslednje leto do nagrade pršla z letosnjim musicalom Singin' in the Rain.

KONCERT GODBENEGA DRUŠTVA PROSEK / OB 50-LETNICI DELOVANJA

Godba se je poklonila Slavku Luxi

V kulturnem domu na Proseku se je v soboto zvečer po koncertu, ki ga je priredilo domače godbeno društvo ob 50-letnici delovanja svojega člana Slavka Luxe, zadržalo precej ljudi, kar je jasen dokaz, kako je Slavko poznan, predvsem pa priljubljen vsem, ki so mu prisli nazdraviti ob tako pomembnem jubileju.

Imeti v svojih vrstah člana, ki 50 let aktivno sodeluje, je velik uspeh tudi za društvo in zato so se proieski godbeniki odločili, da s primernim koncertom na najboljši način počastijo jubilara.

Pod vodstvom Aljose Starca je godba zaigrala 11 skladb, pretežno slovenskih avtorjev, večina tistih melodij, ki so se jih godbeniki naučili in igrali pod vodstvom Slavka, ki je bil tudi dirigent godbe od leta



1978 do leta 1988. Izbor pesmi in dobro izvajanje je pritegnilo pozornost občinstva, ki se je posebno ogrelo ob solističnih točkah; trobenta Miran Furlan, pozavna Andrej Budin, klarinet Alojša Starc, tenori-

st Mario Simić.

Lepo presenečenje je pripravil klarinetist in pomožni dirigent Marko Stoka, ki je ob tej priložnosti napisal za godbo skladbo »Koracnica za Slavkota«, ki je na tem koncertu dozi-

vel krstno izvedbo.

Med koncertom je predsednik godbe Marko Rupel podaril jubilaru zlato medaljo z lepim pergamentom domačega umetnika Aleksandra Starca, ter čestital Luxi in med drugim

dejal: »Kako naj bi pozabili tisti september leta 1978, ko se je odbor godbenega društva odločil za pogumno dejanje in priredil glasbeno solo. Bilo je težko in zahtevno delo, ki je na koncu obrodilo zazeljene sadove. V par mesecih se je godba okrepila z mladimi silami, ki so se danes ogrođje nase godbe. Glavni vodja in učitelj sole je bil prav Slavko, za kar mu bomo vedno hvaležni.«

Luxi so prisli čestitati tudi predstavniki vseh sritih zamejskih godb s Trzaskega, domačih društev in organizacij, ter ZSKD.

Za dobro zapoloženje pred in po koncertu pa je poskrbela Gasilska godba iz Kapel, ki je zaigrala vrsto narodnih motivov in koracnic, da je bilo vzdušje v dvorani kljub močnemu nali-vu toplo in veselo.

Bruno Rupel

V PODLONJERJU IN V NASELJU SV. SERGIJA

Nagrajevanje najlepših grozdov



Cas trgatve je in v Ljudskih domovih v Podlunjerju ter v Naselju sv. Sergija so, kot je že običaj, priredili vsakoletni praznik grozdja z razstavo najlepših grozdov. Vremenske razmere jim tokrat niso bile naklonjene, kljub temu pa so praznik izvedli, čeprav v nekoliko skromnejši obliki, ker jih je dez pregal v pretesne notranje prostore.

V središču pozornosti so bili seveda grozdi, ki so jih krajevni vinogradniki prinesli na razstavo. Najlepše so tudi

nagradili. Na podlunjerskem prazniku je izstopalo grozdje Mirana Mezgeca, ki je zasedel prvo mesto. Drugi je bil Silvano Franco, tretji pa Silvester Zocchi.

V Naselju sv. Sergija (na sliki razstavljeno grozdje) je lestvica tekmovalcev naslednja: 1. Luciano Cociani, 2. Bruno Cernigoj, 3. Basilio Corbatti, 4. Antonio Codari in 5. Albino Corbatti. Nagrajevanju je sledila vesela družabnost.

VČERAJ-DANES

Danes, TOREK,
24. septembra 1996
GOJKO

Sonce vzide ob 6.54 in
zatone ob 18.58 - Dolžina
dneva 12.04 - Luna vzide
ob 17.24 in zatone ob 3.28.

Jutri, SREDA,
25. septembra 1996
ZLATKA

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 17,1
stopinj, zračni tlak 998,4
mb narašča, veter 5 km na
uro severozahodnik, vlaga
75-odstotna, nebo oblačno,
morje mirno, temperatura
morja 19,9 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILI SO SE: Veronica
Fasan, Daniele Bertocchi,
Federica Chavien, Lisa
Nardella.

UMRLI SO: 70-letni Idal-
berto Dapretto, 83-letni Pie-
tro Soso, 87-letna Anna Ver-
zegnas, 79-letna Elda Coslo-
vi, 67-letni Bruno Valenta,
74-letni Marino Cechetti,
79-letni Francesco Bandi,
76-letna Italia Glomuz, 69-
letni Valdeo Bernardis, 83-
letni Guglielmo Dietz, 86-
letna Santina Ferluga, 47-
letna Marisa Pierazzi, 44-
letna Rosanna Denicoli.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 23.,
do SOBOTE,
28. SEPTEMBRA 1996
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte od 13.00
do 16.00
Largo Piave 2 (tel.
361655), Ul. Felluga 46 (tel.
390280), Lungomare Vene-
zia 3 - Milje (tel. 274998).

OPCINE - Proseška ulica
3 (tel. 215170) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nužnim receptom.

Lekarne odprte od 19.30
do 20.30
Largo Piave 2, Ul. Fellu-
ga 46, Ul. Bernini 4, Lungo-
mare Venezia 3 - Milje.

OPCINE - Proseška ulica
3 (tel. 215170) - s predhod-
nim telefonskim pozivom
in z nužnim receptom.

NOCNA SLUŽBA
Lekarne odprta od 20.30
do 8.30
Ul. Bernini 4 (tel.
309114).

Za dostavljanje zdravil
na dom tel. 350505 -
TELEVITA
Urad za informacije KZE-
USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE
deluje od ponedeljka do
petka od 8. do 13. ure. - tel.
573012.

Zdravstvena dežurna
služba

Nocna služba od 20. do
8. ure, tel. 118, predpraz-
nična od 14. do 20. ure in
praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.
Telefonska centrala KZE-
USL: 399-1111.

KINO

ARISTON - 17.45, 20.00,
22.15 »Striptease« r. An-
drew Bergman, i. Demi
Moore, Burt Reynolds.

EXCELSIOR - 18.25,
20.30, 22.15 »La lupa«, r.
Gabriele Lavia, i. Raul Bo-
va, Monica Guerritore.

EXCELSIOR AZZURRA
- Zaprt.

AMBASCIATORI -
16.00, 18.05, 20.15, 22.30
»Mission Impossible«, i.
Tom Cruise.

NAZIONALE 1 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Bam-
bolax«, r. Bigas Luna, i. Vale-
ria Marini, prepovedan
mladini pod 18. letom.

NAZIONALE 2 - 17.30,
19.45, 22.00 »The Rock«, i.
Sean Connery.

NAZIONALE 3 - 16.00,
18.00, 20.05, 22.15 »Qual-
cosa di personale«, i. Ro-
bert Redford, Michelle
Pfeiffer.

NAZIONALE 4 - 16.30,
18.20, 20.15, 22.15 »Il se-
gredo dell'isola di Roan«.

MIGNON - 16.00, 22.00
»Selen superporca«, prepo-
vedan mladini pod 18. le-
tom.

CAPITOL - 16.45, 18.30,
20.20, 22.10 »Giovani stre-
ghe«, prepovedan mladini
pod 14. letom.

ALCIONE - 18.30, 20.15,
22.00 »La felicità è dietro
l'angolo«, r. Etienne Chati-
liez, i. Michel Serrault, Car-
men Maura.

LUMIERE - 20.15, 22.15
»La bruttina stagionata«, r.
Anna Di Francisca, i. Edi
Angelillo, Milena Vukotić.

PIREDITVE

KD LIPA iz Bazovice go-
stuje v petek, 27. t.m., ob
20.30 v kinodvorani v Ba-
zovici dramsko skupino KD
Kraški dom iz Repentabra z
veseloigro v narečju ZGOD-
BA O DR. FAUSTU, režija
D. Gorup. Vabljeni!

POLJETNI VECERI V
ZGONISKI OBCINI - KD
Rdeca zvezda v sodelo-
vanju z župnijo, pod pokro-
viteljstvom občine Zgonik,
vabi, ob prazniku občinske-
ga patrona sv. Mihaela, v

nedeljo, 29. septembra , ob
18. uri na koncert skupine
Musica noster amor, ki bo
Zgoniku v cerkvi sv.
Mihaela. Vljudno vabljeni!

VASKE ORGANIZACIJE
in sekcija VZPI-ANPI iz
Trebeč vabijo na proslavo
50-LETNICE POSTAVITVE
SPOMENIKA PADLIM V
NOB IZ TREBEČ v nedeljo,
29. t. m., ob 15. uri pri
vaskem spomeniku padlim.

Zbirališče na dvorišču
Ljudskega doma. Sode-
lujejo: otroci iz vrta in
osnovne sole P. Tomazič,
MePZ Primorec-Tabor,
Godbeno društvo V. Parma,
TPPZ P. Tomazič, recita-
torji in govorniki. V prostori-
h Ljudskega doma bo raz-
stava na temo 50-letnica
postavitve spomenika. Od-
prtje v soboto, 28. t. m., ob
18. uri. Urnik razstave se v
nedeljo od 10. ure dalje.

SLOVENSKI KULTUR-
NI KLUB, Ul. Donizetti 3
začenja v soboto 28. t. m.
novo sezono. Casnikar MA-
RIJ CUK, ki je osebnost sledil
letosnjim olimpijskim
igram bo prikazal kaksna je
bila zanj ATLANTA '96.
Začetek ob 18.30.

ČESTITKE

Ravnatelj, učno in neuč-
no osebje DTTZG Ziga Zois
čestita svojemu tajniku in
zeni ob rojstvu prvorojenke
DEMETRE.

IZLETI

DOLINSKA SEKCIJA
SLOVENSKE SKUPNOSTI
organizira v nedeljo, 6. ok-
tobra enodnevni izlet v
Valdobbiadene in Bassano.
Informacije in vpisovanje
pri predstavnikih sekcije:
MARIO ZAHAR - tel. st.
228481 in Just Vodopivec,
tel. st. 227031. Vabljeni cla-
ni in prijatelji!

OBVESTILA

GODBENA SOLA V.
PARMA IZ TREBEČ obve-
šča, da je v teku vpiso-
vanje novih članov vsak to-
rek in petek od 16.00 do
20.30.

UREDNIŠTVO GALEBA
sporoča, da bo Galebov
dnevnik, zaradi tehničnih

MALI OGLASI IN RAZNA
OBVESTILA ZA OBJAVO
NASLEDNJI DAN
se sprejemajo
od 8.30 do 12.30
od ponedeljka do petka
OB SOBOTAH IN PRAZNIKIH
ZAPRTO

PUBLIST - Ul. Valdivino 36 - I. nad.
Tel. 361888 - Fax 768697

SAAB 2000, letnik '94,
prodam. Tel. v večernih
urah na st. 040/635579.

PRODAM Alfa Romeo
75, letnik '87 v dobrem
stanju. Cena po dogovoru.
Tel. st. 040/229197.

ALFA ROMEO 155, let-
nik '92, črne barve, full op-
tional, edini lastnik, v od-
ličnem stanju prodam. Tel.
st. 0481/419993 ali urad
0481/40469.

PRODAM Mercedes
2000, bele barve po ugodni
ceni. Tel. st. 220722.

CE ŽELIS po primerni
ceni mlado doraščeno ko-
zo, molzno kozo z mla-
dičem ali krepkega kozla
tel. ob uri kosila na st.
040/226649.

KRAVO sivorjave pasme
nujno prodajam. Tel. st.
040/228932 - Draga 31.

TRZASKO trgovsko
podjetje sprejme v službo
sodelavca 25/35 let starega
z visješolsko izobrazbo, de-
lovnimi izkusnjami na po-
dročju prodaje ter znanjem
angleščine za vodenje di-
stribucijske dejavnosti na
italijanskem tržiscu. Pisne
ponudbe poslati na Publi-
st Srl, C.P. 568, 34132 Trst
pod sifro "Prodaja".

PISARNA isče sposob-
no, že izkušeno knjigo-
vodjo za tajniško delo.
Zazelenjena je oseba, ki rade
volje kontaktira z ljudmi.
Curriculum osebno dostavi
Studiu Strain, Ul. sv.
Franciska 12, od 15. do 18.
ure ali pa klicati na tel.
st. 040/638263.

PODJETJE import/export
iz okolice Vidma isče skla-
discnika z znanjem hr-
vaskega jezika in z
opravljeno vojaško obvez-
nostjo. Zainteresirani naj se
oglasijo na tel. st.
0432/670396 ob delavnih
urah.

PRODAM staro sloven-
sko knjigo iz leta 1691
"Sveti Priročnik" Janeza
Svetokriškega. Pismene po-
nudbe poslati na upravo
Primorskega dnevnika v
Gorici, Drevored XXIV
Maggio 1, pod sifro "Sve-
tokriški".

DIPLOMIRANA bol-
nicarka z znanjem slo-
vensčine nudi vsakovrstno
pomoč pri negi bolnikov
(na domu, v bolnišnici,
podnevi in ponoči) ter je na
razpolago za injekcije.
Tel. 0481-32410 po 19. uri.

MLADA gospa sprejme
službo kot čistilka pri
družini ali trvdki. Tel. st.
828251.

V GOSPODINJSTVU nu-
dim pomoč dvakrat ali tri-
krat tedensko. Tel. st.
0038667/82551.

GOSPA gre pospravljat
ali čistit starejšim osebam,
tudi 24 ur. Tel. st.
0038667/232113 v večernih
urah.

23-LETNO dekle z
izkusnjo kot otroška va-
ruska, uradnica in natakari-
ca isče zaposlitev. Tel. st.
228365.

VZGOJNO ZAPOSLOTI-
VENO središče Mitja Cuk
zbira ostanke blaga, poso-
do-lonce in globoke krož-
nike. Klicite na tel. st.
327114 med 13. in 15. uro
od ponedeljka do petka. Ze
vnaprej se sam zahvaljuje-
mo.

PRISPEVKI

Ob 3. obletnici smrti
Vladimira Deska se ga spo-
minjata Kristina in Majda
in darujeta 30.000 lir za vz-
drževanje spomenika pad-
lim v NOB v Krizu.

V spomin na dragega
Ivota Pertota darujejo svojci
100.000 lir za SKD Igo Gru-
den.

Ob obletnici smrti Pavla
Stranja daruje brat z druž-
no 100.000 lir za Sklad
Mitja Cuk.

Prof. Drago Bajec daruje
400.000 lir za Sklad Mitja
Cuk.

V spomin na oceta Av-
gusta daruje Bruno Vidau
100.000 lir za popravilo
strehe cerkve sv. Florjana
pri Banih.

DAROVE in PRISPEVKE
za objavo v časopisu sprejemajo
v tajništvo Uredništva PD (tel.
7796600) in preko poverjenikov
posameznih društev in ustanov.

Prispevek sprejema tudi krožek
KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pri-
tličje) tel. 360072, s sledečim ur-
nikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30
od ponedeljka do petka.

MALI OGLASI
tel. 040-361888

SAAB 2000, letnik '94,
prodam. Tel. v večernih
urah na st. 040/635579.

PRODAM Alfa Romeo
75, letnik '87 v dobrem
stanju. Cena po dogovoru.
Tel. st. 040/229197.

ALFA ROMEO 155, let-
nik '92, črne barve, full op-
tional, edini lastnik, v od-
ličnem stanju prodam. Tel.
st. 0481/419993 ali urad
0481/40469.

PRODAM Mercedes
2000, bele barve po ugodni
ceni. Tel. st. 220722.

CE ŽELIS po primerni
ceni mlado doraščeno ko-
zo, molzno kozo z mla-
dičem ali krepkega kozla
tel. ob uri kosila na st.
040/226649.

KRAVO sivorjave pasme
nujno prodajam. Tel. st.
040/228932 - Draga 31.

TRZASKO trgovsko
podjetje sprejme v službo
sodelavca 25/35 let starega
z visješolsko izobrazbo, de-
lovnimi izkusnjami na po-
dročju prodaje ter znanjem
angleščine za vodenje di-
stribucijske dejavnosti na
italijanskem tržiscu. Pisne
ponudbe poslati na Publi-
st Srl, C.P. 568, 34132 Trst
pod sifro "Prodaja".

PISARNA isče sposob-
no, že izkušeno knjigo-
vodjo za tajniško delo.
Zazelenjena je oseba, ki rade
volje kontaktira z ljudmi.
Curriculum osebno dostavi
Studiu Strain, Ul. sv.
Franciska 12, od 15. do 18.
ure ali pa klicati na tel.
st. 040/638263.

PODJETJE import/export
iz okolice Vidma isče skla-
discnika z znanjem hr-
vaskega jezika in z
opravljeno vojaško obvez-
nostjo. Zainteresirani naj se
oglasijo na tel. st.
0432/670396 ob delavnih
urah.

PRODAM staro sloven-
sko knjigo iz leta 1691
"Sveti Priročnik" Janeza
Svetokriškega. Pismene po-
nudbe poslati na upravo
Primorskega dnevnika v
Gorici, Drevored XXIV
Maggio 1, pod sifro "Sve-
tokriški".

DIPLOMIRANA bol-
nicarka z znanjem slo-
vensčine nudi vsakovrstno
pomoč pri negi bolnikov
(na domu, v bolnišnici,
podnevi in ponoči) ter je na
razpolago za injekcije.
Tel. 0481-32410 po 19. uri.

MLADA gospa sprejme
službo kot čistilka pri
družini ali trvdki. Tel. st.
828251.

V GOSPODINJSTVU nu-
dim pomoč dvakrat ali tri-
krat tedensko. Tel. st.
0038667/82551.

GOSPA gre pospravljat
ali čistit starejšim osebam,
tudi 24 ur. Tel. st.
0038667/232113 v večernih
urah.

23-LETNO dekle z
izkusnjo kot otroška va-
ruska, uradnica in natakari-
ca isče zaposlitev. Tel. st.
228365.

VZGOJNO ZAPOSLOTI-
VENO središče Mitja Cuk
zbira ostanke blaga, poso-
do-lonce in globoke krož-
nike. Klicite na tel. st.
327114 med 13. in 15. uro
od ponedeljka do petka. Ze
vnaprej se sam zahvaljuje-
mo.

PRISPEVKI

Ob 3. obletnici smrti
Vladimira Deska se ga spo-
minjata Kristina in Majda
in darujeta 30.000 lir za vz-
drževanje spomenika pad-
lim v NOB v Krizu.

V spomin na dragega
Ivota Pertota darujejo svojci
100.000 lir za SKD Igo Gru-
den.

Ob obletnici smrti Pavla
Stranja daruje brat z druž-
no 100.000 lir za Sklad
Mitja Cuk.

Prof. Drago Bajec daruje
400.000 lir za Sklad Mitja
Cuk.

V spomin na oceta Av-
gusta daruje Bruno Vidau
100.000 lir za popravilo
strehe cerkve sv. Florjana
pri Banih.

DAROVE in PRISPEVKE
za objavo v časopisu sprejemajo
v tajništvo Uredništva PD (tel.
7796600) in preko poverjenikov
posameznih društev in ustanov.

Prispevek sprejema tudi krožek
KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pri-
tličje) tel. 360072, s sledečim ur-
nikom: 9.00-13.00 in 14.30-17.30
od ponedeljka do petka.

MALI OGLASI
tel. 040-361888

SAAB 2000, letnik '94,
prodam. Tel. v večernih
urah na st. 040/635579.

PRODAM Alfa Romeo
75, letnik '87 v dobrem
stanju. Cena po dogovoru.
Tel. st. 040/229197.

ALFA ROMEO 155, let-
nik '92, črne barve, full op-
tional, edini lastnik, v od-
ličnem stanju prodam. Tel.
st. 0481/419993 ali urad
0481/40469.

PRODAM Mercedes
2000, bele barve po ugodni
ceni. Tel. st. 220722.

CE ŽELIS po primerni
ceni mlado doraščeno ko-
zo, molzno kozo z mla-
dičem ali krepkega kozla
tel. ob uri kosila na st.
040/226649.

KRAVO sivorjave pasme
nujno prodajam. Tel. st.
040/228932 - Draga 31.

TRZASKO trgovsko
podjetje sprejme v službo
sodelavca 25/35 let starega
z visješolsko izobrazbo, de-
lovnimi izkusnjami na po-
dročju prodaje ter znanjem
angleščine za vodenje di-
stribucijske dejavnosti na
italijanskem tržiscu. Pisne
ponudbe poslati na Publi-
st Srl, C.P. 568, 34132 Trst
pod sifro "Prodaja".

PISARNA isče sposob-
no, že izkušeno knjigo-
vodjo za tajniško delo.
Zazelenjena je oseba, ki rade
volje kontaktira z ljudmi.
Curriculum osebno dostavi
Studiu Strain, Ul. sv.
Franciska 12, od 15. do 18.
ure ali pa klicati na tel.
st. 040/638263.

PODJETJE import/export
iz okolice Vidma isče skla-
discnika z znanjem hr-
vaskega jezika in z
opravljeno vojaško obvez-
nostjo. Zainteresirani naj se
oglasijo na tel. st.
0432/670396 ob delavnih
urah.

PRODAM staro sloven-
sko knjigo iz leta 1691
"Sveti Priročnik" Janeza
Svetokriškega. Pismene po-
nudbe poslati na upravo
Primorskega dnevnika v
Gorici, Drevored XXIV
Maggio 1, pod sifro "Sve-
tokriški".

DIPLOMIRANA bol-
nicarka z znanjem slo-
vensčine nudi vsakovrstno
pomoč pri negi bolnikov
(na domu, v bolnišnici,
podnevi in ponoči) ter je na
razpolago za injekcije.
Tel. 0481-32410 po 19. uri.

MLADA gospa sprejme
službo kot čistilka pri
družini ali trvdki. Tel. st.
828251.

V GOSPODINJSTVU nu-
dim pomoč dvakrat ali tri-
krat tedensko. Tel. st.
0038667/82551.

GOSPA gre pospravljat
ali čistit starejšim osebam,
tudi 24 ur. Tel. st.
0038667/232113 v večernih
urah.

23-LETNO dekle z
izkusnjo kot otroška va-
ruska, uradnica in natakari-
ca isče zaposlitev. Tel. st.
228365.

VZGOJNO ZAPOSLOTI-
VENO središče Mitja Cuk
zbira ostanke blaga, poso-
do-lonce in globoke krož-
nike. Klicite na tel. st.
327114 med 13. in 15. uro
od ponedeljka do petka. Ze
vnaprej se sam zahvaljuje-
mo.

PRISPEVKI

Ob 3. obletnici smrti
Vladimira Deska se ga spo-
minjata Kristina in Majda
in darujeta 30.000 lir za vz-
drževanje spomenika pad-
lim v NOB v Krizu.

V spomin na dragega
Ivota Pertota darujejo svojci
100.000 lir za SKD Igo Gru-
den.

Ob obletnici smrti Pavla
Stranja daruje brat z druž-
no 100.000 lir za Sklad
Mitja Cuk.

Prof. Drago Bajec daruje
400.000 lir za Sklad Mitja
Cuk.



BI RES ODREZALA GORICO OD ŽELEZNIŠKEGA OMREŽJA?

V PRIREDBI DRUŠTVA SLOVENSКИH UPOKOJENCEV

OBVESTILA

Odbornik Mattassi je iz predala potegnil načrt železnice Foljan-Krmin

Uprava železnic naj vendar odloči

V teh dneh je zanimanje deželni politikov in podjetnikov uprto v izjave deželnega odbornika za prevoze Giorgia Mattassija, ki je dejal, da je najprej treba omogočiti hitre prevoze po železnici v vseh krajih naše dežele in sele kasneje se bo lahko mislilo na izgradnjo hitre železniške proge med Benetkami in Trstom ter dalje proti Ljubljani. Te njegove izjave, v torku na deželni televiziji, v kasnejših dneh pa tudi na posvetih in v tisku, so zbudile veliko polemik, ki se se niso polegale. To velja se zlasti za Trst in Videm.

Prav zaradi tega so ostala nekak v ozadju druge Mattassijeve izjave v intervjuju, ki ga je dal novinarju Albertu Terrasu in ki je bil objavljen v beneskem dnevniku il Gazzettino, 19. t.m. Deželni odbornik omenja celo vrsto prednostnih vprašanj in tudi stvari, ki so manj pomembne. Med temi sta tudi dve vprašanji, ki pobilze zanimata Gorico, oziroma Gorisko. Mattassi najprej omenja nujnost namestitve drugega tira na odseku med Mošem in Krminom. Na celotni progi med Trstom in Vidmom je namreč ta odsek se vedno samo z enim tirom in predstavlja edino ozko grlo.

Zacuda pa se je odbor-

nik "spomnil" na projekt železniške povezave med Krminom in Zagajem, ki naj bi sicer skrajšal progo iz Trsta do Vidma za nekaj kilometrov, odrezal pa bi Gorico. Odbornik pravi, da se je treba enkrat odločiti, kaj narediti z že dokončano traso. Denar za pripravo in izgradnjo trase je zagotovilo ministrstvo za javna dela, železnica pa ni nikdar na traso položila tračnic. Naj se uprava železnic enkrat odloči, ali bo odsek uporabljala ali pa naj se trasa uredi kot cesta!

Ob tem se velja spomniti na polemike, ki jih je že pred leti v Gorici zbujała gradnja te železniške povezave. Resnici na ljubo je treba povedati, da so se za gradnjo takrat zavzemali tudi vodilni v italijanskih železnicah. Z novim odsekom proge bi se namreč zmanjšala razdalja med tržaskim pristaniščem in Avstrijo, so trdili in to bi koristilo tržaskemu gospodarstvu. Za izgradnjo so porabili veliko denarja, saj so že med Foljanom in Zagajem morali zgraditi nadvoze in most čez državno cesto, nov most preko Soče, most nad avtocestnim priključkom Gorica - Vileš in dolg nasip po fur-lanski nizini do Krmina. V Krminu je bil zgrajen se en nasip s podvozi. In

konec koncev so tudi v Krminu zgradili novo postajo, kar je med domaćni povzročilo precej nejevolje. Postajo so zgradili precej daleč od središča mesta. Na železnici so torej dobro vedeli, kako je s to novo progo, pa čeprav je denar zanjo prišel iz drugih resorjev. V Rimu ni nikogar motilo, da je bilonesmotno uporabljeno toliko denarja. Na vseh omenjenih objektih se ze razrasca grmovje. Sedaj pa kar na lepem spet pogrevanje starega nacrtla! Gorica, ki se spopada s tolikimi težavami, naj bi zdaj izgubila se železnico?

Pri sosedih, v Novi Gorici pa nacrjujejo popolno prenovo predolge pozabljene bohinske proge. Marko Waltritsch.

Z vodičem na ogled Gorice 18. stoletja

Dvakrat tedensko, ob petkih in nedeljah, bodo v sklopu razstave o Gorici v osemnajstem stoletju ter o delih mojstrov Lichtenreiterjev, razstava je urejena na gradu, prirejali tudi vodene ogled stare palat in cerkva ter drugih zanimivosti mesta. Prva dva ogleda sta bila napovedana že ob koncu tedna, vendar pa program s tem se zdalec ni izcrpan, kajti seznam obsega kar šest sprehodov skozi mesto in cas. Vodene ogleda bodo prirejali do konca novebra: Najdaljši je sprehod, ki se zacena v palaci Attems (zupanstvo) zaključuje v cerkvi sv. Ignacija na Travniku. Drugi je sprehod po cerkvah in palacah, ki so jih dali zgraditi jezuiti, oziroma drugi cerkveni redi. Tretji sprehod predvideva ogled razstave na gradu, ogled zanimivosti grajskega naselja, sprehod po drevoledu D'Annunzio na trg sv. Antona in ogled stolnice.

Predviden je nato voden ogled območja in stavb nekdanjega židovskega geta, parka in zbirke v Coroninijevem dvorcu ter obisk pri ursulinkah.

KOT PRIPRAVA NA ZAČETEK ŠOLSKEGA LETA

Poletno - jesensko otroško središče na sedežu društva "Jadro" v Romjanu



Od ponedeljka, 2. septembra, do petka, 13. septembra, je bilo na sedežu društva Jadro v Romjanu "poletno-jesensko" središče. V njem se je vsako dopoldne srečevalo, igralo in tudi delalo trinajst otrok. Namen teh skupnih dopoldnevov je bil, da bi se otroci pred

začetkom šolskega leta srečali in osvežili znanje slovenscine. Dopoldnevi so bili ustvarjalni in pestri. Otroci so risali, se igrali, poslušali pravljice in se ukvarjali z vrsto novih dejavnosti. Najbolj jih je navdušilo izdelovanje živali iz krompirja in zobobrecov ter priprava

slasnice, s katero so se seveda tudi posladkali. V spremstvu učiteljice Barbare Jelen so vsak dan sli na sprehod, zadnji dan pa tudi skupaj na sladole. Ob koncu so se seveda slikali, dobro razpoloženi v pričakovanju novega srečanja, tokrat v solskih klopih.

Spominski turnir Milana Paulina

Pokal je v tem krogu pripadel ekipi Mak iz Štandreža - Sodelovalo osem skupin



Društvo slovenskih upokojencev je 7. septembra organiziralo turnir balinanj za triletni prehodni pokal v spomin na letos preminu-

lega Milana (Bogomila) Paulina, prvega predsednika društva upokojencev v Gorici. Na vabilo so se odzvale ekipe iz Renč, Sezane, Nove Gorice, Sempetra in Solkana ter zamejske z Vrha, Sovodnje in kot gostitelji, ekipa upokojencev iz Gorice. Slednje je zastopala kot organizator ekipa upokojencev iz Štandreža. Ekipa se tekmovala v trojkah plus rezervi, prvi del turnirja, izločilni, se je vršil na odprtih balinističnih v Štandrežu (igrišče BK Mak) in v Sovodnjah (igrišče KD Sovodnje). Po krajši opoldanski prekinitvi, se je tekmovalje nadaljevalo s polfinalnimi srečanji med prvimi štirimi uvrščenimi ekipami, t.j. med Gorico in Sovodnjami ter med Sezano in Rencami. Za finale 1. mesta sta se uvrstili Gorica in Renče (gostitelji) so v finalu slavili kar z 11 proti 1), za 3. mesto pa Sovodnje in Sezana;

slednja je osvojila tretje mesto z rezultatom 11 proti 5. Prehodni triletni pokal je tako osvojila za letos ekipa upokojencev iz Gorice (Franjo Devetak, Doro Pelizon, Edi Tabaj in Emil Nanut), ki je dosegla 4 točke, Renče 3 točke, Sezana 2 točki ter Sovodnje 1 točko. Pokal bo dokončno osvojila ekipa ki bo zbrala največ točk v seštevku. Društvo upokojencev Gorica se zahvaljuje balinarskemu klubu Mak ter upokojencem iz Štandreža za organizacijo turnirja in pripravo balinista, tako kakor tudi kulturnemu društvu Sovodnje za razpolaganje in uporabo balinarskih stez in vsem, ki so na katerikoli način počastili spomin Milana Paulina. Na sliki - foto Danilo Klanjsček - Erika Kollmann vd. Paulin izroča prehodni pokal, darilo gostilne Primožic.

NOVICE

Občina naj priredi konferenco o trgovini

Skupina obcinskih svetovalcev, izvoljenih na listi "Progresisti" je v posebnem dokumentu, ki ga je izročila na županstvu, opozorila na zelo dramatičen položaj v trgovinski dejavnosti, zlasti kar zadeva vprašanje krcenja števila zaposlenih. Svetovalci Ban, Tasca in Komel predlagajo naj občinski svet, tudi ob upoštevanju dejstva, da se bo moral v kratkem izreči glede odprtja velikega trgovskega centra (okrog 5.000 kv. metrov v neposredni bližini mesta), sprejme pobudo za organizacijo Konferenco o trgovini s sodelovanjem gospodarskih organizacij in ob upoštevanju interesov vseh operaterjev, ki delujejo v trgovinskem sektorju.

Danes seja na občini

Goriski občinski svet se bo danes sestal na redni seji, ki je napovedana za 17. uro. Odločal naj bi, poleg drugih zadev, o dveh nacrtih (eden se nanasa na popravilo mosticka "paserele" v Strazicah), odobril naj bi obračun poslovanja občinskega podjetja ter obračun poslovanja občinske lekarne ter izrekel soglasje o pristopu občinskega podjetja v delniško družbo Sarmato energia. Občinski svet se bo sestal, v kolikor dnevnega reda ne bi izčrpali na današnji seji, tudi jutri.

Števerjan se želi včlaniti v Združenje "Vinskih mest"

Občina Števerjan bo postala članica Združenja vinskih mest. Tako kakor Krmin in številni drugi kraji v državi. S to pobudo je občinski svetovalec seznanil župan Corsi na zadnji seji občinskega sveta in napovedal, da bo strošek za včlanjenje znašal okrog dva milijona lir, formalni sklep pa bodo sprejeli v ožjem odboru.

Občinski svet v Sovodnjah

Občinski svet v Sovodnjah se bo sestal v četrtek, 26. t.m. V dnevnem redu je vpisanih sedem točk; vecina zadeva urejanje finančnega poslovanja, oziroma proračuna. Peta točka pa predvideva razpravo o novem deželnem zakonu o parkih. Seja je sklicana za 20. uro.

Franco Stacul predsednik ANUSCA

Pred kratkim se je sestal pokrajinski odbor združenja ANUSCA, ki je bil izvoljen na skupščini konec junija. Predseduje mu Franco Stacul, občinski funkcionar za demografsko službo v Gorici, člani pa so Lionella Marini, Alessandro Gregorat, Paolo Clemente, Gioia Paruta, Franca Cera, Maria Rosa Marcuzzi, Giada Agazzi, Raffaella Scarpato in Tiziana Sell. Vsi so uslužbenci občin in zaposleni v anagrafskih uradih. Med nameni združenja je stalno poklicno izobraževanje in medsebojno informiranje. Franco Stacul je bil tudi imenovan za člana izvršnega vodstva združenja.

KINO

GORICA
CORSO 18.00-20.00-22.00»Mission impossible«. I. Tom Cruise.
TRŽIC
COMUNALE zaprto.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
OBCINSKA 2 pri Sv. Ani, Ul. Garzarolli 154, tel. 522032.
DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU
ALLA SALUTE (Fabris), Ul. Cosulich 117, tel. 711315.

POGREBI

Danes: 10.15, Noemi Brandolin vd. Cechet iz bolnišnice sv. Justa v Foljan-Sredipolje; 10.30, Giovanni Altieri iz splosne bolnišnice v cerkev v Strazicah in na glavno pokopališče; 12.45, Maria Gri vd. Brumat iz bolnišnice Janca ob Boga v Faro; 13.15, Irma Iolanda Zagar por. Narduzzi iz splosne bolnišnice v Rommans; 13.15, Bruno Sfiligi iz splosne bolnišnice v Koprivno.

GORICA / ZLATI JUBILEJ ASCOM

Goriški trgovci obeležili petdesetletnico delovanja poklicnega združenja

Na Goriškem ima preko 3000 članov



Pred petdesetimi leti, so v Gorici, s političnega, se bolj pa z gospodarskega vidika zelo težkih casih ustanovili združenje trgovcev. Danes ta stanovska organizacija (ASCOM) združuje nad tri tisoč podjetij v vsej pokrajini in je med najmočnejšimi strukturami na področju gospodarstva.

Okroglo obletnico so si nocoj obeležili s slovesnostjo na gradu, s podelitvijo priznanj dosedanjim predsednikom in ravnateljem ter zaslužnim članom. Skupščina se je ob polnostevilni udeležbi članov odvijala pod velikim prireditvenim sotorom, ob udeležbi številnih predstavnikov gospodarskega in nasploh družbenega življenja. Združenje Concommercio je na jubilejni proslavi zastopal predsednik Sergio Billè. Pravzaprav je šlo za nekakšno skupščino članov združenja, kjer so, sklicujoč se na zlati jubilej in bogata izkustva, spregovorili tudi o trenutnem gospodarskem stanju, perspektivah in tudi dvomih, ki so vse bolj prisotni sprico se zmeraj zelo nejasnih izbir politike na poti evropskega združevanja. Skupna točka skoraj vseh posegov pa je bila opozorilo, da naj se s primernimi ukrepi olajša sicer predvidoma težavno obdobje v postopku vključevanja Slovenije v Evropo, pri čemer pa morata sodelovati oba partnerja z ene in druge strani meje.

Po besedah sedanjega predsednika združenja ASCOM Bisesija, bo prav evropsko združevanje preizkusni kamen za združenje, ki je v preteklosti znalo premostiti številne težave.

Goriški zupan Valenti je ob koncu svojega kratkega nagovora dejal, da Gorica ne prosi milosčine, ampak da se ustrezno podprejo načrti in se zlasti skupni načrti. Precej pragmatično je izzvenel poseg deželnega odbornika Degana, ki je predstavil ze sprejete ukrepe deželne uprave, ki se bodo v kratkem začeli izvajati, oziroma so v postopku priprave. Med slednje sodi tudi novi deželni načrt trgovske mreže s katerim naj

bi v prihodnjem desetletju omogočili bolj uravnotežen razvoj terciarnih dejavnosti.

Medtem ko je glavni tajnik združenja trgovinskih zbornic Mastrobuono podrobneje prikazal novo vlogo teh ustanov in vlogo strokovnih združenj, in morda nekoliko polemično dejal, da je pomembno kakšno gospodarsko politiko bodo le te izvajale in ne kdo jim predseduje, je predsednik vsedržavnega združenja Concommercio Billè govoril o gospodarski politiki v državi, ki se, po njegovem, se zmeraj oblikuje v dogovoru med vlado, sindikati in združenjem industrijcev, medtem ko so trgovci, oziroma predstavniki terciarnih dejavnosti premalo upoštevani. Billè je pojasnil tudi razloge, zakaj so se predstavniki Concommercio umaknili od posveto-

vanja. Ob stanju, ki se nakazuje zelo težavno, je treba strniti prizadevanja, je v čestitki dejal pokrajinski odbornik Petiziol.

Prvi del slovesnosti se je sklenil s podelitvijo posebnega priznanja vodilnim pri združenju ASCOM. Priznanje so prejeli Giuseppe Del Neri, Guido De Braunizer, Antonio Orzan, Lino Mattioni, Silvio Bressan, Gilberto Barnaba, Antonio Scarano, Mario Morassi, Sergio Rovis. Osnutek je izdelal likovnik Roberto Nanut. Naj ob tem omenimo, da je Sergio Rovis priznanje posvetil vsem trgovcem, ki so v zadnjih letih bili primorani prekiniti dejavnost. Posebno priznanje so izročili tudi Sergiu Billeju in dvema nekdanjima uslužbencema združenja, Almi Ressi in Carlu Valentinuzziju. (Na sliki - foto Bumbaca - s sinočne slovesnosti).

Dobitniki posebnih nagrad združenja trgovcev

Na sinočni slovesnosti ob 50-letnici združenja trgovcev ASCOM so podelili tudi enatrideset priznanj trgovcem za dolgoletno zvestobo in delovanje v trgovinskem sektorju. Med nagrajenci so predstavniki različnih dejavnosti, od spediterjev do trgovcev z jestvinami, pekovi, lastnikov in upraviteljev javnih lokalov itd. Priznanje podeljuje združenje Fenacom.

Priznanje "Srebrni orel" so prejeli Gianfranca Bevilacqua iz Gorice, Antonio Borra iz Gorice, Glauco Boscarolli iz Trziča, Domenico de Bortoli iz Gorice, Laura Flego iz Trziča, Luigi Giovanni Gratton iz Gradisce, Vitalina Kodermaz iz Gorice, Domenica Marchesan iz Gradeza, Carmelo Pellizon iz Gorice, Aldo Plet iz Gorice, Bruno Rustja iz Gorice, Antonio Russo iz Gorice in Dino Zotter.

Priznanje "Zlati orel" so prejeli: Giovanni Bisesi iz Gorice, Giuseppe Brazzoni iz Trziča, Ezio De Battisti iz Gradisce, Zoilo Furlanut iz Foggiana, Dante Galliussi iz Trziča, Andrej Kosic iz Gorice, Fausta Levrino iz Gradeza, Pietro Orlando iz Trziča, Maria Protti iz Gradeza, Francesco Stecchina iz Krmina.

Najvisje priznanje "Diamantni orel" pa so prejeli: Gino Braidotti iz Mosa, Giorgio De Blasio iz Fare, Giordano De Monte iz Gradeza, Luigi Leghissa iz Gorice, Aldino Orzan iz Slovrenca, Mario Picciulin iz Gorice, Gino Pozzati iz Gorice in Francesco Tomasini iz Slovrenca.

FORZA ITALIA

Cecotti naj upošteva predloge

Občinski odbor gibanja "Forza Italia" izraza v posebnem sporočilu za tisk mnenje, da bi moral predsednik deželnega odbora na mesto predsednika Trgovinske zbornice imenovati predstavnika gospodarstva in upoštevati predloge, ki so bili dani. Z drugo besedo, predsedniško mesto naj bi poverili "tehniki" Sgarlati in ne osebi, ki bi bila izraz določenih političnih dogovorov med strankami večine, ki "podpirajo" deželno vlado, posebej se po odcepitvenih proglaših "Padanije". Politčna kandidata sta dva: Koglot in Rebulli. Do imenovanja naj bi prišlo v zelo kratkem, morda že celo tekom današnjega dne.

SINDIKAT SLOVENSKE ŠOLE

V ospredju še zmeraj stara vprašanja

Govor o volitvah v šolske organe
Preverjanje stopnje izvajanja obljub

Prejšnji teden je bila sedma redna seja Odbora Sindikata slovenske sole - tajništvo Gorica, ki ga od januarja vodita predsednica Sonja Klanjscek in tajnik Livio Semolič.

Na sedanji odbor so padla težka bremena - od nizje srednje sole Ivana Trinka, ki je ostala brez sedeza, in prizadevanj za avtonomijo in pozneje selitve slovenske sekcije ITI v Solski center do sedanjega krčenja kar 22 odstotkov stolic na slovenskih visjih solah.

Odbor se je ukvarjal s predpisi, razmišljal o perspektivah slovenske sole, o volitvah v okrajne in pokrajinske solske svete, priredil je sindikalna zborovanja, zahteval je, da bi bili orga-

niki za slovenske sole ločeni od italijanskih.

V sodelovanju z različnejšimi komponentami (politični in solski predstavniki, svetovalec iz Nove Gorice Danilo Stekar) so se nekatere stvari le premaknile in v tem trenutku kaže, da se bo vprašanje - glede krčenja stolic ponovno pregledalo in ga obravnavalo ločeno za sole z italijanskim učnim jezikom in sole s slovenskim učnim jezikom.

Sindikat je po sestanku s tržaskim tajnistvom sklenil, da se bodo solniki udeležili volitev v pokrajinskih solskih svetih, ki bodo dne 10. novembra 1996. Istega dne bodo tudi volitve v vsedržavni solski svet. Sindikat pa bo nadalje-

val z bojkotom volitev v okrajne svete, v kolikor nimajo ti bistvenih kompetenc.

Na omenjenem sestanku sta se tajnistvi obvezali, da bosta dalje sodelovali in si prizadevali predvsem, da bi v kratkem prišlo do pravnega priznanja Sindikata.

Goriško tajništvo je na svoji zadnji seji razpravljalo o morebitnem goriškem kandidatu v vsedržavnem solskem svetu, o enoletnih stipendijah za izobraževanje v Ljubljani (letos naj bi se prvič tudi solniki z Goriškega lahko okoristili te možnosti, vendar zgleda, da so vse prošnje prišle na goriško skrbništvo izven roka, zaradi česar niso bile odobrene), o načrtovanih delih na prejšnjem sedzu sole Trinka v ulici Cappuccini, kjer naj bi bil s solskim letom 1997/98 dokončen sedež te sole (treba bo preveriti, če vse poteka po obljubah), o selitvi slovenske sekcije ITI v Solski center za solsko leto 1997/98 in o novem min. odloku glede njene selitve (decembra bo treba preveriti, če je pokrajinska uprava namenila potrebno vsoto za selitev v proračunu za prihodnje leto), o pomoči posameznih odborov z sestavo prizivov posameznih solnikov, ki so s tem solskim letom ostali brez stolice, o nadaljevanju lanskega simpozija, katerega osrednja tema so bila nova izhodišča za razvoj manjšinske sole v 3. tisočletju.

PROGLASILI ZMAGOVALCE IN IZROČILI NAGARDE

Odmevna in nadvse spodbudna prireditev "Mittelmoda Premio 1996"



KRONIKA / MRTEV V STANOVANJU

Z obdukcijo naj bi ugotovili vzroke smrti Fabia Pasta



Sodnik je odredil obdukcijo na truplu 44-letnega Fabia Pasta, ki ga je brat Marzio našel v nedeljo, v prvih jutranjih urah, v stanovanju na trgu Cavour 3. Obstaja namreč sum, da je Fabio Pasta, ki je živel na robu družbe, umrl zaradi prekomerne doze mamila, oziroma, kakor se te-

mu reče, postal nova zrvetv preprodajalcev smrti.

Po nekaterih vesteh naj bi Marzio in Fabio Pasta v soboto večerjala s prijateljico L.M. in naj bi se okrog polnoči odpravila k počitku. Fausto naj bi se namestil na kavču v eni od sob in prav tam naj bi ga našel, okrog četrte ure jutraj, brat, ki je tudi poklicni policij.

V istem stanovanju, ki je last občine, je pred približno dvema letoma, decembra 1994, skoraj prišlo do tragedije, ko so tri osebe, ki so bile pod vplivom mamila, v zadnjem trenutku rešili pred gotovo smrtjo.

Pokojni Pasta je bil po poklicu zidar vendar je ta poklic opravljal bolj sporadično.

Obdukcijo naj bi v goriški splošni bolnišnici opravili tekom današnjega dne ali celo jutri. (F. Pasta - foto Bumbaca)

Pobuda Mittelmoda Premio, v okviru mednarodnega sejma mode, je tudi letos naletela na velik odmev tako v krogu mladit, ki se želijo posvetiti tej dejavnosti, kakor pri občinstvu. K natečaju se je prijavilo nad dvesto mladih modnih kreatorjev iz devetnajstih držav. Na defileju v soboto zvečer, so številnemu občinstvu, med katerim so bila znana imena iz sveta mode, predstavili najbolj uspele in domiselne kreacije, razglasili zmagovalce in izročili priznanja, oziroma nagrade v obliki stipendij, oziroma sodelovanja v znanih modnih atelejih, oziroma strokovnega izobraževanja v soli za oblikovanje. Ob tem velja posebej poudariti da so se solidno predstavili mladi modni kreatorji iz Slovenije, ki so osvojili kar tri nagrade. Navdušen nad uspehom pobude je tudi predsednik žirije Guillermo Mariotto. "Se nikoli doslej nisem videl tolikšno pestrosti in originalnosti pri iskanju uporabe novih materialov. Prav zares moram priznati, da je goriški sejem prava spodbuda".

Foto Bumbaca - s sobotnega defileja.

Šlovrenc: Spomini na vojno

Med kraji, ki so bili težko prizadeti med prvo svetovno vojno je tudi Šlovrenc. Večina prebivalstva je vojna leta preživela v begunstvu, največ v kraju Pottendorf. Občinska uprava v Šlovrencu prireja v soboto, 28. t.m. javno srečanje, kjer bodo spregovorili prav o tragediji vojne in trpljenju civilnega prebivalstva, pri čemer bo seveda v ospredju dogajanje, ki pobleže zaževa prebivalstvo Šlovrenca. Na ta način želijo osvežiti spomin na dogodke pred več kakor osemdesetimi leti in prispevati k vzgoji za mir in sožitje. V občinski knjižnici bodo ob tej priložnosti odprli tudi poseben oddelek.



INTERVJU / PAOLO MAURENSIG

»Izoblikovalo me je tudi šolanje v slovenščini«

Izšel je njegov drugi roman *Canone inverso* (Kanon rakove obrnitve)

»Saj ne mislite, da se bova lahko pogovarjala v slovenščini!« Paolo Maurensig, 53 let, po rodu iz Gorice, kjer je tudi obiskoval slovenske sole, vendar pa slovenskega jezika ne uporablja že 35 let, se je mojega slovenskega uvoda skorajda ustrašil. Rade volje pa je posvetilo v knjigo, v svoj drugi roman *Canone inverso* (v smiselnem prevodu *Kanon rakove obrnitve*, po leksikonu CZ) za naše uredništvo napisal v slovenščini. Nakar sva se o njegovi drugi pisateljski preizkušnji, ki jo je osebno najprej predstavil tržaskim bralcem v knjigarni Nuova Universitas (foto KROMA), pogovarjala v italijanskini, v jeziku, v katerem piše, čeprav po duhu in miselnosti - tako trdijo kritiki - ni Italijan. S tem soglasa tudi pisatelj, ki o sebi pravi, da je otrok mitteleuropske kulture. To je bilo očitno in tudi čar njegovega prvega romana *La variante di Lüneburg* (Lüneburska varianta), s katerim je do tedaj povsem nepoznani avtor čez noč zaslovel in se vpisal med velike literarne uspešneze, saj je založba Adelphi prodala okrog 170-180 tisoč izvodov knjige, če ne upoštevamo prevodov v številne jezike (v slovenščino ni preveden).

Po izrednem uspehu, ki ga je doživel vaš prvenec, ste se težko spet pripravili k delu in

napisali novo knjigo?

»Ne, ni bilo tako težko, ker se mi je zamisel porodila oz. izoblikovala v eni sami noči, potem ko sem seveda veliko razmišljal o vsebini. V tisti noči sta se mi v mislih jasno izoblikovala začetek in zaključek knjige, tako da je bil roman tako rekoč že zasnovan. Prej pa me je bilo nekoliko strah in sem se spraseval, če se mi bo porodila kakšna dobra zamisel. Ko sem idejo

ve): dejali ste, da vas pri pisanju vodijo strasti.

»Gre za strasti, ki ju dobro poznam, ker sem ju osebno doživljal. Sahu sem se pravzaprav posvečal v preteklosti, medtem ko se glasbi se danes (Maurensig igra violoncelo, op. ur.). O stvarih, ki jih dobro poznam in ki so ti, pri srcu, veliko lažje pišem.«

Imate se kakšno strastno ljubezen, tako da bomo lahko vnaprej poznali snov, ki jo bo obravna-

naidejo vplive tako imenovane mitteleuropske kulture. Kaj pa vpliv slovenskega sveta, saj ste vendar obiskovali tudi slovenske sole?

»Prvič v tako imenovano mitteleuropsko kulturo vključujem tudi slovensko. In drugič je »slovenski pečat« v mojem pisanju zelo opazen, kar je posledica moje vzgoje in izobraževanja. »Drugečnost« zaznajo predvsem italijanski bralci in kritiki, ki niso iz teh

misljanja in stil pisanja. Pri nas tega ne opazijo ne bralci italijanske narodnosti ne kaksne druge, ker jemljemo prepletanje kultur in to mitteleuropsko svojskost za nekaj samo po sebi umevnega. In tudi je nekaj povsem normalnega, saj živimo na območju, kjer se srečuje več svetov, tako da so medsebojni vplivi samo po sebi umevni.«

Svojo drugo knjigo ste izdali pri drugem založniku, kar je glede na velik uspeh prve nekoliko presenetljivo.

»S prvo založbo (Adelphi, op. ur.) nisem imel nikakršnih dogovorov, tudi nisem imel drugih obvez. Druge knjige se nisem imel napisane in tako je prišlo do nekakšne stave z založbo Mondadori, da napisem roman za njih. Dvorili so mi, rekli so mi, da mi bodo omogočili pisanje in tako sem Kanon napisal za to založbo.«

Se lahko danes od pisanja živi?

»Odvisno je od tega, koliko prodas: ameriški pisci lahko postanejo milijarderji, italijanski ne. Zato pa italijanski pisatelji, tudi uspešni, radi sodelujejo z različnimi revijami ali časopisi, samo s knjigami bi težko shajali. Vsekakor s pisateljevanjem lahko se kar zaslužiš, s pesnikovanjem pa absolutno ne: Carmina non dant panem.«

Breda Pahor



ujel, pa sem se takoj pomiril. Vedel sem, da lahko napišem dobro knjigo.«

Dobro knjigo, ki bo spet velik uspeh?

»Nedvomno.«
Od saha (Lüneburska varianta) se presli k glasbi (Kanon rakove obrnitve)

val vaš naslednji roman?

»Oh, imam jih še za kakšno polovico ducata, tako da bom lahko pisal do pozne starosti. Vendar pa vam jih ne bom razkril, da bo presečenec lepše.«

Sami ste govorili in tudi kritiki v vašem delu

krajev, ki živijo npr. v Toskani: zanje moje pisanje ni italijansko, temveč avstrijsko, slovensko, vsekakor »drugačno«. K temu je seveda pripomoglo tudi obdobja solanja v slovenskem jeziku, ker ne gre samo za jezik, temveč za način raz-

Kulturna dediščina meniških redov

V samostanski cerkvi v Kostanjevici na Krki se bodo jutri ob 17. uri začeli dnevi Kulturne dediščine meniških redov. Gre za projekt, s katerim se Slovenija že šest let pridružuje Dnevom evropske kulturne dediščine, ki so se začeli 13. septembra v Københavnu pod okriljem Sveta Evrope.

Meniški rodovi so, po besedah Jerneje Batič iz Zavoda za varstvo naravne in kulturne dediščine R Slovenije, odigrali pomembno vlogo v slovenski kulturni dediščini, zato so tudi odločili za to temo. Namen celotnega simpozija je približati kulturno dediščino širšemu krogu ljudi in predstaviti javnosti, kaj se na tem področju dogaja, predvsem pozitivne rezultate.

Prvi dan bodo začeli program s petjem korolov, pleterskih menihov pod vodstvom patra Jerneja Hudolin. Razstava neza Hollenšteina. Temu bodo sledila predstavitev knjige Kulturna dediščina meniških redov. Z letošnjo temo je nastala že peta knjiga v zbirki Kul-

turnih poti. Avtorji knjige so dr. Marjan Zadnikar in dr. Jože Mlinarič, ki sta pisala o arhitekturi in gospodarstvu meniških redov ter Mojca Arh Kos, Bogdan Badovinac, Robert Peskar, dr. Ivan Stopar in Alenka Zeleznik, ki so v knjigi predstavili samostane Bistra, Stična, Pletanje, Kostanjevica na Krki, Jurkloster, Gornji Grad in Zice. Knjigo dopolnjuje stiri deset minutna video kaset z naslovom Po poti meniških redov, ki je delo Milana Vincenca ob finančni pomoči ministrstva za kulturo. Prvi dan Dnevov evropske kulturne dediščine v Sloveniji bodo poleg predstavitev knjige in video kasete odprli tudi razstavo s predstavitev samostanov Stična, Kostanjevica na Krki in kartuzije Zice, ki jo je pripravil arhitekt Jernej Hudolin. Razstava neza Hollenšteina. Temu bodo sledila predstavitev knjige Kulturna dediščina meniških redov. Z letošnjo temo je nastala že peta knjiga v zbirki Kul-

Drugi dan, 26. septembra, je namenjen pred-

sem obiskovalcem, ki si bodo lahko pod strokovnim vodstvom ogledali samostan in Slovenski verski muzej v Stični, Galerijo Božidar Jakac v Kostanjevici na Krki in kartuzijo Zice. Po samostanski arhitekturi bodo vodili konservatorji Alenka Zeleznik, Spela Valentinc in Jurkovič in Bogdan Badovinac.

Zadnji dan pa bo letos posvečen izjemnemu arhitekturnemu spomeniku, kartuziji Zice. V Slovenskih Konjicah bo na temo Kartuzija Zice (1160-1782) potekal simpozij, ki ga pripravlja Nacionalni komite ICOMOS Slovenije. Na tem posvetovanju z mednarodno udeležbo pričakujejo odgovore na dileme, ki se pojavljajo v restavraciji in konservatorstvu. Z oblikovanjem zaključkov pa naj bi tudi javnosti bolj jasno prikazali vso odgovornost in zapletenost konservatorjevega in restavracijskega dela pri ohranitvi čim bolj avtentične naravne in kulturne dediščine.

Aleksandra Zorko

»Male« predstave pred začetkom letošnje sezone

V pričakovanju na začetek sezone v tržaskem gledališču Rossetti je Stalno gledališče FJK za svoje abonente (zastonj) in za ostale priredilo niz »malih« predstav v malem gledališču Dei Fabbri. Prvi je v »miniaturni predstavi italijanskega glasbenega gledališča« (to je razlaga za tako imenovano macchietto) nastopil duhoviti Dodo Gagliarde. V predstavi Il Solletico (Zgeckanje) je Gagliarde nanizal vrsto znanih igrano-petih pesmi iz konca prejšnjega in iz prve polovice tega stoletja, pesmim pa je dodal tudi nekaj kratkih iskrivih monologov in poezij. Se jutri bo na vrsti Ilva Gigli s predstavo Imprevisto (Nepredvideno), nakar bo od cetka do ponedeljka v dvorani Dei Fabbri nastopal Armando De Raza.

Na cd-plošči izbor partizanskih pesmi

Pri založbi FV v Ljubljani bo te dni izšla CD kompilacija revolucionarnih in partizanskih pesmi, ki jih bodo izvajali znani slovenski glasbeniki in skupine. Projekt je podprl Mladí Forum Združenje liste.

Na omenjeni kompilaciji se bodo predstavili: Barbara Persut - Marseljeza, Magnifico - Katjuša, IN4S - Na juris, Six Pack - Jutri gremo v

napad, Borghesia - Guantanamo, Heavly Les Wanted - Odpisani, Avtomobili - Lepo je v naši domovini biti mlad, Jerca Mrzel - La Cucaracha, Gojc in basisti - Naša vojska, Lolita - Sivala je deklica zvezdo, Coptic Rain - Proleter, Dicky B. Hardy - Domovina naša je svobodna, MI 2 - Bilecanka, Dario IV. - Bella Ciao, Jani Kovacic - Nic novega pod mesecem. (K. R.)

LJUBLJANA - AJDOVŠČINA

Ob 100-letnici rojstva velikega Vena Piona

Posvečal se je številnim zvrstem



Ob stoti obletnici rojstva umetnika Vena Piona je Moderna galerija v Ljubljani pripravila razstavo njegovih slik, grafik, risb in skulptur, ki bo na ogled do 6. oktobra. V njegovem rojstnem kraju Ajdovščini pa so v teh dneh pripravili številne prireditve.

Veno Pilon je vodilna osebnost slovenskega ekspresionizma. Pomembni so njegovi portreti, akti, krajine in družbeno kritične grafike. Začel je razstavljati že leta 1919. V 20-ih letih je sodeloval s Klubom mladih in novo ustanovljeno Narodno galerijo v Ljubljani. V Parizu, kjer je živel v tridesetih letih in se vključeval v živahno umetniško življenje Montparnassa, je postala njegov primarni izpovedni medij fotografija, pa tudi risba in ilustracija. Zaradi odprte in radovedne narave se je ukvarjal tudi z množico drugih dejavnosti: prevajanje, izdajanje, urednikovanje, igra in scenografija. Leta 1947 je sodeloval pri snemanju prvega slovenskega celovečernega filma Na svoji zemlji. Po vojni so ga vključevali v vse vidnejše preglede slovenske grafike in slikarstva, raz-

stavljal pa je tudi v tujini. Leta 1970 je prejel Prešernovo nagrado za življenjsko delo in istega leta tudi umrl.

Osrednja spominska slovesnost v Ajdovščini je bila v nedeljo ob 11. uri pri slikarjevem grobu, po njej pa so odprli obnovljeno stalno zbirko Pilonovega umetniškega opusa. Zbirka vsebuje dela iz vseh obdobjev avtorjevega delovanja: risbe, akvarele, grafike, olja, fotografije in kipe. V petek ob 18. uri bo Pilonova galerija odprla likovno in dokumentacijsko razstavo. Bogat dokumentarni fond vsebuje dokumente, osebno korespondenco, rokopi- se, družinske fotografije, dela, ki so v privatni ali javni lasti in se redkeje pojavljajo na razstavah. Posebej bodo prikazani njegovi fotografsko etnografski motivi iz Vipavske doline. Med sprejemnimi prireditvami bodo se tematski večeri, ki se bodo zvrstili ob razstavi, program za osnovnošolsko in srednješolsko mladino, znanstveni simpozij, ki ga organizirata Pilonova galerija in Slovensko umetnostno zgodovinsko društvo. (A. P.)

Ljubljana: slikarji za Sarajevo 2000

Nocoj ob 20. uri bodo v Moderni galeriji v Ljubljani odprli razstavo, ki so jo pripravili za Mednarodni kulturni projekt Muzej sodobne umetnosti Sarajevo 2000, Zbirka 1996. V času vojne v Bosni so se v Moderni galeriji sprasevali, kako bi reagirali na tragичne dogodke. Odločili so se, da umetnikom predlagajo, naj poklonijo svoja dela nastajajočemu Muzeju sodobne umetnosti v Sarajevu. To zamisel je sprejelo več umetnikov, in sicer Marina Abramović, Miroslav Balka, Günter Brus, Sophie Calle, Richard Deacon, Irwin, Anish Kapoor, Marjetica Potrč, umetniki iz ruskega paviljona z beneskega bienala 1995 (Evgenij Ase, Vadim Fiskin, Dimitrij Gutov, Viktor Misiama), Thomas Schütte, Andres Serrano, Bill Viola in V.S.S.D.. Podarjena dela, ki jih je zbrala Moderna galerija, bodo najpoznejše leta 2000 predstavljena v Sarajevu. (A. Z.)



PARLAMENTARNE VOLITVE V GRČIJI / ZMAGA SOCIALISTOV

Simitis obljublja povsem novo vlado

Varni so le ministri v gospodarskih resorjih

ATENE - Tvegana poteza z razpisom predčasnih parlamentarnih volitev se je grškim socialistom očitno obrestovala, saj jih je v nedeljo podprlo kar 41, 51 odstotka volilcev, njihove konservativne tekmece pa 38, 17 odstotka, kar preračunano v parlamentarne sedeže pomeni, da bo imel Pasok s 162 poslanci absolutno večino v 300-sednem parlamentu, kjer bo opozicijo vodilo 108 poslancev Nove demokracije.

Premier Kostas Simitis je od grškega predsednika Kostisa Stefanopulosa včeraj ze sprejel mandat za sestavo nove vlade, ki naj bi doživela velike spremembe. »Volilna zmaga je Simitisu dala

priložnost, da izvede čiščenje. Pričakujem, da bodo imena, ki jih bo morda sporočil ze jutri, presenetila vse,« je napovedal nekdanji član Simitisove vlade.

Grški premier je ze

pred volitvami obljubljal velike spremembe, ki so jih doslej zavirali interni strankarski spopadi. Oborožen s podporo volilcev se bo večini ministrov, ki jih je podedoval od Papandreujeve vlade, zahvalil za sodelovanje in imenoval svež in bolj učinkovit kabinet, ki bo nosil njegov lasten pečat. Simitis je dal jasno vedeti, da želi v temeljih spremeniti podobo Grčije v svetu. Iz zadolžene in zaostale balkanske države želi ustvariti moderno evropsko državo s konkurenčnim gospodarstvom. »Nepopustljivo vztraja pri tem, da mora Grčija naprejš s povsem drugačnim pristopom h gospodarstvu in zunanji politiki. Osebnostno se čuti prizadetega, ker je Grčija na dnu skoraj vsakega seznama EU,« je izjavil eden izmed evropskih diplomatov. Simitis je takoj po objavi neuradnih izidov nedeljskih volitev potrdil njegova pričakovanja: »Skupaj s svojimi sodelavci sem prevzel odgovornost, da popelem Grčijo v 21. stoletje. Danasnja zmaga pripada



Privrženci premiera Simitisa so volilno zmago praznovali pozno v noč (AP)

vsem živahnim in kreativnim silam, ki zaupajo v konkurenčnost grškega gospodarstva.»

V ostrem nasprotju s svojim pokojnim mentorjem Andreasom Papandreujem, ki je tri socialistične volilne zmage izbral s populističnimi in neobvezujočimi obljubami, je Simitis napovedal le trdo delo. »Zelo metodichen je, in vprašanja rešuje po korakih,« je izjavil eden od Zahodnih diplomatov. »V prvih osmih mesecih je svoje delo opravil izvrstno, hkrati pa mu je uspelo zakrpati vezi z Evropsko

unijo in Združenimi državami.« Viri v socialistični stranki napovedujejo, da bo premier obdržal le ministre v gospodarskih resorjih, kar naj bi predstavljalo znamenje stabilnosti finančnim trgov, ki so sicer z zadovoljstvom sprejeli volilni izid.

Minister za gospodarstvo Janos Papandoniu, ki je ostro napadel dvo-stevilčno inflacijo in jo do avgusta spravil na 8, 5 odstotka, bo nadaljeval približevanje Grčije ciljem Evropske unije. Prihodnje leto bo moral javni dolg zmanjšati za 1, 2 milijarde dolarjev. Si-

mitis bo skušal obdržati tudi finančnega ministra Aleksandrosa Papadopulosa, ki se je izkazal za učinkovitega dajatelja, vendar pa se ni jasno, ali mu ga bo uspelo prepričati, naj ostane v najtežjem grškem ministrstvu. Če bo Papadopoulos ostal, se bo moral prihodnje leto spopasti z velikim proračunskim primanjkljajem. Minister za izobraževanje George Papandreu, sin pokojnega socialističnega voditelja, je eden glavnih kandidatov za zunanjskega ministra. Sedanjí šef diplomacije Teodoros Panga-

los, ki je postal znamenit po notoričnem zaljenju grških zavzenikov, je namreč z eno nogo ze v poklju.

Tudi pri opoziciji ne bo slo brez velikih pretresov. Voditelj Nove demokracije Miltiades Evert je takoj po objavi volilnih izidov pristo-dusno priznal poraz in odstopil s položaja. Bitka za njegovo nasledstvo bo ob dejstvu, da desnosredinski Politicni pomladi ni uspelo prestopiti volilnega praga, zagotovo precej oslabila nasprotovanje Simitisovim politikam.

NOVI GRŠKI PARLAMENT



Incident pri otočju Diaou



TOKIO - Japonski patrolni colni, ki nadzorujejo vode pri otočju Diaou - tega si lastijo tako Tokio kot kitajske dežele (LR Kitajska, Tajvan in Hongkong) - so včeraj ustavili skupino plovil tajvanskih in hongkonskih aktivistov, ki so se hoteli izkrcati na spornih otokih. Obalna straža je »vsiljivcem« ukazala, naj zapustijo japonske vode, ti pa so odgovorili z vzklikanjem protijaponskih gesel, grozili vojakom in vpili: »To je Kitajska!«. Napeto soocenje se je vendarle končalo brez nasilja, saj so kitajski aktivisti navsezadnje obupali in odpluli, se prej pa so obljubili, da bodo prisli znova in v večjem številu.

Severna Koreja bi rada nazaj sporno podmornico

SEUL - Pjongjang je včeraj od Seula zahteval, naj vrne podmornico, ki je prejšnji teden s 26 tajnimi agenti na krovu nasedla na južnokorejske obale. Tiskovni predstavnik severnokorejske vojske je zatrdil, da je bila podmornica na re-dnih vajah v Japonskem morju. Južnokorejska vlada je zahtevo severne sosedice zavrnila kot povsem nelogično in nesprejemljivo. Seul je hkrati mednarodno skupnost (na celu z ZDA in Kitajsko) pozval, naj prepreči nadaljnje vdore severnokorejskih agentov na ozemlje Južne Koreje. Medtem se lov na prezivele Severnokorejce nadaljuje.

Začela se je splošna razprava Generalne skupščine

ZDRUŽENI NARODI - V New Yorku se je včeraj začela tritedenska splošna razprava v okviru 51. zasedanja Generalne skupščine Združenih narodov, ki se ga udeležuje 14 predsednikov držav, 16 ministrskih predsednikov in 97 zunanjih ministrov. Udeležence

zasedanja je uvodoma pozdravil predsednik Generalne skupščine Razali Ismail, glavna govornika prvega dne pa sta bila kolumbijski predsednik Ernesto Samper in norveška premierka Gro Harlem Brundtland. Za razliko od lanskoletnega jubilejnega zasedanja diplomati letos upajo, da se bo razprava osredotočala na konkretna vprašanja, predvsem na to, kako naj organizacija preživi z vse skromnejšimi sredstvi.

V Strasbourg ni bilo ne Lebeda ne Mashadova

STRASBOURG - Svet Evrope je za včeraj napovedano razpravo o Ceceniji preložil na mesec november, saj v Strasbourg ni bilo ne ruskega varnostnega poglavarja Aleksandra Lebeda ne vojaškega poveljnika čecenskih upornikov Aslana Mashadova. Prvi se je obisku pri SE odpovedal, potem ko je Kremelj označil vabilo Mashadovu kot vmešavanje v ruske notranje zadeve. Nato se je odhodu v Strasbourg odrekel tudi slednji, uradno zato, ker ni dobil formalnega vabila. Nacrt SE, da bi se »iz prve roke« seznanil z mirovnim sporazumom o Ceceniji, se je tako za zdaj izjalovil. Medtem pa so v zakavkaski republiki zaradi vnetja slepica odpeljali v bolnišnico voditelja upornikov Zelimkana Jandarbijeva, ki bi se moral sicer v Moskvi sestati z Lebedom in ruskim premierom Viktorjem Cernomirdinom.

Protiteroristična akcija britanske policije



LONDON - Britanska policija je včeraj v blizini Londona aretirala šest oseb, pri katerih je odkrila večjo količino eksploziva, detonatorjev in orožja. Osumljenci, domnevno pripadniki Irske republikanske armade, so se policistom uprli. Priso je do streljanja, v katerem je bil eden od aretiranih ubit. Varnostni organi poudarjajo, da so z akcijo preprečili nov teroristični napad Ire.

Politično nasilje v Pakistanu terjalo nove žrtve



ISLAMABAD - Politično nasilje v Pakistanu se še naprej stopnjuje. Včeraj so v sunitsko mosejo v središču mesta Multan vdrlí stírtje neznanci in začeli vseprek streljati. Umrlo je 21 vernikov. Kmalu zatem so se na ulice zgrnile pobesnjene množice sunitov, ki so s kamenjem napadli šiitske četrti, prevračali in zazigali avtomobile ter razbijali izlozbe, nato pa so se spopadli se s policijo. Medtem so se v Larkani, kjer potekajo žalne slovesnosti ob nedavni nasilni smrti Murtaza Buta - brata, a političnega nasprotnika premierke Benazir Buto -, pripadniki Murtazove politične frakcije spopadli s policisti. Več ljudi je bilo huje ranjenih.

V Nevihti naj bi bilo ubitih več kot tisoč Srbov

ZAGREB - Predsednik hrvaskega Helsinskega odbora Zvonimir Čičak je dejal, da je bilo med hrvasko vojaško akcijo Nevihta, s katero so Hrvati avgusta 1995 prevzeli nadzor nad kninsko Krajino, ubitih več kot tisoč Srbov. Iz Hrvaske je maja in avgusta lani zbežalo približno 200 tisoč Srbov. Ker ni poskrbel za vrnitev teh beguncev, je Zagreb tarča mnogih mednarodnih kritik.

Končni, a še neuradni izidi volitev v predsedstvo BiH

SARAJEVO - OVSE je včeraj - s precejšnjo zamudo sprico ponovnega prestevanja glasov zaradi težav s komunikacijskim sistemom - sporočila končne izide volitev za triclansko predsedstvo BiH, ki pa kljub vsemu se niso uradni. Muslimanski predstavnik Alija Izetbegović (SDA) je prejel 731.024 (80 odstotkov) glasov, srbski predstavnik Momcilo Krajisnik (SDS)

690.130 (67, 3 odstotka), Hrvat Kresimir Zubak (HDZ) pa 329.891 (88, 7 odstotkov) glasov. Uradne končne izide predsedniških in parlamentarnih volitev, pa tudi volitev v kantonih v federaciji in predsedstva v srbski entiteti, naj bi sporočili do konca meseca. V.d. predsednika Republike Srbije Biljana Plavšić pa je medtem zagrozila, da bodo bosanski Srbi odrekli pristojnosti OVSE na področju nadzora lokalnih volitev, ki naj bi bile konec novembra. Plavšićeva, ki se je srečala v vodjo misije OVSE v BiH Robertom Frowickom, je namreč ostro obsodila nepravilnosti, ki so po njenem zaznamovale splošne volitve 14. septembra.

Sudanska letala napadla vojaške cilje v Ugandi

KAMPALA - Sudanska bojna letala so bombardirala vojaško oporišče na severu Ugande. Poveljnik ugandske vojske tajne službe Charles Angina je včeraj za nemško tiskovno agencijo povedal, da v sobotnem napadu dveh letal vrste Mig, ki sta odvrgli približno deset bomb, ni bil nihče ranjen, gmotna škoda pa je velika. Sudan in Uganda sta ze nekaj časa na robu vojne, saj drug drugemu očitata podpiranje militantnih opozicijskih skupin.

Ofenziva šrilanških vladnih sil



COLOMBO - Srilanske vladne sile so na severu države začele novo ofenzivo proti Tamilskim tigrom. Kot trdijo uporniki, so vladne sile bombardirale civilna naselja v mestu Kilinoči, kjer imajo Tamilci svoje poveljstvo, pri tem pa so uporabile tudi letalstvo in topništvo. V napadih naj bi bilo ubitih več kot dvesto upornikov in več deset vojakov.

gospodarstvo in finance

TRENDI / PODATKI IZ ŠESTIH VZORČNIH MEST

Inflacija se znova segreva

Prvi podatki v nasprotju z napovedmi

RIM - Prvi podatki o gibanju življenjskih stroškov, ki so prišli včeraj pozno popoldne iz prvih šestih vzorčnih mest (ostala jih bodo objavila danes), so gladko zanimali mnogo optimističnih napovedi, po katerih naj bi se inflacija tudi v tem mesecu pošteno ohladila. Nic podobnega se ne bo zgodilo, nasprotno, september se ni iznevil tradiciji, po kateri je med

inlacijsko najtoplejšimi meseci v letu, če ze ne sploh najtoplejši, in po prvih podatkih bi lahko sklepali, da bo se dobro, če se bo inflacijska stopnja ohranila na avgustovski ravni (3,4 odstotka), kajti možno je tudi, da se povzpne na 3,5 odstotka.

Podatki iz šestih vzorčnih mest (Milan, Turin, Benetke, Trst, Bologna in Perugia) kažejo, da bi se

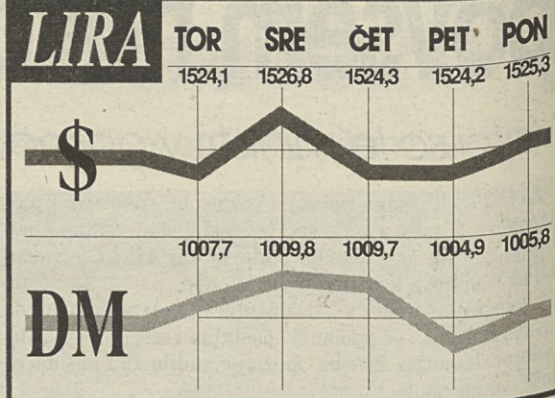
morala povprečna mesečna stopnja rasti življenjskih stroškov ustaliti pri +0,4 odstotka (avgusta je znašala komaj desetinko odstotka), kar bi povprečno letno stopnjo dvignilo na 3, 4 do 3, 5 odstotka. Med sestavinami draginjske kosarice, ki so najbolj obtežile septembrsko gibanje življenjskih stroškov, so izdatki za prosti čas, ki so se vidno povzpeli predvsem zaradi podražitev vstopnic za sportne prireditve, v prvi vrsti za nogometne tekme.

Toda pogledimo, kako je septembrsko draginjsko gibanje v šestih vzorčnih mestih. Najdražja med njimi je tokrat Bologna, kjer so se življenjski stroški v primerjavi z avgustom dvignili za cel odstotek, kar je letno inflacijsko stopnjo v primerjavi z lanskim septembrom dvignilo na 4,2 odstotka. Sledi ji Perugia z 0,9 odstotka mesečne in 4,1 odstotka letne inflacije, tretje so Benetke (+0,3 in 4,1 odstotka), četrto Milan (+0,2 in 4 odstotka), peti Trst (+0,7 in +3 odstotka) in sesti Turin (+0,1 in +2,9 odstotka). Turin, kjer je recesija že globoko zarezala v gospodarski utrip, in Benetke sta tudi edini med šestimi mesti, kjer se je letna inflacijska stopnja v primerjavi z avgustovsko znižala, čeprav zgolj za desetinko odstotka, medtem ko se je v ostalih starih mestih zvišala, kot kaže spodnja preglednica.

mesto	mes. var.	let. var.
Milan	+0,2	+4,0
Turin	+0,1	+2,9
Benetke	+0,3	+4,1
Trst	+0,7	+3,0
Bologna	+1,0	+4,2
Perugia	+0,9	+4,1

UNCTAD opozarja na nevarnost deflacije

BRUSELJ - Čeprav se je svetovna blagovna menjava lani povečala za 8 odstotkov, se je proizvodnja na planetu povzpela le za 2,4 odstotka (leta 1995 za 2,8%), medtem ko je v najrazvitejših državah zabeležila komaj 2-odstotni porast. Podatki so iz poročila Konference OZN za trgovino in razvoj (UNCTAD), v katerem je poudarjeno, da nevarnost deflacije zdaj ni več le teoretična, ampak dejanska, kar je posledica strogih ukrepov za omejevanje državnih primanjkljajev in za krotitev inflacije. Poročilo opozarja, da bo brez razvoja zelo težko nadaljevati proces globalizacije in integracije trgov, kar bo imelo nove negativne učinke na zaposlitev in na ozivljanje protekcionistične politike. Na kakšno izboljšanje na področju zaposlenosti torej sploh ni mogoče upati, UNCTAD pa opozarja države v razvoju, naj ne pretiravajo pri izvozu blaga, proizvedenega z visoko stopnjo nekalificiranega dela, kajti svetovni trg je z njim že zasičen, kar povzroča hitro padanje realnih cen.



Telital bo imel svojo znamko

TRST - Z začetno investicijo okrog 20 milijard lir bo družba Telital, ki je doslej izdelovala mobilne telefone Tacs za druge družbe, lansirala v Italiji in ZDA lastno blagovno znamko. Telital je bila ustanovljena v Trstu leta 1986 in ima proizvodna obrata v Ronkah in v Motti di Livenzi, v Italiji pa ima 40 odst. trga mobilnih in 25 odst. trga brezžičnih telefonov.

TRGI / ZAČETEK TEDNA

Lira stabilna, borza pa zaprta zaradi okvare

MILAN - Lira je včeraj začela menjalni teden na stabilnih pozicijah, na katere kot vse kaže ne vplivajo politični zapleti, ki spremljajo pripravo finančnega zakona 1997. V zameno je italijanska deviza pod občutnim vplivom zelenega bankovca, ki je trenutno pri kar dobrem zdravju zaradi znakov o možnosti rahlega (za okrog 0,25 odstotka) zvišanja obrestnih stopenj v ZDA. Lira je ohranila stabilen tečaj tudi z marko, ki je konec tedna nekoliko osibila zaradi odločitve ekonomskih ministrov in guvernerjev Evropske unije v Dublinu, da se proces za monetarno unijo ne bo ustavil in niti upočasnili.

Ce se je teden na valutnem trgu začel umirjeno, je prišlo na borznem trgu včeraj do male katastrofe. Zaradi hude tehnične okvare, ki so jo napovedovale že manjše motnje v prejšnjih dneh, se je namreč delniški trg povsem ustavil in borznega sestanka sploh ni bilo. Do zadnjega izpada borznega sestanka je prišlo 2. maja 1994, ko je telematični sistem mrknil zaradi nekega naročila, datuma katerega sistem ni znal razbrati (bilo je prvega dne v mesecu in namesto z 01. je bil dan na naročilu označen z 1.), med najbolj banalnimi okvarami pa je gotovo tista, ki jo je povzročil nek bager, ki je med kopanjem v bližini borznega sedeža prerezal telekomunikacijske cevi.

O vzrokih računalniškega black outa na borzi zaenkrat ni uradnih vesti, med domnevnimi pa je na prvem mestu hud nalič, ki se je zvil v noči na ponedeljek nad Milanom. Nacionalna zbornica menjalnih agentov je zaradi prekinitve in pogostih tehničnih motenj protestirala pri Borznem svetu in ga opozorila na možnost pojavov nizkotne spekulacije, ki seveda ne koristijo transparentnosti in varnosti delniškega trga. Kdaj bo okvara, ki je prizadela tako software kot hardware računalniškega sistema, odpravljena, Borzni svet v svojem uradnem sporočilu ni navedel, ampak je obljubil le nadaljnja informativna sporočila.

CCT

CERTIFICATI DI CREDITO DEL TESORO

■ CCT so obveznice s koriščenjem 1. septembra 1996 in zapadlostjo 1. septembra 2003.

■ Znesek prvega kupona in naslednjih kuponov izplačljiv 1. marca in 1. septembra za vsako leto trajanja posojila, bo odvisen od bruto donosa šestmesečnih BOT glede na dražbo, ki je bila mesec pred zapadlostjo kupona, s poviškom premije 0,30 na semester, z izvedenimi davčnimi odbitki.

■ Obveznice so dodeljene po proceduri, ki je namenjena bančnim ustanovam in drugim finančnim operaterjem, brez osnovne cene.

■ Dejanski čisti donos prejšnje prodaje CCT je znašal letno **7,58 %**.

■ Cena, ki bo iznešena na dražbi in efektivni donos bosta objavljena v časopisju.

■ Zasebni varčevalci lahko rezervirajo obveznice pri okencih zavoda Banca d'Italia in pri bančnih zavodih do 13.30 dne **26. septembra**.

■ Obresti obveznic CCT se koristijo od 1. septembra; ob vplačilu (**1. oktobra**) je treba doplačati, poleg iznešene cene na dražbi, še dozorele obresti. Ob koncu semestra imetnik obveznic bo vsekakor vnovčil cel kupon.

■ Za rezervacijo in nakup obveznic ni predvidena nikakršna provizija.

■ Obveznice so v ponudbi v svežnjih po najmanj 5 milijonov lir.

■ Podrobnejše informacije nudi vaša banka.

BANCA DI CREDITO DI TRIESTE TRŽAŠKA KREDITNA BANKA	23. SEPTEMBER 1996		v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni	
Sedež: tel. +39/40/67001 - Ag. na Stara mlinica: Agencija Rojan: tel. +39/40/411611 Agencija Domjo: tel. +39/40/831131 tel. +39/40/63311	ameriški dolar	1504,00	1543,00	
	nemška marka	994,00	1018,00	
	francoski frank	292,00	301,00	
	holandski gulden	882,00	909,00	
	belgijski frank	47,80	49,70	
	funt sterling	2333,00	2404,00	
	irski sterling	2404,00	2477,00	
	danska krona	257,00	265,00	
	grška drahma	6,20	6,60	
	kanadski dolar	1097,00	1130,00	
	japonski jen	13,60	14,10	
	švicarski frank	1209,00	1245,00	
	avstrijski šiling	140,60	144,80	
	norveška krona	231,00	239,00	
	švedska krona	227,00	234,00	
BCIKB	portugalski escudo	9,70	10,20	
	španska pezeta	11,70	12,20	
	avstralski dolar	1189,00	1225,00	
	madžarski florint	11,00	14,00	
	slovenski tolar	10,90	11,50	
	hrvaška kuna	270,00	280,00	

KMEČKA BANKA - GORICA			
23. SEPTEMBER 1996		v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni	
ameriški dolar	1508,00	1538,00	
nemška marka	997,00	1015,00	
francoski frank	291,00	301,00	
holandski gulden	881,00	906,00	
belgijski frank	47,96	49,76	
funt sterling	2328,00	2408,00	
irski sterling	2399,00	2494,00	
danska krona	257,00	267,00	
grška drahma	6,16	6,76	
kanadski dolar	1095,00	1130,00	
švicarski frank	1214,00	1239,00	
avstrijski šiling	140,30	144,80	
slovenski tolar	11,00	11,40	

MILANSKI DEVIZNI TRG	
23. SEPTEMBER 1996	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1525,310
ECU	1915,030
nemška marka	1005,810
francoski frank	296,930
funt sterling	2369,570
holandski gulden	897,190
belgijski frank	48,861
španska pezeta	11,959
danska krona	261,790
irski funt	2439,730
grška drahma	6,360
portugalski escudo	9,873
kanadski dolar	1116,130
japonski jen	13,888
švicarski frank	1231,680
avstrijski šiling	142,950
norveška krona	235,420
švedska krona	230,620
finska marka	336,230

MILANSKI BORZNI TRG					
23. SEPTEMBER 1996		INDEKS MIB-30: —%			
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	—	—	Italcementi	—	—
Bca di Roma	—	—	Italgas	—	—
Benetton	—	—	La Fondiaria	—	—
Comit	—	—	Mediobanca	—	—
Credit	—	—	Montedison	—	—
Edison	—	—	Olivetti	—	—
Eni	—	—	Parmalat	—	—
Ferruzzi fin.	—	—	Pirelli Spa	—	—
Fiat	—	—	Ras	—	—
Gemina	—	—	Rinascente	—	—
Generali	—	—	Sai	—	—
Ifi p.	—	—	San Paolo To	—	—
Ifil	—	—	Sirti	—	—
Imi	—	—	Stet	—	—
Ina	—	—	Telecom Ita	—	—



PO ZASEDANJU FINANČNIH MINISTROV PETNAJSTERICE

Skupna valuta postaja realnost

Naveza Bonn - Pariz je obrodila sadove

DUBLIN (Reuter, B.Z.) - Finančni ministri in guvernerji centralnih bank držav članic Evropske unije so konec tedna na sestanku v irski prestolnici dosegli nacelno soglasje o treh ključnih vprašanjih Evropske monetarne unije (EMU). Evro je tako po besedah uradnikov EU na dobri poti k pravni veljavnosti, ki je predvidena za začetek leta 1999.

Ministri in guvernerji so se sporazumeli o vsebini Pakta stabilnosti, ki bo zagotavljal potrošniško disciplino držav znotraj EMU, o novem Menjalniškem mehanizmu (ERM), ki bo dolocal razmerja med evrom in denarnimi enotami držav izven EMU, in o ukrepih za večjo pravno varnost bank in podjetij ob ustanovitvi EMU. Po besedah guvernerja francoske centralne banke Jean-Clauda Tricheta je bilo dublinsko srečanje eno najbolj produktivnih v zgo-

dovini EU. Čeprav so nekatere nadvse pomembne podrobnosti se nerazrešne - predvsem v zvezi s Paktom stabilnosti -, so namreč finančni ministri in guvernerji centralnih bank izrazili trdno odločenost, da je treba večino preostalega dela opraviti do decembrskega vrhunjskega zasedanja EU. Zaradi tega je pričakovati, da bo petnajsterica delo na področju tehničnih vidikov EMU pospešila, pri čemer bosta vodilno vlogo prevzeli Evropska komisija in Mone-

tarni odbor EU. Slednji bo moral vzeti v precep zlasti Pakt stabilnosti. Med drugim bo moral podrobneje pojasniti »posebne gospodarske okoliščine«, v katerih držav s prekomernim primanjkljajem ne bodo kaznovali. Hkrati pa bo moral določiti tudi višino kazni in čas, v katerem jo bodo morale vlade, ki svojih financ ne bodo uredile, poravnati.

Za vnovičen zagon procesa, ki je zaradi obcasnih krajših ali daljših obdobij dvomov in skepticizma večkrat zastal, je zaslužno predvsem tesno partnerstvo med Nemčijo in Francijo. Obe državi, katerih sodelovanje v EMU je za uspeh le-te bistvenega pomena, sta namreč v casih, ko njuni gospodarstvu trpija pod bremenom velike brezposelnosti in nizke stopnje rasti, pokazali izjemno stopnjo politične volje in kooperativnosti. Očitno bo projekt skupne evropske denarne enote uspel prav zaradi politične odločnosti Bonna in Pariza. Kot vse kaže, pa si je morala celo Velika Britanija priznati, da so njene celinske partnerice trdno odločene vzpostaviti monetarno unijo, v kateri naj bi bilo sprva šest do osem držav. »Vse bolj in bolj me navdaja občutek, da se bo vse skupaj res zgodilo,« je po srečanju priznal sicer zelo proevropsko usmerjeni britanski finančni minister Kenneth Clarke.



Kenneth Clarke je priznal, da vse kaže, da bo evro vendarle še pred koncem tisočletja ugledal luč sveta (Reuter)

NEFORMALNI SESTANEK EVROPSKIH MINISTROV ZA KMETIJSTVO

Nore krave se vračajo na politično sceno

Druge članice unije obsojajo odločitev Britanije, da prelomi dogovor o zakolu okužene govede

KILLARNEY (Reuter, B.Z.) - Kmetijski ministri Evropske unije so včeraj v irskem mestu Killarney začeli tridnevno neformalno zasedanje, na katerem se bodo posvetili predvsem reševanju novega zapleta, ki je nastal ob nenadni britanski odločitvi, da odloži zakol govede, okužene z boleznijo BSE. Vsi kolegi britanskega kmetijskega ministra Douglasa Hogga so ob prihodu v Killarney jasno pokazali nezadovoljstvo z odločitvijo Londona.

»Danes bomo veliko govorili, jutri pa bomo morali izoblikovati zaključke in poskusiti najti ustrezno rešitev,« je dejal francoski kmetijski minister Philippe Vasseur. Nizozemski minister Jozias Van Aartsen pa je izrazil razočaranje nad načinom, na katerega je Velika Britanija prejšnji teden enostransko sprejela odločitev, da odpoveduje zakol, ker so najnovejša raziska-

ve pokazale, da ne bo pomagal k hitrejšemu izkoreninjenju bolezni BSE. Kljub temu Aartsen meni, da omenjeni dogodek ne pomeni krize temveč zgolj dodaten težak trenutek na poti h končni rešitvi. Po mnenju nizozemskega kmetijskega ministra bo treba počakati in videti, kaj bodo britanske oblasti storile v naslednjih mesecih. Nezadovoljstvo je izrazil tudi

Portugalec Fernando Gomez da Silva, ki je dejal, da bi se morala Velika Britanija pred sprejetjem takšne odločitve vsaj posvetovati z ostalimi državami članicami EU.

Kmetijski ministri so napovedali, da bodo svojega britanskega kolega podrobno izprašali o nedavni odločitvi. Hogg pa je napovedal, da bo svoje partnerje poskusil prepričati, naj nadaljujejo z uresničevanjem dogovora, ki je bil dosežen v Firencah. Vendar je evropski komisar za kmetijstvo Franz Fischler že napovedal, da ne bo nobene odprave prepovedi, če Britanija ne bo uresničila danih obljub. Hogg poskusa

svoje kolege prepričati naj njihove države začnejo izvajati naslednjo stopnjo na poti k popolni odpravi izvoza britanske govedine. London si namreč prizadeva za odpravo izvoza goveda, ki so ga krmili z neoporečno hrano in ne z nevarnimi proteini. Pri tem ima London, kot je dejal van Aartsen, tudi delno podporo Nizozemske.

Z zadnjimi izsledki raziskave, na podlagi katere je London odpovedal za kol 147 tisoč glav goveda, se medtem ukvarjajo tudi veterinarski strokovnjaki in Evropska komisija. Veterinarji naj bi končno poročilo izoblikovali do konca naslednjega meseca.

EVRONOVICE

V Slovenijo prihaja delegacija petnajsterice

BRUSELJ (STA) - Naso državo bosta danes in jutri obiskala predstavnika Evropske komisije Marc Franco, ki je vodja enote za Madzarsko, Cesko, Slovaško in Slovenijo, ter Sönke Schmidt, ki je v tej enoti komisije pristojen za Slovenijo, se je izvedelo iz diplomatskih virov v Bruslju. Namen obiska je pogovor o izvajanju večletnega programa Phare, v okviru katerega bo Slovenija v obdobju od 1996 do 1999 prejela 100 milijonov ekujev pomoči, od teh 24 milijonov za prekmajno sodelovanje. Dokument o prekmajnem sodelovanju naj bi slovenska vlada in Evropska komisija predvidoma podpisali v začetku oktobra, ko namerava evropski komisar za zunanjo in varnostno politiko Hans van den Broek, posebej zadolžen za sodelovanje s srednje- in vzhodnoevropskimi državami, obiskati Ljubljano. Kot so dejali diplomatski viri v Bruslju, bo bivanje Franca in Schmidta v Sloveniji tudi priložnost za izmenjavo mnenj o vprašalniku Evropske komisije, ki je osnova za pripravo mnenj, ki jih mora komisija pripraviti o vseh pridruženih članicah v okviru priprav na pogajanja o polnopravnem članstvu v EU.

Začel veljati odlok o delavskih svetih v podjetjih

BRUSELJ (STA) - V Evropski uniji je včeraj začel veljati odlok, po katerem se morajo velike evropske transnacionalne družbe o pomembnih vprašanjih, ki zadevajo podjetje, posvetovati z delavci v okviru delavskih svetov. Odlok o obveznem ustanavljanju delavskih svetov v EU se nanasa na družbe z več kot 1000 zaposlenimi in najmanj 150 zaposlenimi v vsaj dveh državah članicah unije. Kot so povedali na Evropski komisiji, ki zbira podatke o delavskih svetih, so te v številnih podjetjih ustanovili že pred uveljavitvijo odloka.

Kulturni ministri o podpori državnim televizijam

BRUSELJ (STA) - Kulturni ministri petnajsterice, ki se bodo jutri neformalno sesli v Galwayu na Irskem, bodo med drugim razpravljali o podpori državnim televizijam v okviru politike oddajanja programov javnih in zasebnih televizijskih družb v Evropi. Irsko predsedstvo je to tematiko uvrstilo na dnevni red v času, ko se po Evropi povečuje pritisk zasebnih televizij na Evropsko komisijo, naj se odzove na pritožbe o nepošteni konkurenci državnih televizij. Zasebniki očitajo nacionalkam zlorabo pravice do državnih subvencij, ki naj bi ob prejemkih od oglaševanja državnim televizijam omogočali, da po višji ceni odkupujejo najbolj gledane programe. Evropska komisija je v precepu, saj jo v primeru, če odkrito podpre zasebne postaje, obtožijo »kulturnega barbarstva«, hkrati pa mora imeti občutek za težnje vlad, da s financiranjem državne televizije ohranijo nadzor nad programom.

ANALIZA

London na okopih evroskepticizma

BRUSELJ (Reuter, B.Z.) - Naj gre za vprašanje norih krav ali skupne evropske denarne enote, za vprašanje sprejemanja odločitev v Evropski uniji ali nacrtov skupne varnostne in obrambne politike, Velika Britanija v evropski petnajsterici vedno igra na neuglaseno noto in s tem preskusa potrpežljivost svojih partnerjev. Ti so Britance, ki se jih na Celinu drži sloves najbolj oklevajocih Evropejcev, letos že večkrat obtožili, da so v obdobju vladanja premiera Johna Majorja »iznasli« nove stopnje izolacionizma znotraj EU.

»Psiholosko ozračje se je dramatično poslabšalo in spodkopalo se tiste malo dobre volje, ki jo je Evropa kazala do Johna Majorja in njegovih ministrov,« je v svoji novi studiji zapisal Peter Ludlow, direktor Centra za preučevanje evropske politike. Velika Britanija se na takšne obtožbe odziva z opozorili, da je EU sprejela mnoge britanske poglede o določenih vprašanjih, kot sta denimo trgovina in subsidiarnost, in s pojasnili, da biti partner ne pomeni strinjati se z vsem in ob vsakem casu. »Velika Britanija ima alternativno vizijo Evrope... To je vizija, ki temelji na prevladnem izbiranju korakov na poti k tesnejšemu sodelovanju in ne na brezglavem skakanju v se večjo integracijo,« je dejal britanski zunanji minister Malcolm Rifkind. Kljub vsemu so spori med

Londonom in ostalimi partnerji postali vsakdanji pojav. Zadnji vihar je nastal zaradi britanske odločitve, da odloži zakol goveda, okužene z boleznijo BSE. V omenjeni zakol je Major privolil na junijskem vrhunskem zasedanju EU v Firencah, ko so mu ostali evropski voditelji obljubili, da bodo v zameno razmislili o odpravi prepovedi izvoza britanskega goveda. Vendar si je Major v četrtek, potem ko je spoznal, da v parlamentu, kjer prevladujejo takoiimenovani evroskeptiki - skupina konservativcev, ki je do tesnejšega evropskega povezovanja zelo sumničava -, premislil. EU je zato že zavrnila vsakršne predloge ali razprave o odpravi prepovedi, če se London ne bo držal že doseženih dogovorov. Morda je prav to tista cena, s plačevanjem katere so Londonu - ker je odločitev v Firencah izsilil z razvpito politiko nesodelovanja - obljubili njegovi zavezniki.

Ludlow in se marsikdo drug pa opozarjajo, da je britanska svojeglava akcija ob goveji krizi zgolj eno od mnogih vprašanj, v katerih se London ne strinja s svojimi partnerji. Na medvladni konferenci (IGC) - na njej naj bi EU pripravila revizijo maastrichtske pogodbe in se pripravila na sprejem novih članic iz vzhodne Evrope in Sredozemlja - Velika Britanija izraza stališča, ki so v večini

primerov povsem v nasprotju s stališci ostalih članic. London na primer nasprotuje odpravi pravice veta in s tem vsakršnemu zmanjševanju moči, ki jo imajo države članice v procesu odločanja. Čeprav se skoraj vse države na določenih področjih niso pripravljene odreči pravici veta, se hkrati vse strinjajo, da bo treba v povečani uniji storiti določene korake v smeri večinskega odločanja.

Na področju varnostne politike London kot najpomembnejši evropski vojaški dejavnik vztraja, da mora vzpostavljane skupne evropske obrambe potekati povsem izven okvirov Evropske unije. Švedska in Finska, dve nevtralni državi, za kateri je bilo pričakovati, da bosta podprli britanski stališče, sta se temu izneverili in začeli zagovarjati koordinirano evropsko politiko, s katero bi se lotili reševanja človekoljubnih aktivnosti ohranjanja miru. Francija, poleg Velike Britanije največja vojaška sila v Evropi, po drugi strani ostaja zagovornik evropske varnostne strukture.

Glavno britansko stališče na medvladni konferenci je, da je treba moč vrniti državam in hkrati obrzdati Evropsko sodišče pravice. Ostale države, ki takšnim stališčem prislusnejo celo s preveliko mero prijaznosti in vljudnosti, so precej bolj naklonjene nadaljnjemu predajanju svoje suverenosti kot odstopanju

od integracije.

Velika Britanija ostaja na stranskem tiru tudi pri napreznjih za vzpostavitev skupne denarne enote. Ludlow meni, da so se Majorjevi upi, kako bo Velika Britanija postala sampion med državami zunaj EMU, izjalovili. London je brzkone v svoji kampanji proti evru upal predvsem na podporo revnejših sredozemskih držav, ki ne bi bile sposobne uresničiti strogih meril maastrichtskega sporazuma. Toda slednje so se, namesto, da bi se pridružile britanski gonji, odločile za gonjo drugačne vrste. Predvsem Spanija, slediti pa ji namerava se Italija, je začela mrzlično klestiti svoj proračun, tako da javni dolg ne bi presegel magicne meje treh odstotkov.

Zaradi razdora med Londonom in vsemi ostalimi mnogi na Celinu ze upajo, da bodo Majorjevi konservativci naslednje leto izgubili volilni boj. Vsi namreč upajo na večjo kooperativnost Laburistične stranke. To da celo ob morebitni zmagi laburistov, pravi Ludlow, v odnosih med Britanijo in ostalo Evropo ne bo vse v redu. »Čeprav bo ozračje skoraj zagotovo bolj razposajeno, se ne moremo izogniti osnovnemu zaključku, da Veliko Britanijo čaka dolg in naporen pohod nazaj v osrčje Evrope,« je ob koncu svoje studije zapisal Ludlow.



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Slovensko stalno gledališče: V petek, 11. oktobra, ob 20.30 bo na sporedu premiera A. Miller »Razbito steklo« - drama. Režija Dusan Mlakar.

Gledališče Verdi - Dvorana Tripcovich

Jesenska simfonična sezona: vpisovanje novih abonmajev in potrditev starih abonmajev pri blagajni gledališča v Dvorani Tripcovich. Urnik: 9-12, 16-19.

V petek, 4. oktobra, ob 20.30 (red A) premierski koncert orkestra in zbora gledališča Verdi pod vodstvom Johna Neschlinga. Nastopil bo pianist Jean Louis Steuerman. Na sporedu Schumannova glasba. Ponovitev koncerta v nedeljo, 6. oktobra, ob 18. uri (red B).

Od 25. do 27. t.m. gostovanje gledališča Verdi v Budimpešti v gledališču Elker z Bellinijevo »Normo«.

Gledališče Rossetti

Gledališka sezona 1996/97

Od 4. do 13. oktobra bo na sporedu »Anima e corpo« v Z. Gassmanom.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Pri blagajni gledališča ali v Pasazi Protti pri UTAT, pri podjetjih, združenjih, v solah lahko podpisete abonma, stare abonmaje pa lahko potrdite do 28. t. m.

SALEŽ

Poletni večeri v zgoniski občini

V nedeljo, 29. t. m., ob 20.30 bo v Zgoniku, v cerkvi sv. Mihaela, koncert vokalne skupine Musica noster amor.

GLEDALIŠČA

SNG OPERA IN BALET

Zupancičeva 1 Ljubljana

Vpis abonmajev za sezono 1996/97: - dosedanji abonenti od 30. septembra do 5. oktobra.

- novi abonenti od 7. do 12. oktobra.

Studenti in dijaki!

Letos imate svoj ABONMA SOU in 50-odstotni poust pri nakupu vstopnic vseh kategorij.

Operni program:

L. van Beeethoven FIDELIO, A. Foerster GORENJSKI SLAVCEK, G. Puccini LA BOHEME, C. Debussy PELLEAS IN MELISANDA.

Baletni program:

R. K. Sedrin ANA KARENINA, GEORGE GERSHWIN (celovečerni balet).

Vpis bo pri blagajni gledališča na Zupancičevi 1 ob delavnikih, od 9. do 12. ure ter od 15. do 18. ure, ob sobotah samo dopoldne. Studenti in dijaki se lahko

vpisujejo ves mesec oktober, zamudniki pa tudi v novembru.

SMG

Vilharjeva 11 Ljubljana

V četrtek, 26. septembra, ob 19.30: MESTO, KJER NISEM BIL.

Režija Matjaž Pograjc.

Glasba: Demolition Group. Za izven.

V soboto, 28. septembra, ob 18. uri:

Weachter-Dekleva: KLOVNI.

Režija: Eduard Miler. Za izven.

ODPRTO MLADINSKO

Jutri, 25. septembra, ob 21. uri:

D. Potocnjak:

SLEPE MISI

Režija: Jan Zakonjšek. Za izven.

V četrtek, 26. septembra, ob 22. uri:

E. Filipčić:

VESELJA DOM

Režija: Nick Upper. Za izven.

Prodaja in rezervacija vstopnic v prodajni galeriji SMG, Trg francoske revolucije

5, med 10. in 12. uro ter med 15.30 in 17.30, telefon 125 33 12, v soboto samo dopoldan, uro pred predstavo pa pri blagajni gledališča SMG, Vilharjeva 11, tel. 301-286.

MESTNO GLEDALIŠČE LJUBLJANSKO

Copova 14 Ljubljana

PREMIERA

Danes, 24. septembra, ob 19.30:

T. Partljic: Politika, bolezen moja.

Za abonma torek in izven.

Jutri, 25. septembra, ob 19.30:

T. Partljic: Stajerc v Ljubljani.

Za izven in konto (razprodano)

V četrtek, 26. septembra, ob 19.30:

T. Partljic: Politika, bolezen moja.

Za abonma četrtek in izven.

V petek, 27. septembra, ob 19.30:

T. Partljic: Politika, bolezen moja.

Za abonma red in izven.

KOROŠKA

ŠENTJANŽ V ROŽU

K+k center: V četrtek, 26. t.m., ob 19.30 - Predstavitel sodobne bosansko-hercegovske literature.

V soboto, 28. t.m., ob 20.00 - gledališna predstava »Govor malemu cloveku« Wilhelma Reicha.

CELOVEC

Mladinski dom, Mikschalle 4: danes, 24. t. m., ob 20. uri premiera kratkih filmov »Ei-zeit - Ledena doba« in »Bo bilo - Es wird gewesen sein«.

SELE

Farna dvorana: danes, 24. t.m., ob 20.00 -

Predstavitel video-filma »Peka božičnega kruha« - strokovno vodstvo in besedilo dr. Marija Makarović.

RADIŠE

Kulturni dom: V nedeljo, 29. t.m., ob 14.00 - Redni občni zbor Zveze slovenskih izseljencev.

GLASBA

TRST

Trzasko koncertno društvo

sporoča, da se bo koncertna sezona 1996/97 pricela 11.11.96 in se zaključila 21.4.1997.

XIX. Trzaski glasbeni september - Capella civica

V nedeljo, 29.t.m., ob 19. uri bosta v anglikanski cerkvi nastopili Federica Volpi (sopranska) in Federico Consoli (klavir).

V ponedeljek, 30. t.m., ob 20.30 pa bo v katedrali sv. Justa nastopila orglarka Chantal De Zeeuw.

REPENTABOR

V Repentaborski cerkvi se nadaljujejo že tradicionalni glasbeni popoldnevi stare in sodobne glasbe, ki jih prireja Gallus consort. V nedeljo, 29. t.m., ob 18.00 bodo nastopili Franco Angeleri (glasovir) in Gallus consort, katerega sestavljajo Milos Pahor (flavta), Erika Slama (flavta) in Irena Pahor (violoncelo). Na programu Bach, Mozart in Haydn..

GORICA

Goriški grad-Grofova dvorana

V petek, 27. t. m. bosta na sporedu koncerta opernega petja.

RAZSTAVE

TRST

Miramarski park: V konjušnici je do 7.1.97 na ogled razstava »Praski zaklad«. Urnik: do 26.10. 9-19 in od 27.10. do 7.1.97 9-18.

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII): Do 13.10. je na ogled razstava risb slikarja iz 17. stoletja Tiepola.

Galerija Bassanese: na ogled je razstava Alike Cavaliereja z naslovom »Pian Cordova, Romagnano Sesia 28078«.

Art Gallery (Ul. S. Servolo 6): Do 28. t.m. bo na ogled razstava slikarke Nevie Gregorovich. Galerija Torbandena: V četrtek, 26. t. m., ob 18.30 otvoritev razstave v poklon Filipu De Pisisu. Na ogled bodo dela od leta 1926 do 1950.

OPČINE

Dom na Brdini: Do ponedeljka 30. septembra bo odprta fotografska razstava drugega natečaja za crnobe in barvne fotografije z

naslovom »Doživljanje Opčin, vas, ljudje in cas«, v priredbi kulturnega krožka La Rupe-Ob Pecini. Na ogled bodo prispevki vseh udeležencev. Razstava bo odprta ob delavnikih od 18.00 do 20.00 ure, v soboto 28. septembra od 10.30 do 13.00 in od 18.00 do 20.00 ure ter v nedeljo 29. septembra od 10.30 do 13.00 ure.

BENEČIJA-ŠPETER

V Beneski galeriji bo do 25. t.m., na ogled razstava slikarjev Alessandre Bernardis in Hermana Kosica. Otvoritev ob 19. uri, Urnik razstave vsak dan od 17. do 19. ure razen nedelje.

TRŽIČ

»Sala antiche mura«: na ogled je razstava skulptur iz krušne sredice Emanuele Minchio.



V konjušnici je do 7.1.97 na ogled razstava »Praski zaklad« (foto KROMA)

KOROŠKA

CELOVEC

Ritterhalle (Hermann Gmeiner Strasse): do 10. oktobra je na ogled razstava Vernichtungskrieg, Verbrechen der Wehrmacht 1941 bis 1945«.

Deželni muzej: do 30.9. je na ogled razstava »Zgodnje kršćanstvo na Koroškem«.

BELJAK

Muzej mesta Beljak: na ogled je razstava Skriti zakladi (mineralogija in zgodovinsko rudarstvo na Koroškem).

ŠPITAL OB DRAVI

Galerija v gradu Porcia: Do 6. oktobra je na ogled razstava sel slovenskega slikarja in grafika Bogdana Borčiča.

ŠENTJANŽ V ROŽU

K+k center: Do 5. oktobra je na ogled razstava »Ponizevanje lepote« slikarja Salka Sarica in Vladimira Kolopica v okviru Bosanskih kulturnih dnevorov.

ROŽEK

Grajska galerija: Do 30.9. je na ogled razstava del Veronike von Degenfeld.

Galerija Sikoronja: Do 13. oktobra je na ogled skupinska razstava umetnikov iz Slovenije »Generacija '82«.

TINJE

Don prosvete Sodalitas: jutri, 25. t.m., ob 19.30 - odprte razstave Zdravka Luketica iz Maribora.

CANKARJEV DOM

DANES

Ob 19. uri:

DRUSTVO 2000; TRETJA

UNIVERZA. Okrogla miza.

Ob 20. uri: Zaradi velikega zanimanja ponovitev filma

UNDERGROUND (PODZEMLJE), 1995. Režija: Emir Kusturica.

Kusturicin Balkan je zalosten na zelo smeseni način!

PLES

Od četrka, 26. septembra, do sobote, 28., ob 21. uri: Matjaz Faric: ROMEO IN JULIJA. Sodobni ples. Koreografija Matjaz Faric.

GLEDALIŠČE

V torek, 1. oktobra in torek

29. oktobra, ob 20. uri: 225.

ponovitev gledališke uspešnice BERNARD SLADE: Ob le-

tu osorej. Dramsko gledališče.

Režija Boris Kobal; igrata

Polona Vetrin in Ivo Ban.

Produkcija Cankarjev dom.

V četrtek, 3. oktobra in torek,

29., ob 20 uri, v slovenscini;

in nedelja, 20. oktobra, ob 18.

uri, v angleščini: URSULA

CETINSKI IN POLONA VETRIH.

Alma. Monodrama.

Režija Ursula Cetinski in Po-

lona Vetrin; igra Polona Vetrin.

Produkcija Cankarjev dom.

FILM

V soboto, 28. septembra in v

nedeljo, 29., do ponedeljka,

7. oktobra, do sobote, 12., ob

20. uri: Film SANJE V ARI-

Blagajna je ob delavnikih odprta od 11. do 13.30 in od 16. do 20. ure, ob sobotah od 10. do 13. ure in uro pred začetkom prireditev.

Telefon: 061/222-815, faks: 215-015.

Razstave so ob delavnikih odprte od 10. do 19. ure, ob nedeljah od 10. do 14. ure. Obvesčamo vas, da je v prodaji programska knjižica DC za sezono 1996/97.

GLASBA

TURISTIČNO INFORMA-

CIJSKI CENTER

TURISTIČNO DRUSTVO

ROGAŠKA SLATINA

Zdraviliški trg 1

Rogaška Slatina

Jutri, 25. septembra, ob 20. uri (Paviljon Tempel):

Serenade-MePZ »Freja«

Smarje pri Jelsah; zborovodka Mihaela Pihler.

V petek, 27. septembra, ob 20. uri (Kristalna dvorana):

Zaključek Rogaskega Glasbenega poletja.

BLED

ZELŠKA CERKVIC

Zelše pri Cerknici

Danes, 24. septembra, ob 20. uri bodo v Zelški cerkvi nastopili:

Irena Grafenauer - flavta,

Mate Bekavac - klarinet

in Godalni kvartet Tartini.

KLUB MKNZ

Bazoviška 26

Ilirska Bistrica

V petek, 27. septembra

gostujejo tri jezne punkerke zbrane v bendu SNAP-

HER iz L. A. v Ameriki.

V petek, 4. oktobra, bodo nastopili ramonesovski

punkerji iz Sabca v Srbiji:

GOBLINI.

KLUB K4

Kersnikova 4

Ljubljana

Danes, 24. septembra, ob

22. do 02. ure zjutraj:

ZONI (Arizona Dream),

1992. Režija Emir Kusturica

(zagotovljen simulatan prevod v slovenscino, podnapisi

v francoscini).

RAZSTAVE

V četrtek, 26. septembra, ob

20. uri: Otvoritev razstave

SLOVENIJA: 9 ARHITEKTOV

(Do 16. oktobra).

Odmerni arhitekturni projekt, na katerem se predstavlja

devet slovenskih sodobnih arhitektov (O. Jugovec,

S. Kristl, M. Mihelc, S. Sever, M. Bonca, V. Ravnar, J.

Kozelj, J. Kobe in A. Vodopivec) po Madridu in Barceloni

v Ljubljani! (Velika sprejemna dvorana, prost vstop)

ABONMAJI CANKARJEVEGA DOMA

Gledališko-plesni abonma

sezona 1996/97. Vpis: lanski

abonenti (če posljejo prijavnico do 13. septembra) ob 16.

do 20. septembra; novi od 23.

septembra do 4. oktobra. Gledališko-plesni abonma - ko

ves, da imas svoje mesto!

Srebrni abonma - Popolna harmonija doživlja umetnosti in

custev! Vpis za zamudnike podaljšan do 30. septembra.

Informacije po tel.: 061/17 67 350.

RAZSTAVE



GALERIJA ZDSLU

Komenskega 8 Ljubljana

Danes, 24. septembra, ob 18. uri bo otvoritev razstave večjega kiparskega ciklusa akademske kiparke Alenke Vidrgar z naslovom »Conceptus vividus«.



NOGOMET / POKAL UEFA

Za Inter, Lazio in Romo ni težav, tvega le Parma

Lepa prednost že po prvih tekmah - Vsa srečanja po TV

RIM - Danes bodo na sporedu povratna srečanja prvega kola v pokalu Evropske nogometne zveze, v konkurenci pa so tudi štiri italijanske ekipe, ki imajo vse realne možnosti za uvrstitev naprej. Najmanj težav bi moral imeti Inter, ki je že v gosteh s 3:0 odpravil francoskega predstavnika Guingampa. Velikih težav zato izbranci Roya Hodgsona ne bi smeli imeti. Nekaj podobnega velja za Lazio, ki bo doma branil prednost 1:0, ki si jo je priboril na prvi tekmi v Lenu. Dokaj lahko pot do drugega kola bi morala imeti tudi Roma, saj je težko verjeti, da bi moskovskemu Dinamu uspelo nadoknaditi zaostanek treh golov (0:3). Se največ težav bi lahko imela Parma proti portugalski Vitorii. Parma je namreč doma slavila le z 2:1, zato se danes obeta hud boj, v katerem pa bi na koncu italijanski predstavnik le moral slaviti.

Vse tri tekme italijanskih ekip si bodo lahko ljubitelji nogometa v Italiji ogledali po televiziji. Tako se bo ob 18. uri po TMC zacele neposredni prenos srečanja med moskovskim Dinamom in Romo, ob 20.45 bo na RAI 1 neposredni prenos tekme Inter - Guingamp, ob 21.30 pa na TMC se neposredni prenos tekme med Vitorio Guimaraes in Parma. Na prvem sporedu RAI pa bodo ob 22.45 predvajali še posnetek srečanja med Laziom in Lensom.

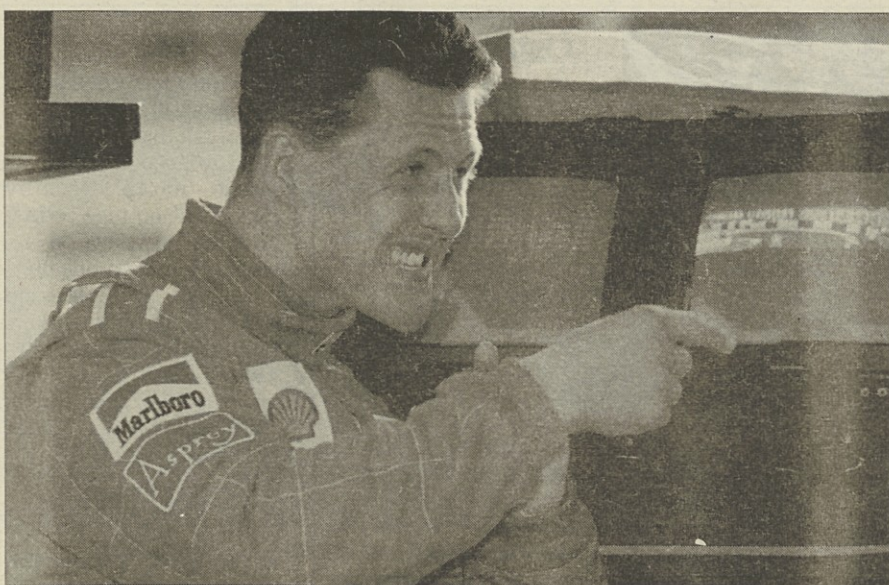
DANASNJI SPORED (ob paru izid prve tekme): Aarau (Svi) -

Broendby (Dan) 0:5, Olympiakos (Grč) - Ferencvaros (Madz) 1:3, Feyenoord (Niz) - CSKA Moskva (Rus) 1:0, Boavista (Por) - Odense (Dan) 3:2, Espanyol (Spa) - Apoel Nikozija (Cip) 2:2, Halmstads (Sve) - Newcastle (Ang) 0:4, Barry Town (Wal) - Aberdeen (Skot) 1:3, Inter (Ita) - Guingamp (Fra) 3:0, Hamburg (Nem) - Celtic Glasgow (Skot) 2:0, Dinamo Moskva (Rus) - Roma 0:3, Dinamo Tbilisi (Gruz) - Torpedo Moskva (Rus) 1:0, National Bukaresta (Rom) - Cernomerec (Ukr) 0:0, Lazio (Ita) - Lens (Fra) 1:0, Helsingborg (Sve) - Aston Villa (Ang) 1:1, Slavia Praga (Ces) - Malmoe (Sve) 2:1, Tranzonspor (Tur) - Bodo Glimt (Nor) 2:1, Lingby (Dan) - Bruges (Bel) 1:1, Graz (Avt) - Germinal Ekeren (Bel) 1:3, Vitoria (Port) - Parma (Ita) 1:2, Neuchatel (Svi) - Dinamo Kijev (Ukr) 0:0, Metz (Fra) - Tirol (Avt) 0:0, Besiktas (Tur) - Molenbeek (Bel) 0:0, Anderlecht (Bel) - Alania Vladikavkaz (Rus) 1:2, Bayern München (Nem) - Valencia (Spa) 0:3, Sporting Lizbona (Port) - Montpellier (Fra) 1:1, Roda Kerkrade (Niz) - Schalke 04 (Nem) 0:3, Monaco (Fra) - Hutnik Krakow (Pol) 1:0, Legija Varšava (Pol) - Panathinaikos (Grč) 2:4, Karlsruhe (Nem) - Rapid Bukaresta (Rom) 0:1, Silkeborg (Dan) - Spartak Moskva (Rus) 2:3, Maccabi Tel Aviv (Izr) - Tenerife (Spa) 2:3 (jutri), Borussia Mönchengladbach (Nem) - Arsenal (Ang) 3:2 (jutri).

FORMULA 1 / PO ESTORILU

Hillu za naslov zadošča že točka

Pred Villeneuveom ima pred zadnjo dirko 9 točk naskoka - »Sodnik« bo Schumacher



Michael Schumacher bo »glavni sodnik« v boju za svetovni naslov (Telefoto AP)

ESTORIL - Svetovni naslov v formuli 1 bo odločen 13. oktobra na dirki za veliko nagrado Japonske v Suzuki. Po predzadnji preizkušnji na Portugalskem ima namreč Williamsov voznik Anglez Damon Hill 9 točk naskoka pred edinim tekmeccom Jacquesom Villeneuveom, ki prav tako vozi za Williams. Toda Kanadčan mora na Japonskem nujno zmagati in upati, da Hill dirke ne konca, ali pa se ne uvrsti med prvih šest. Hillu namreč že ena sama točka zadosca za zmago, saj bi imel v primeru enakega števila točk prednost zaradi večjega števila zmago.

»Glavni sodnik« v tem dvoboju pa bo po vsej verjetnosti ferrarijevec Michael Schumacher, ki je v Estorilu osvojil tretje mesto za Villeneuveom in Hillom. Nemec trdi, da je proglašen za njegovo ferrari F 310. »Ne trdim sicer, da

bom zmagal, toda moj ferrari ima tam lepe možnosti. Kar pa zadeva svetovni naslov, nimam posebnih preferenc. Moja edina želja je, da bi s ferrarijem čimprej dobil nazaj tisto, kar sem že osvojil leta 1994 in 1995,« pravi Schumacher.

Po dirki v Estorilu pa se je pri Williamsu začela vojna živcev med Hillom in Villeneuveom. »Sem zelo miren, ceprav sem upal, da bom naslov osvojil že v Estorilu. Toda se vedno imam velikanško prednost in zato sem lahko povsem miren, prepiran pa sem tudi, da bodo pri Williamsu z menoj korektni kot vedno doslej,« pravi Hill. Kanadčan pa je poln optimizma in pravi, da gre na Japonsko zato, da zmaga.

Večina moštev je ostala v Estorilu, kjer preizkušajo vozila pred zadnjo letosnjo dirko za svetovno prvenstvo.

REZULTATI ESTORI-

LA: 1. Villeneuve (Kan, Williams) 1:40.22, 915, 2. Hill (VB) 87, 2. Villeneuve (Kan) 78, 3. Schumacher (Nem, Ferrari) +53, 765, 4. Alesi (Fra, Benetton) +55, 109, 5. Irvine (VB, Ferrari) +1.27, 389, 6. Berger (Avt, Benetton) +1.33, 141.

VRSTNI RED ZA SPRED ZADNJO DIRKO: 1. Hill (VB) 87, 2. Villeneuve (Kan) 78, 3. Schumacher (Nem) 53, 4. Alesi (Fra) 47, 5. Haekkinen (Fin) 27, 6. Coulthard (VB) in Berger (Avt) 18, 8. Barichello (Bra) 14, 9. Panis (Fra) 13, 10. Irvine (VB) 11, 11. Frentzen (Nem) in Brundle (VB) 6, 13. Salo (Fin) 5, 14. Herbert (VB) 4, 15. Diniz (Bra) 2, 16. Verstappen (Niz) 1.

TOCKOVANJE MOSTEV: 1. Williams 165; 2. Benetton 65, 3. Ferrari 64, 4. McLaren 45, 5. Jordan 20, 6. Ligier 15, 7. Sauber 10, 8. Tyrrell 5, 9. Arrows 1.

NOVICE

Tenis: Italiji ni uspelo

NANTES - Italijanski teniški reprezentanci ni uspel podvig in tako bo v finalu Davisovega pokala igrala Francija. Njen nasprotnik bo Švedska, ki je v Pragi premagala Česko.

POLFINALNA IZIDA: Francija - Italija 3:2 (Cedric Pioline - Renzo Furlan 6:3, 2:6, 6:2, 6:4; Arnaud Boetsch - Andrea Gaudenzi 6:4, 6:2, 7:6 (10:8); Česka - Švedska 1:4

(Daniel Vacek (Ces) - Thomas Enqvist (Sve) 3:6, 7:6 (3:7), 6:4, 5:7, 3:6; Petr Korda (Ces) - Stefan Edberg (Sve) 6:4, 2:6, 5:7;

Finale bo od 29. novembra do 1. decembra.

IZIDI SREČANJ ZA OBSTANEK V SVETOVNI SKUPINI: Španija - Danska 4:1, Rusija - Madžarska 4:1, Romunija - Belgija 3:2, Nizozemska - Nova Zelandija 4:1, Svica - Maroko 5:0, Mehika - Argentina 3:2, Hrvaska - Avstralija 1:4, Brazilija - Avstrija 4:1 (Avstrija iz protesta v nedeljo ni igrala).

Zmagovalci bodo prihodnje leto nastopali v svetovni skupini.

Salzburg utrdil vodstvo

DUNAJ - V 10. kolu nogometnega prvenstva v avstrijski 1. zvezni nogometni ligi je SV Salzburg se utrdil prvo mesto na lestvici. Pred 13.500 navdušenimi gledalci je ekipa trenerja Heriberta Weberja, nekdanjega branilca avstrijske reprezentance, dobila tudi povratni dvoboj z dunajsko Austro. Tekma se je končala 3:1 (0:1), gole za Salzburg sta dala domaćina Glieder in Hütter ter poljski legionar Szwedczyk, za Austro pa je bil uspešen Ogris. Salzburg vodi s 23 točkami pred FC Tirol iz Innsbrucka (21 točk), na tretjem mestu pa je Rapid Dunaj z 18 točkami. Ostali rezultati 10 kola: FC Tirol - Sturm Gradec 2:0, LASK - FC Linz 0:0, GAK - SV Ried 1:0, SCN/Admira - Rapid Dunaj 0:2. (I.L.)

SAK le neodločeno Jože Fera bo novi trener

CELOVEC/LINZ - V sedmem kolu prvenstva v avstrijski regionalni ligi (3. divizija) so nogometaši Slovenskega atletskega kluba (SAK) v gosteh nastopili proti St. Florianu in igrali le neodločeno 0:0. Nezadovoljiv rezultat proti predzadnjemu na lestvici in dejstvo, da klub zaostaja kar sedem točk za prvouvrščeno ekipo WAC iz Wolfsberga, bosta po napovedih vodstva kluba imela za posledico odpust trenerja Helmuta Kirisitsa.

V vodstvu kluba tudi razmišljajo, da bi prekinili pogodbo z nekaterimi igralci, ki doslej nikakor niso izpolnili pričakovanja. Novi trener SAK naj bi postal dosedanji pomočnik trenerja Jože Fera, koroski Slovenec iz Sentprimozja v Podjuni. SAK je z 11 točkam šele šesti na lestvici. (I.L.)

Dve zmagi odbojkarjev ŠK Dob

CELOVEC - Odbojkarji ŠK Dob uspešno nadaljujejo prvenstvo v 1. avstrijski zvezni ligi. Ekipa trenerja Bojana Ivartnika je konec tedna slavila kar dve zmagi: najprej 3:1 (15:4, 11:15, 15:9, 15:2) proti nekdanjemu večkratnemu avstrijskemu prvaku SVS Sokol z Dunaja, nato pa 3:0 (15:5, 15:3, 15:9) proti drugemu mostvu SVS-a. Med najboljšimi igralci Doba sta bila tudi tokrat Slovenec Bojan Mlakar in novi legionar iz Latvije Redjinald Visnapou. ŠK Dob je s šestimi točkami iz treh tekem drugi na lestvici prve avstrijske zvezne lige. (I.L.)

NEDELJSKI IZIDI...NEDELJSKI IZIDI...NEDELJSKI IZIDI...NEDELJSKI IZIDI...NEDELJSKI IZIDI

Juventus dohitel Parmo in Inter

Juventus je z zmago v Perugii na vrhu lestvice nogometne A lige dohitel Parmo in Inter, ceprav zmaga Turincanov ni bila kristalno čista zaradi nekaterih spornih sodnikovih odločitev. Udinese je z goloma Poggia in Bierhoffa zaslužen zmagal v Cagliariu.

IZIDI 2. KROGA: Bologna - Milan 1:2, Cagliari - Udinese 1:2, Fiorentina - Verona 2:0, Inter - Lazio 1:1, Napoli - Piacenza 1:1, Parma - Reggiana 3:2, Perugia - Juventus 1:2, Roma - Sampdoria 1:4, Vicenza - Atlanta 4:1.

VRSTNI RED: Parma, Juventus in Inter 7, Milna, Sampdoria, Vicenza, Bologna, Udinese in Roma 6, Fiorentina in Napoli 4, Cagliari in Perugia 3, Piacenza 2, Lazio, Reggiana in Atalanta 1, Verona 0.

PRIHODNJI KROG: Atalanta - Inter, Juventus - Fiorentina, Lazio - Parma, Milan - Perugia, Piacenza - Vicenza, Reggiana - Roma, Sampdoria - Napoli, Udinese - Bologna, Verona - Cagliari.

Prva zmaga Triestine

Triestina je v C2 ligi končno prisla do prve zmage. Proti San Donaju je odlično pričela, a do gola prisla šele v 45. minuti po avtogolu. V drugem delu srečanja je imela Triestina v protinapadu veliko število priložnosti, uspešna pa sta bila Mosca in Di Costanzo.

Triestina - San Donà 3:0 (1:0)

Strelci: Cinetto (45, avtogol), Mosca (53), Di Costanzo (81).

Triestina: Bianchet, Birtig, Grandini, Brevi, Zanotto, Scattini, Gubellini, Aubame (Camprese od 35. min.), Mosca (Taribello od 84. min.), Di Costanzo (Marsich od 86. min.), Polmonari.

OSTALI IZIDI 4. KROGA: Arezzo - Iperzola 1:1, Fano - Tolentino, Forlì - Baracca Lugo 3:2, Giorgione - Maceratese 0:0, Livorno - Ternana 5:3, Massese - Vis Pesaro 2:1, Ponsacco - Rimini odl., Pontedera - Pisa 0:0.

VRSTNI RED: Pisa in Maceratese 8, Livorno in Fano 7, Triestina, Iperzola, Massese in San

Donà 6, Tolentino, Pontedera in Ternana 5, Ponsacco, Arezzo, Vis Pesaro in Forlì 4, Baracca Lugo in Giorgione 2, Rimini 1.

PRIHODNJI KROG: Baracca Lugo - Vis Pesaro, Fano - Pontedera, Giorgione - Ponsacco, Maceratese - Livorno, Pisa - San Donà, Rimini - Iperzola, Ternana - Massese, Tolentino - Arezzo, Triestina - Forlì.

B liga: vodi Lecce

IZIDI 3. KROGA: Brescia - Lucchese 1:0, Castel di Sangro - Cremonese 2:0, Chievo Verona - Vesena 2:1, Genoa - Cosenza 3:0, Lecce - Foggia 2:1, Padova - Venezia 2:1, Ravenna - Empoli 1:1, Reggina - Pescara 2:3, Salernitano -

VRSTNI RED: Lecce 9, Pescara in Chievo 7, Castel di Sangro in Padova 6, Torino 5, Genoa, Bari, Empoli, Ravenna, Salernitana in Brescia 4, Cesena, Palermo, Foggia, Cremonese in Cosenza 3, Lucchese 2, Venezia 1, Reggina 0.

Pall. Trieste uspešen po podaljsku

Pallacanestro Trieste - Cagiva 90:82 (38:42, 75:75) PALL. TRIESTE: Laezza 2, Tonut 6 (na sliki stremerjem Steffietom), Guerra 10, Herriman 4, Vianini 6, Pol Bodetto, Robinson 23, Burt 39, Gori in Gironi.



CAGIVA: Damiao 4, Ravaglia 2, Morena 13, Locar 24, Millard 4, Meneghin 16, Pozzecco 19.

OSTALI IZIDI 1. KROGA: Teamsystem - Viola 95:82, Stefanel - Montana 92:73, Siena - Scavolini 86:66, Polti - Kinder 66:81, Pistoia - Telemarket 72:90, Mash - Benetton 89:91.

PRIHODNJI KROG: Benetton - Siena, Cagiva - Pistoia, Kinder - Pall. Trieste, Montana - Mash, Scavolini - Teamsystem, Telemarket - Cantù, Viola - Stefanel.

A:2 liga: Goričani dobro začeli

Pallacanestro Gorizia - Casetti Imola 84:68 (46:33) PALL. GORIZIA: Stokes 16, Fumagalli 18, Beason 2, Cambridge 24, Riva 13; Mian 11, Gilardi, Furlan, Fait in Bellina niso igrali.

CASETTI: Bortolan 3, Barbiero 6, Plazzi, Alosa 24, Conti, Vettore 2, Pietrini, Foiera 6, Jones 27.

OSTALI IZIDI 1. KROGA: Faber - Juvecaserta 95:102, Jcoplastic - Montecatini 81:71, Koncert - Floor 82:60, Livorno - Banco Sardegan 91:72, Serapide - Reggio Calabria 85:78.

PRIHODNJI KROG: Banco - Jcoplastic, Casetti Imola - Serapide, Reggio Emilia - Faber, Floor PD - Pall. Gorizia, Juvecaserta - Livorno, Montecatini - Koncret.

Odbojka: Alpitour osvojil superpokal

Odbojkarji Alpitoura so osvojili novoustanovljeni italijanski superpokal. Premagali so državnega prvaka Sisley s 3:1 (15:12, 15:7, 11:15, 15:11).

Slovenska nogometna liga:

SCT Olimpija spet izgubila

IZIDI 8. KROGA: SCT Olimpija - Rudar Velenje 1:2, HIT Gorica - Primorje 1:2, Mura - Korotan 2:0, Publikum - Koper 6:2, Maribor Branik - Beltinci 4:1.

VRSTNI RED: Rudar 18, Primorje 15, Maribor Branik in Mura 14, HIT Gorica in Beltinci 11, Publikum 10, Koper 7, Korotan 6, SCT Olimpija 3.

PRIHODNJI KROG: Koper - SCT Olimpija, Koro-

tan - Publikum, Primorje - Mura, HIT Gorica - Beltinci, Maribor Branik - Rudar.

Slovenska košarkarska A liga: začetek po napovedih

IZIDI 1. KROGA: Interier Krško - Kraski zidar Sezana 86:68, Republika Postojna - Bavaria Woltex Maribor 76:90, Smelt Olimpija Ljubljana - HeliosDomzale 94:58, Pivovarna Lasko - Litostroj Ljubljana 71:64, Satex Maribor - Rogaska Donat 100:84, Idrija - Kovinotehna Savinjska Polzela 57:63.

PRIHODNJI KROG: Kraski zidar - Kovinotehna, Rogaska Donat - Idrija, Litostroj - Satex, Helios - Pivovarna Lasko, Bavaria Woltex - Smelt Olimpija, Interier - Republika.

Slovenska odbojkarjska liga: pri moških zmage favoritov

IZIDI 1. KOLA: Salonit - Pomgrad 3:0 (15:9, 15:8, 15:10), Minolta Bled - Maribor 1:3 (15:7, 9:15, 2:15, 5:15), A banka Olimpija - Hoteli Simonov zaliv 3:0 (15:3, 15:2, 15:6), Fuzinar - Krka 3:0 (15:6, 15:5, 15:13).

PRIHODNJI KROG: Minolta Bled - Krka, Hoteli Simonov zaliv - Fuzinar, Maribor - Salonit, Pomgrad - A banka Olimpija.

Totocalcio

Zmagoviti stolpec: 22 1X 21 11 12 XX1. Dobitki: 13 - 25.075.000 lir, 12 - 809.000 lir.

Totogol

Zmagovita kombinacija: 1, 2, 5, 6, 14, 16, 24, 25. Dobitki: 8 - (18 dobitnikov) 218.975.000 lir, 7 (2444 dobitnikov) - 1:206.500 lir, 6 (81.100) 36.000 lir.

Totip

Zmagoviti stolpec: 1X X1 12 2X 12 1X. Dirka plus 12, 5. Dobitki: 14 - 439.551.000 lir, 12 - 12.326.000 lir, 11 - 634.000 lir; 10 - 72.000 lir.

NAMIZNI TENIS / UVOD V A1 LIGO ZA KRAS BOLJ SPREHOD KOT TEKMA

Nasprotnicam pustile največ deset točk

Fiamma Gesso res šibek, v soboto pa bo že drugače

Fiamma Gesso (ME) - Kras Generali 0:5

Principato - Bersan 0:2 (3:21, 4:21); Caruso - Wang 0:2 (3:21, 6:21); Ferrara - Vanja Milic 0:2 (9:21, 10:21); Principato - Wang 0:2 (7:21, 5:21); Ferrara - Bersan 0:2 (7:21, 10:21)

V manj kot solski uri so krasovke zadale lekcijo novemu priselku v najvišji namiznoteniški ženski ligi. Po besedah novega Krasovega trenerja Ge Keja (na sliki z Vanjo Milic) je bil prvi krog bolj sprehod kot pa resna tekma prvenstva A1 lige. Fiamma Gesso iz Milazza je v prvenstvu vskočila v zadnjem trenutku po odstopu Angere. Sicilijansko ekipo sestavljajo mlajše igralke, v glavnem iz lestvic tretje jakostne kategorije. Njihova nezmožnost, da bi se upirale moči državnega podprvaka, je jasno razvidna iz posameznih rezultatov. Močne krasove igralke so nasprotnicam v posameznih setih dovolile najmanj deset točk.

Popolnoma jasno je, da je Gesso prvi kandidat za nazadovanje. Kras Generali pa ima druge nacre. Z novo formulo 3:3, ki je za



zgoniško društvo sicer manj ugodna, si bo prizadevalo najti pot med prve stiri boljše ekipe v »play-off« delu prvenstva. V to družbo nedvono spadata absolutni prvak Castellana in Coccaglio s nespremenjenima postavama in nova nevarnost Regaldi Novara.

Z Novaro se bo Kras Generali spopadel že to soboto na domačem igrišču. V letosnji konkurenci A1 li-

ge so tudi stiri ekipe iz Sicilije. Med njimi je najnevarnejša za Kras Generali Fiamma Alar z Armenko Makinian, medtem ko bi znali biti Siracusa in Archimede neugodni le z nekaterimi elementi.

Ostali izidi 1. kroga: Fiamma Alar (ME) - Castellana 0:5, Fiamma Archimede (ME) - San Giacomo Siracusa 0:5, Regaldi Novara - Coccaglio 4:5. (J.J.)

Ostre čeri za Kras Corium

V drugoligaskem ženskem prvenstvu v prvem krogu so prvenstvene točke morale ostati doma, ker sta se pomerili obe Krasovi ekipi med seboj. O tekmi smo že poročali. Od starih skupin bosta v svoji B skupini Kras Corium in Kras Activa merili moči z ekipami Modene, Tramina, Verone, Coccaglia, Arezza in se podali se v Ascoli Piceno k postavi Primavera. Nekatere med njimi bodo postavile prav ostre čeri za Kras A na njegovi poti do zelenega napredovanja. Čeprav dejanske jakosti vseh ekip ne poznamo, se krasovkam letos v B ligi obeta oster boj. Kras Activa ga bo izkusil že v naslednjem krogu, ko bo gostil Tramin, Kras Corium pa se bo podal v neznano v Butta-pietro (Ascoli Piceno).

Izidi 1. kroga: Primavera (AP) - Villa d'oro (Modena) 2:3, Coccaglio - San Marco Verona 5:0, Kras B Activa - Kras A Corium 1:4, Etruria Arezzo - Sport Verein Tramin 0:5. (J.J.)

ODBOJKA / PRIPRAVE DRŽAVNIH LIGAŠEV

Val uspešno vadal, koristne tekme za Sočo in Koimpex v Repnu

Za slogaše bo igral tudi Walter Prinčič

Koimpex, Val in Soča se intenzivno pripravljajo na nastope v državnih odbojarskih prvenstvih B2 in C1 lige. Uradni del sezone se bo za vse tri ekipe nasih društev pričel konec tega tedna, ko bodo na vrsti prvi nastopi v zveznem pokalu.

Valovci, ki ne skrivajo želje po napredovanju v B1 ligo, so se v nedeljo zadovoljni vrnili z drugega kroga minipriprav v Cateskih toplicah. Zadovaljni zato, ker so program vadbe izpolnili stoodstotno in brez najmanjše poškodbe ali nevsčenosti. V Slovenijo so odpotovali ze v četrti zvečer, od petka dalje, ko sta se ostalim pridružila se Beltrame in Feri, pa so vadili v popolni zasedbi. V dveh krogih so v Cateskih toplicah opravili kar 28 ur vadbe, pa se nekaj treninga v trim kabinetu.

Včeraj so valovci pocivali, danes pa bodo imeli prvi trening v dvorani Unione Ginnastica Goriziana, kjer bodo, kot znano, tudi igrali domače pokalne in prvenstvene tekme. V soboto bo Val



igral v Trstu proti Pallavolo Trieste. Tekma bo stela za zvezni pokal.

Koimpex in Soča sta v nedeljo sodelovala na trening-troboju v Repnu, na katerem je nastopil se trziški tretjeligas Fincan-

tieri. Slogaši so z 2:1 premagali oba tekmeča, Soča pa je z enakim izidom odpravila Fincantieri. Turnir je bil za vsa moštva koristen in dobrodosel. Za Koimpex je prvič igral tudi center Walter Prinčič (na sliki se v dresu Imse), ki ga je Val za eno leto posodil nase-mu trzaskemu klubu, kjer bo zamenjal Zuccona, ki se je vrnil v Trzic.

Koimpex in Soča se bosta med sabo spet pomerila v soboto na Opčinah v okviru zveznega pokala, slogaši pa bodo v nedeljo sodelovali tudi na 3. turnirju Cassamarca, ki ga prireja društvo Prevenire. Na tem turnirju bodo poleg Koimpexa nastopili se Pallavolo Trieste, Prevenire in Rovinj.

Obvestila

MINIVOLLEY BOR

Odbojarsko društvo Bor prireja tečaj miniodbojke za osnovnosolce (letniki '86-'90). Vadba: ponedeljek od 16.30 do 18.00, četrtek od 16.00 do 17.30 na stadionu 1. maja. Informacije in vpisovanje na tel. 566137 od 18. do 20. ure do 30. septembra.

ODBOJKARSKO DRUŠTVO BOR

vabi deklice in dečke letnikov 1985 in 1984 na tečaj odbojke: Vadba: ponedeljek in sredo od 16. do 18. ure. Informacije in vpisovanje na tel. št. 566137 od 18. do 20. ure do 30. septembra.

SZ BOR - Ženska in moška rekreacija

SZ Bor obvešča, da sprejema vpisovanja za žensko in moško rekreacijo: nastarejša skupina (KRUT) - ponedeljek in četrtek zjutraj; mlajša skupina - ponedeljek in sredo popoldne; moška skupina - sredo popoldne; trim skupina - četrtek zvečer. Za dodatne informacije in vpisovanja tel. na št. 51377.

SZ BOR - Gimnastični odsek

obvešča, da poteka vpisovanje telovadk za novo sezono do sobote med 9. in 11. uro na tel.št. 566137.

MINIBASKET BOR

Kosarkarski klub Bor organizira tudi letos tečaj minibasketa. Vabljeni so vsi osnovnosolski otroci. Najmlajši 1., 2. in 3. razred bodo vadili ob torkih in petkih ob 16.30, starejši pa uro kasneje. Informacije Corbatti, Tel. 361476 ob uri kosila.

BOR - namiznoteniški odsek

obvešča, da se pričena namiznoteniški tečaj. Informacije in vpisovanja na tel. 566466 od 13. do 15. ure.

TPK SIRENA - JADRALNA SOLA

obvešča, jadrance in tecajnike, da bodo treningi na sedzu kluba ob četrtkih in sobotah popoldne ter v nedeljo zjutraj.

SD MLADINA - Baletni odsek

obvešča, da začne s treningi v sredo, 2. oktobra, ob 16. uri v prostorih OS A. Sirk v Krizu. Za informacije tel. v popoldanskih urah od 15. do 16. ure na tel. št. 220222.

SK KRAS-odsek za rekreacijo

obvešča, da se bo s 1. oktobrom pričela rekreacijska telovadba za odrasle in sicer: mlajša skupina tork in četrtek od 21. do 22.30; starejša skupina tork in četrtek od 8.30 do 9.30. Vpisovanje na prvi vadbni uri ali po tel. št. 229477 ob ponedeljkah od 17. do 19. ure.

SD BREG - kosarkarska sekcija

sporoča, da so se pričeli treningi s slededim urnikom: propaganda letnik 84/85 ob torkih, sredo in petkih od 15. do 16.30; minibasket letniki 86, 87, 88, 89 in 90 ob torkih in petkih od 16.30 do 18. ure. Vaditelja David Pregarc in Pierpaolo Brazzani. Vse informacije tel. št. 228334.

SK DEVIN

obvešča, da bodo konec septembra pričeli smučarski tečaji na plastični stezi v Nabrezini. Zainteresirani naj se javijo ob torkih na sedzu v Cerovljah od 20.30 dalje. Informacije dobite v tajnistvu na št. 2916004 v večernih urah.

SD BREG - rekreacija

obvešča, da bo ponovno začela telovadba in sicer ob torkih in petkih. Prva vadbena ura bo v petek, 27. t.m., ob 21. uri v občinski telovadnici v Dolini. Toplo vabljeni!

SD KONTOVEL

obvešča, da se bo OTROSKA TELOVADBA za deklice in dečke 2. in 3. letnika vrta in 1. razreda osnovne sole začela v sredo 2. oktobra. Vadba bo ob sredah in petkih od 16. do 17. ure v telovadnici na Kontovelu.

KOŠARKA / POGOVOR S ŠPORTNIM VODJO JADRANA

Marko Ban: »Bon pri nas za zdaj samo trenira, Rustja in Rebula presenečata«

S sobotnim nastopom v Casanu d'Adda se bo za Jadran TKB pričel boj v državni kosarkarski B ligi. Prenovljena Jadrana postava je na dosedanjih nastopih in turnirjih pokazala, da je - kljub drugačnim, že običajnim crnogledim napovedim - se kar dobro prebavila odsotnost lanskih stebrov Viteza, Budina in Calavite, seveda pa bo sele prvenstvo pokazalo, kaksna je prava vrednost letošnjega Jadranevega moštva. V pogovoru s športnim vodjo slovenske združene ekipe Markom Banom smo skušali izmeriti pulz moštva. Najprej nas je zanimalo izvedeti kaj več o trditvah, da bo Jadran v novembrskem prestopnem roku morda najel kaksnega od igralcev, ki trenutno vadijo s Cehovinovo vrsto.

»Bon (na sliki), Tomasini in Zini so nas zaprosili, ali lahko trenirajo z nami, ker so trenutno prosti. Bon (ki je od treh najboljši, saj ima za sabo prvoli-gaske izkušnje op. ur.), živi v Nabrezini in mu je najlažje trenirati z nami. On se vedno upa, da se bo dogovoril s kaksnim klubom iz višje lige, ne vem pa, ali mu bo uspelo, ker je na cesti veliko kvalitetnih igralcev. V kolikor bi ostal brez pogodbe, bi lahko novembra razmislili o tem, da bi ga skušali vključiti v naše moštvo.«

Tudi zato, ker vas je odhod Jana Budina presenetil...

»Njegov odhod v Anglijo je udaril kot strela z jasnega, vendar nikjer ni bilo rečeno, da bi ga nam Stefanel novembra odstopil. To je bila samo naša želja.«

Navsezadnje pa se menda pri Jadranu skušate držati načela, da bi bili v moštvu sami slovenski igralci...

»To ostaja še naprej naše vodilo. B ligo smo si namreč priborili izključno z našimi močmi. Po drugi strani vemo, da imamo probleme glede višine moštva. Čeprav Bon v A ligi nikoli ni igral pod kosem, ima vendarle dva metra in na turnirju, na katerem smo ga preizkusili, se je se kar dobro obnesel v vlogi centra. Vsekakor ponavljam: nicesar nismo se odločili.«

Kaj je teden dni pred pričetkom prvenstva pokazal nastop na turnirju Verh?

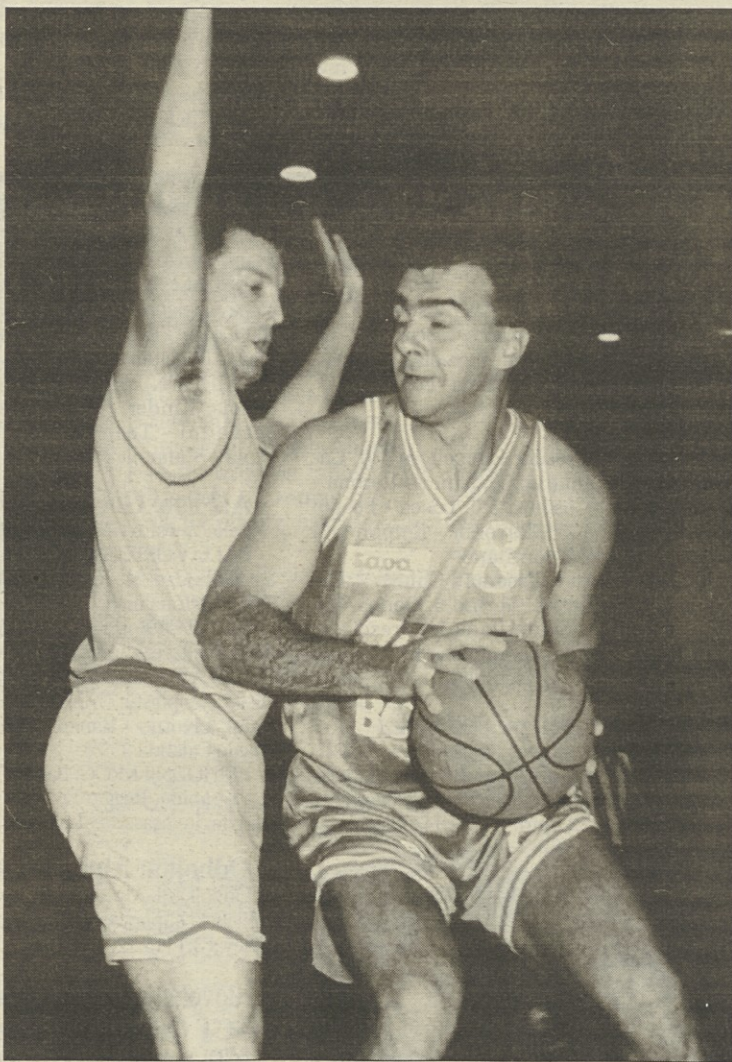
»Se zlasti v prvem srečanju je moštvo pokazalo dober napredek, rekel bi, da je že doseglo prvenstveno formo. Nekateri novi igralci so pokazali celo več, kot se je pričakovalo. So resnično presenetili.«

Na primer?

»Rebula in Rustja. Skoda, da Rebula odhaja v La Spezio na sluzenje vojskega roka. Upajmo, da bo premescen v Trst ali vsaj kam blizje. Vsekakor je po dveh letih premora pokazal, da lahko igra na drugoligaskem nivoju. Rustja je presenetil. Zdaj je za njega vazno, da se ne preceni in da z delom in angaziranostjo dokaze, da je sposoben igrati v našem moštvo.«

Kaj pa ostali?

»Po poletnih odhodih je bilo jasno, da bo moštvo potrebovalo nekaj casa, da dobi novo podobno. Zdaj smo na dobri poti. David Pregarc z odgovornim in zrelim igranjem uspešno stopa v



vlogo liderja moštva. Ce bo tudi med prvenstvom pokazal sedanje kontinuiteto, se glede tega nimamo česa bati. Sicer pa imamo zdaj osem kvalitetnih igralcev za drugo ligo, tako da ni raz-

loga, da ne bi bili optimisti, da bomo uresnicili prvenstvene cilje.«

Se pravi?

»Obstaneke ze po prvem delu sezone.« (ak)



ELITNA LIGA / V 1. KOLU V ŠTANDREŽU

V krstnem nastopu dve napaki v obrambi usodni za Juventino

Nаша ekipa si ni zaslužila poraza - Sodnik spregledal očitno enajstmetrovko v korist Štandrežcev - Že v nedeljo čaka Juventino spet težka preizkušnja

Juventina - Pro Fagagna 0:2 (0:0)

STRELA: Micelli v 71. min., Giacometti v 86. min. JUVENTINA: Zanier, Kavs (od 75. min. Montina), Bastiani, Trevisan, Villani, Produrutti, Gambino (od 62. min. Zamar), Cecotti, Tabaj, Zagato, Devetak.

Juventina ni najbolje startala v »elitni ligi«, ceprav si poraza, predvsem z 0:2, nikakor ni zaslužila. Štandrežci so, žal, plačali davek krstnega nastopa v tem prvenstvu: povsem enakovredni so bili svojim tekmečem iz Fagagne, v končnih minutah pa so zagresili dve napaki v obrambi, kar so spretni gostje takoj izkoristili in dosegli tudi dva zadetka. Nasi nogometaši so torej spoznali, kaj pomeni igrati v tej ligi, v kateri je skoraj vsaka ne-

pazljivost usodna.

V začetku nedeljske tekme so bili gostje nekoliko boljši od domačinov, ki se jih je ob krstnem nastopu, povsem razumljivo, držala trema. V 15. min. pa je prislo do dogodka, ki bi lahko spremenil potek tekme. Cecottija so namreč gostujoči branilci zrusili v kazenskem prostoru, sodnik pa vec kot očitno enajstmetrovke ni dosodil.

V nadaljevanju tekme sta si bili ekipi v glavnem enakovredni, obe sta imeli nekaj priložnosti za zadetek, do odločilnega dogodka pa je prislo v 71. minuti, ko je Pro Fagagna dokaj srečno z Micellijem dosegla prvi gol. Juventina je nato ostro reagirala, poizkuševala se je vrgla v napad. Spet pa ji je bila usodna napaka v obrambi:



Nogometaši in vodstvo Juventine na uradni predstavitvi ekipe. (Foto Bumbaca)

Bastiani je namreč prepocali podal lastnemu vratarju, zogo je prestregel Giacometti in povišal vodstvo na 2:0. Tedaj je bilo tekme praktič-

no konec.

Že v naslednjem kolu čaka nase mostvo spet zelo težka naloga v Brugneri, kjer bo igrala proti močne-

mu Centru Mobile, ki je za zameček izgubil v nedeljo proti Aquileii in bo zato proti Juventini igral na vse, da osvoji prve točke.

IZIDI IN LESTVICE

Elitna liga

IZIDI 1. KROGA: Aquileia - Centro Mobile 1:0, Fanna - Gradese 0:1, Juventina - Pro Fagagna 0:2, Manzanese - Itala San Marco 1:0, Pozzuolo - Sevegliano 1:1, Ronchi - Sangiorgina 1:2, Sacilese - Rivignano 0:0, Tamai - San Sergio 0:0.

VRSTNI RED: Pro Fagagna, Sangiorgina, Aquileia, Gradese in Manzanese 3, Pozzuolo, Sevegliano, Rivignano, Sacilese, S. Sergio, Tamai 1, Ronchi, Centro Mobile, Fanna, Itala S. Marco in Juventina 0.

PRIHODNJI KROG: Centro Mobile - Juventina, Gradese - Manzanese, Itala San Marco - Pozzuolo, Pro Fagagna - Tamai, Rivignano - Ronchi, San Sergio - Sacilese, Sangiorgina - Fanna, Sevegliano - Aquileia.

Promocijska liga

IZIDI 1. KROGA: Capriva - Cussignacco 2:0, Flumignano - Trivignano 0:1, Maranese - Primorje 3:1, Mossa - Aiello 2:1, Ponziana - Sovodnje 2:0, S. Canzian - Manzano 0:0, S. Luigi - Lucinico 1:2, Zarja - Staranzano 3:0. VRSTNI RED: Zarja, Maranese, Capriva, Ponziana, Lucinico, Mossa in Trivignano 3, Manzano in San Canzian 1, Aiello, San Luigi, Flumignano, Primorje, Cussignacco, Sovodnje in Staranzano 0.

PRIHODNJI KROG: Aiello - San Canzian, Cussignacco - Mossa, Lucinico - Ponziana, Manzano - Zarja, Primorje - Flumignano, Sovodnje - Capriva, Staranzano - Maranese, Trivignano - San Luigi.

1. amaterska liga

IZIDI 1. KROGA: Castions - Gonars 0:2, Edile Adriatica - Torviscosa 3:0, Fincantieri - Isonzo 0:3, Futura - Lignano 0:2, Muggia Duino - Monfalcone 0:2, Palazzolo - San Giovanni 3:1, Ruda - Lavarianese 4:0, San Lorenzo - Pro Fiumicello 1:2.

VRSTNI RED: Ruda, Edile Adriatica, Isonzo, Palazzolo, Gonars, Lignano, Monfalcone in Pro Fiumicello 3, San Lorenzo, San Giovanni, Castionese, Futura, Muggia, Fincantieri, Torviscosa in Lavarianese 0.

PRIHODNJI KROG: Gonars - Muggia, Isonzo, Futura, Lavarianese - Palazzolo, Lignano - Ruda, Monfalcone - San Lorenzo, Pro Fiumicello - Fincantieri, San Giovanni - Edile Adriatica, Torviscosa - Castionese.

DEŽELNI POKAL / V NEDELJO

Brežani so se suvereno uvrstili v nadaljnje kolo Lepa zmaga Mladosti

Breg je premagal še CGS - Doberdobci zmagali v Pierisu - Krasovcem spodletelo

SKUPINA C2
Pieris - Mladost 1:3 (1:1)
STRELA ZA MLADOST: Blason 2, Fontana.

MLADOST: Harland, Kobal, Peric, Fontana, Sitá, Pellicani, Ferfolja, D. Gergolet, Devetta, Sartori (D. Argentin), P. Gergolet (Blason).

Doberdobci niso začeli najbolje, dobro pa so igrali v obrambi in odbijali vse napade gostiteljev. V 20. min. niso mogli preprečiti vodstva domačinov. Mladost je nato reagirala in 10 minut pozneje s Fontano stanje tudi izenacila.

V drugem polcasu so nasi nogometaši odočno prejeli pobudo v svoje roke, dosegli se dva gola z Blasonom in povsem zaslužen zmagali.

V tej skupini so srečanje Isonzo - Sagrado prelozili zaradi slabega vremena, prosta pa je bila Pro Farra.

VRSTNI RED: Pro Farra 7, Mladost 6, Isonzo Turjak in Sagrado 3, Pieris 1. PRIHODNJE KOLO (29.09.): Sagrado - Pro Farra, Mladost - Isonzo Turjak, prost Pieris.

SKUPINA D1
CGS - Breg A 0:2 (0:0)

STRELA: Vuk v 51. min. in Granieri v 74. min.

BREG: D'Agnolo, Paoletti, Maiorano, Laurizza, Botteri, Sancin (Canelli), Svab, Praselj, Granieri, Vuk, Magania (Buzzi).

Ce upostevano dose-danje izide Brežanov v deželnem pokalu, lahko brez težav trdimo, da so »plavi«
»ze nared za prvenstvo. V vseh starih dose-danjih srečanjih so slavili zmago in se tako uvrstili v nadaljnje kolo, vendar razloga za pretirani optimi-zem verjetno ni, saj so na-

stopi v pokalu povsem različni od prvenstvenih. Na nedeljskem srečanju so igralci obeh ekip imeli precejšnje zaveze za blatnim igriščem. »Plavi«
so bolj napadali in v prvem delu zgrešili dve lepi priložnosti z Maganio in Granierjem, v drugem delu pa so le dosegli dva zadetka. Prvic je zatresel nasprotnikova vrata Vuk z diagonalnim strelom, za drugi zadetek pa je poskrbel Granieri s strelom z glavo. Prav ob koncu pa je vratar D'Agnolo priselben posredoval, tako da se v nedeljo Bregova vrata ostala nepremagana. (E.B.)

OSTALI IZIDI: Campanelle - Chiarbola 1:3, prost Venus. VRSTNI RED: Breg A 12, Chiarbola 6, Venus 4, Campanelle 1. PRIHODNJE KOLO (29.9): CGS - Campanelle; Venus - Chiarbola, Breg A prost.

SKUPINA D2

Portuale - Kras 1:0 (0:0)

KRAS: Rebez, Bratovich, Angelini, Vatta, Norbedo, Ridolfo, Vlach, Macor, Vodopivec, Slaice, Chies.

Zaostala tekma med Krasom in Portualejem, ki je odločala o prvem mestu te skupine in o ekipi, ki se bo uvrstila v nadaljnji del tega pokala, je bila dokaj živčna, tako da je imel sodnik polne roke dela. Pri svojih odločitvah pa bi lahko bil bolj nepristranski, saj je izključil le enega Krasovega nogometaša (Vlacha), medtem ko je nasprotnikom marsikaj prizanesel. Tako ali drugače je tekmo odločil v 54. min. De Vita in prisluzil Portualeju 1. mesto v skupini.

VRSTNI RED: Portuale 9, Kras 6, Breg B in Don Bosco Montebello 1.

PROMOCIJSKA LIGA / V NEDELJO V 1. KOLU

Uspešen domači start bazoviške Zarje Poraza Primorja in Sovodenj v gosteh

Bazovci igrali zelo dobro in povsem nadigrali Staranzano - Prosečani izgubili v Maranu, Sovodenjci pa v Trstu proti Ponziani - 1. amaterska liga: nezaslužen poraz kriške Vesne

Zarja - Staranzano 3:0 (1:0)

STRELCI: Ravalico v 23., Deste v 83. in Lorenzi v 89. minuti.

ZARJA: Kočevar, Dusso-ni, Pettarosso (Tognetti v 60.), Strukelj, Fajt, Leonardi, Prisco, Lorenzi, Ravalico (Deste v 80.), Sclaunich, Padoan.

»Vreme je bilo slabo, toda tekma je bila res vredna ogleda,«
je krstni nastop Zarje v promocijski ligi komentiral predsednik Mirjan Zagar.

In res: le nekaj minut pred začetnim sodnikovim zvizgom se je kot po naročilu ulilo in močno je padalo skozi vso tekmo. Toda kljub razmočenemu (a vseeno več kot dostojnemu) terenu je Zarja na trenutke prikazala igranje, ki je vredna promocijske lige, in si je visoko zmago povsem zaslužila. Posebno »rentabilna«
sta bila začetek in konec tekme, po našem mnenju pa se je marsikaj odločilo po odmoru, ko je Staranzano skušal ize-naciti, toda zarjani so nasprotnike z urejeno igro uspešno zaustavili.

Po 15 minutah je poškodovani Robert Kalc ugotovil, da Staranzano se ni prekoracil sredine igrišča in placilo za stalen pritisk je bil vodilni gol, za katerega ima veliko zaslugo Padoan, ki je streljal z roba kazenskega prostora, Ravalico pa se je žoge rahlo dotaknil in mor-da ukanil gostujočega vratarja. Staranzano je igral slabo: v teku cele tekme je »Zengo«
Kočevarja zaposlil le enkrat, z razočaranjem nedeljske tekme Fadijem. Bivši napadalec San Giovannija v meddeželni ligi je bolj podoben sodcu kot ce-mu drugemu in vsakic, ko je dobil zogo, so soigralci usnje-

lahko le se sanjali.

Zadnje cetr ure so se Zarjani s Staranzano poigra-vali kot macka z misjo, ali v nogometnem zargonu, igrali so »torello«
: saj veste, ko so vsi v krogu in eden na sredi skusa prestreči zogo... Bazovci so bili takorekoč v krogu, gostje pa so bili »biki«. Strel na gol so se vrstili z vseh položajev, nato je Tognetti kot kolicke preigral tri nasprotnike, streljal, vratarjevo odbito zogo pa je spravil v mrežo Deste, ki je takoj nato zadel prečko. Dulcis in fundo je svoj piskrček pristavil tudi Giorgio Lorenzi, ki je silovito prodir v ka-lu ulilo in močno je padalo skozi vso tekmo. Toda kljub razmočenemu (a vseeno več kot dostojnemu) terenu je Zarja na trenutke prikazala igranje, ki je vredna promocijske lige, in si je visoko zmago povsem zaslužila. Posebno »rentabilna«
sta bila začetek in konec tekme, po našem mnenju pa se je marsikaj odločilo po odmoru, ko je Staranzano skušal ize-naciti, toda zarjani so nasprotnike z urejeno igro uspešno zaustavili.

Pa se majhna zanimivost: sredi drugega polcasa je Fajt iz terena potegnil puščico: lokostrelcu Morenu Gran-zottu se pisejo hudi casi... (dk)

Maranese Maruzzella - Primorje 3:1 (1:1)

STRELCI: Auber v 12., Bruno v 39. in 62. ter Rossetto v 80. minuti.

PRIMORJE: Babich, Crocetti (Braini v 67.), Matcovich (Minatelli v 22.), Skabar, Emili, P. Stoka, Stofa (v 65. Bragagnolo), Auber, Blancos, Sardoc, Pescatori.

Po odličnih predprvenstvenih nastopih hladna prha za Primorje, ceprav sam začetek tekme ni kazal na tako hud poraz. Prosečani so namreč začeli izredno poletavno in v prvih minutah imeli tri lepe priložnosti, eno izmed teh pa je Auber po lepi podaji Blancosa pretvoril v vodilni gol. Hitra igra »rdece-rumenih«
je redno spravljala v težave bolj postavno obrambo Maraneseja,

ki je sele proti koncu polcasa začel igrati bolje. Res skoda, da so domači uspeli ize-naciti pred iztekom prvih petinštiridesetih minut, in to ne po zaslugi kake uspešne akcije, temveč le iz neubranljivega prostega strela Bruna, ki je z dobrih 20 m poslal zogo v zgornji kot.

V nadaljevanju je pobudo stalno imel Maranese. Po nekaj minutah je Bruno imel na razpolago dokaj dvomljivo enajstmetrovko, ki pa mu jo je Babich ubranil. Sam Bruno se je oddolžil deset minut kasneje, ko je z močnim strelom premagal ne-močnega Babicha. Le-ta pa nosi krivdo za tretji gol domačinov: po predlozku s krila je namreč Babichu zoga ušla med nogama, Rossetto, ki skoraj ni mogel verjeti, da se mu lahko predstavi taka priložnost, pa je usnje brez težav spravil v mrežo.

Poraza vsekakor ne gre jemati dramatično, saj je Primorje nastopilo v precej okrnjeni postavi: zaradi lanske diskvalifikacije je manjkal Mislej, Gustin in Leghissa se nista prebolela poškodb, Matcovich pa je dobil močan udarec v pisal in je moral zapustiti igrišče. (dk)



Kapetan Sovodenjcev M. Goriup na kolenih (Foto KROMA)

Ponziana - Sovodnje 2:0 (2:0)

STRELA: Zanon v 17. min., Frontali v 28. min.

SOVODNJE: Gergolet, Bernardis, Tomšič, F. Sambo, Hmeljhak, Devetak, Visintin (Zotti), Agosto, Goriup, Vitorelli (Cescutti), Businelli.

Sovodenjci so v Trstu proti solidni Ponziani zaslužen izgubili. Predvsem je bilo jasno opaziti, da so vodenjsko mostvo ima svojo sibo točko v vezni liniji, ali bolje nekateri nekateri igralci se niso izkušeni za to ligo.

Gostitelji so že od vsega začetka prejeli pobudo v svoje roke in že v 17. minuti povedli z golom Marca Zanon, ki mu je asistiral Frontali. In Ponzianina vezna linija je bila zaslužna tudi za drugi zadetek, ki je padel 9 minut pozneje. Kapetan Frontali si je na sredini igrišča priigral zogo in nato izven kazenskega prostora z močnim strelom ugnal sovo-dnjsega vratarja Sandija Gergoleta.

V drugem polcasu so Sovodenjci le reagirali in so si ustvarili tudi nekaj priložnosti za zadetek. Najzrelejši je imel Businelli, ki se je znašel sam pred vratarjem,

toda do gola ni prislo in tri točke so zasluženost ostale doma.

1. AMATERSKA LIGA
Valnatisone - Vesna 1:0 (0:0)

STRELEC: Ianuzzi v 65. min. iz 11-m.

VESNA: Santoro, Morasut (od 60. min. Košuta), Giovini, Graniero, Soavi, Malusá, Germani (od 70. min. Al. Majcen), Cutrara, Fonda, Sedmak, An. Majcen.

Po ne preveč kakovostni tekmi, igra obeh ekip je bila namreč precej raztrgana, je Valnatisone ugnal krisko Vesno samo po precej dvomljivi enajstmetrovki, ki jo je sodnik radodarno ponudil domačemu mostvu.

Kriska ekipa ki je nastopila v dokaj okrnjeni postavi, predvsem se je poznala odsotnost Cerchia in Lakoseljca, je imela že v 2. minuti edinstveno priložnost za zadetek, saj se je Andrej Majcen sam znesel pred domačin vratarjem. Priložnosti pa ni izkoristil. Nato so gostitelji prejeli pobudo v svoje roke, imeli terensko premoč, večjih priložnosti pa niso imeli.

V drugem polcasu se je ponovila enaka s prvega dela tekme. V 62. min. je Savi napravil prekršek nad domačin napadalcem in sodnik je pokazal na belo točko, Morasov strel pa je Santoro ubranil. Ze tri minute pozneje spet enajstmetrovka, in to zelo dvomljiva, za domačine: Ianuzzi pa najstrožje kazni ni zgrešil. Krizani so odločno reagirali in imeli 5 minut pred koncem srečanja spet z Andrejem Majcnom priložnost za izenacjenje. Tudi ta priložnost je splavala po vodi in Vesna je tako ostala prazen rok. (S.K.)



Horoskop

zapisal

B. R. K.



OVEN 21. 3. - 20. 4.: Zeli boste uspeh za uspehom. Ko boste čez čas obirali končne plodove, nikar ne pozabite na pomočnike; naslednjic brez njihove pomoči ne boste mogli niti sejati.



BIK 21. 4. - 20. 5.: V ljubezenskem gnezdecu se boste počutili nekoliko utesnjeni, zato vas bo zamikalo, da bi se podali v novo srčno pustolovščino. Previdnost v roke in pamet v srce.



DVOJČKA 21. 5. - 21. 6.: Navdajal vas bo občutek, da nihče noče prisluhniti vašim težavam. Veliko jih ima odprta ušesa, vendar strpno čakajo na to, da jim prvi prisluhnete vi.



RAK 22. 6. - 22. 7.: Naložili vam bodo novo delovno obveznost. Čeprav se ji boste potihem upirali, jo boste brez ugovora sprejeli, kajti zavedali se boste, da pot navzgor ni lahka.



LEV 23. 7. - 23. 8.: Življenje boste presojali izključno v luči denarja. Zataknilo se vam bo sele, ko boste prispeli do sebe: kako naj bi s papirjem ovrednotili tisto, kar je neizrekljivo?



DEVICA 24. 8. - 22. 9.: Za vas se bo začel zanimati nekdo, ki ga muči vaša dvojnost; ko ste prijetni, se mu zdi, da igrate, ko ste neprijetni, ga preveva občutek, da ste pristni.



TEHTNICA 23. 9. - 22. 10.: Glasno boste izrazili svoje mnenje glede krivic, ki jih opazate okoli sebe. Vsi se bodo branili, kajti svoj delez bodo tajili s tezo, da je kriv vselej nekdo drug.



ŠKORPIJON 23. 10. - 22. 11.: Cudili se boste, čemu vam na lepem ni prav nič več do družbe, ki vas je potrjevala v vaši edinstvenosti. Najbrž imate ob sebi nekoga, ki vas dviga v nebo.



STRELEC 23. 11. - 21. 12.: Zajel vas bo val ustvarjalnosti, vendar boste povsem brez jasne ideje. Prespite nevilto, pa boste zjutraj presenečeni ugotovili, da vam je idejo podaril sanjski modrijan.



KOZOROG 22. 12. - 20. 1.: Polni dvomljivega pričakovanja se boste vključili v krog neznanih ljudi. Sprejeli vas bodo lepo in toplo, zato boste prestopili mejo in zapravili čudovito priloznost.



VODNAR 21. 1. - 19. 2.: V viharju službenih zapletov se boste znašli nadvse dobro. Z močjo jasnovidca boste predvideli izid ter se pravočasno umaknili s prizorišča. Ohranite odprte oči.



RIBI 20. 2. - 20. 3.: Pomudila se vam bo možnost za napredovanje, pa jo boste preracunljivo zamudili in jo prepustili svojemu tekneču. Pravilno: možnost, na katero računate, je boljša.

John Fitzgerald Kennedy ml. je za ženo vzel Carolyn Bessette



John Fitzgerald Kennedy ml., sin ubitega ameriškega predsednika, se je minuli vikend poročil s Carolyn Bessette. Poročila sta se na otoku Cumberland ob obali Georgije v krogu najbližjih prijateljev. (Foto: Reuter)

Pivo bo spet teklo v potokih



V Münchnu se je začel tradicionalni Oktoberfest, na katerem domačini in tisoči tujih turistov vsako leto popijejo neznanske količine piva. Na Reuterjevem posnetku sta otoka v značilnih bavarskih oblačilih, ki sta sodelovala pri predstavitvi narodnih noš ob začetku festivala.

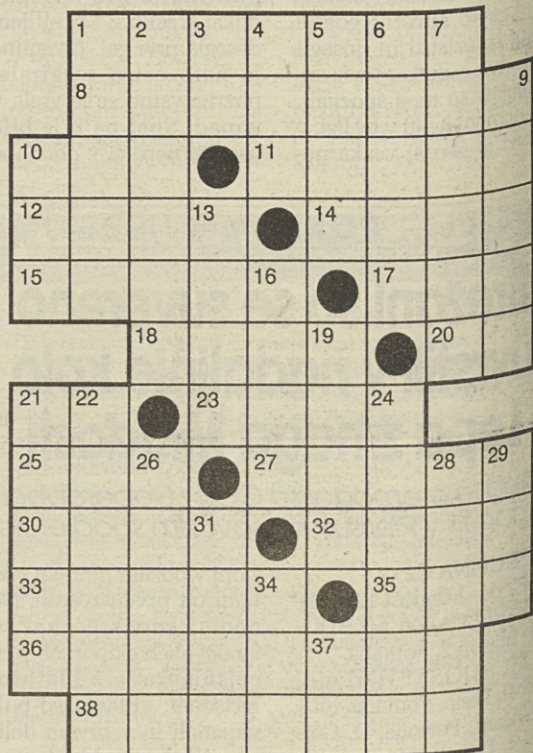
KRIŽANKA

Vodoravno:

1. mesto ob vznožju Etne na Siciliji, 8. velika francoska založba, ki izdaja predvsem leksikone, 10. dvojica, 11. hrup, ropot, 12. ladja mitoloških Argonavtov, 14. neodločen izid, 15. bojna trofeja prerijskih Indijancev, 17. tul, etui, 18. uboj, 20. avtomobilska oznaka Vareseja, 21. kemijski znak za terbij, 23. reka v Mongoliji in Rusiji, ki z Ingodo tvori z Silko, 25. nekdanja francoska desničarska organizacija, 27. italijansko ime slovenskega obmorskega mesta, 30. vrhovno papeško sodišče, 32. muslimansko mosko ime, 33. nekdanji nemški politik, prvi predsednik weimarske republike (Friedrich), 35. grška boginja zemlje, 36. huda nalezljiva bolezen, ki jo povzroča lajsmanija, 38. angleški skladatelj in pianist (William).

Navpično:

1. ime nekdanjega filmskega igralca Gableja, 2. svirarski kanton z glavnim mestom Aarau, 3. avtomobilska oznaka Turcije, 4. antični Beotijec, 5. pripadnik ljudstva v Sudanu, 6. ime nekdanjega turskega politika Inoenueja, 7. ameriški pisatelj ruskega rodu (Isaac), 9. ime nekdanje alpske smučarke Hess, 10. baletni korak, 13. del Kopra, 16. majhen konj, 19. angleški polarni raziskovalec (sir John), 21. dan v tednu, 22. tropsko drevo, imenovano tudi opicji kruhovec, 24. polnilo za sladice iz mletih lešnikov, sladkorja in kakava, 26. slovenski umetnostni zgodovinar (France), 28. Odissejev oče, 29. mesto v Vojvodini, 31. otok ob zahodni irski obali, 34. kitajska utezna enota, 37. avtomobilska oznaka Zenice.



Vodoravno: Catania, Larousse, par, nemir, Argo, re-
mi, skap, lok, umor, VA, TP, Onon, OAS, Isola, rola,
Snad, Ebert, Gea, kalazar, Bennett.

REŠITVE

SKANDINAVSKA KRIŽANKA

	DAN ZA SPORT V SOLI	ZENSKA, KI VOZI MOTOR	GLINA	IRSKI SLIKAR (NATHANIEL)	AMER. TENISA- ČICA (CHRIS)	IGRALKA DAGOVER	RAZLIČNA SUMNIKA	PREVAL V CRNI GORI	ZNACAJ	POV- DAREK	FILOZOF MARX	AVTOR: LUKA PIBER	UDAV	IRIDIJ	SL. JAZZ STROKOV. (ALEX- SANDER)	MESTO V GORNJEM POA- DIZJU	POLOZAJ V JOGI	KONEC POLOTOKA	RIMSKI VOJSKO- VODJA	SREDISCE GOREN- SKE
LJUDSKO IME ZA SEPTEM- BER												NEMSKI DRŽAVNIK (OTTO VON)								
LASTNICA POL ZEMLJE												GLASBENA SKUPINA IT. PEVEC (ENRICO)								
BELO SORTNO VINO								AVTO ZNAMKE RENAULT						MEHISKI TENORIST SNOV ZA KRUH						
ANGL. AVTO							SLJAJ	JAJCECE SL. SKLADAT. (SLAVKO)					MOSKI IZ KLANCA DEL MENICE							
GLAVNI STEVNIK				PROJEK- CIJA ARHITEKT (ALVAR)							MESTO V SEVERNI ITALIJI							RIHARD JAKOPIČ		
LETOVI- SČE NA AZURNI OBALI					EMIL SMOLE AM. IGR. (JAMES)			AVSTRIJ- ALPSKA SMUC. (SILVIA)	ODRG- NINA	BIVSI DIRKAČ LAUDA	OBLIKA IMENA URSULA				KRAJ S FILOZOFI ELEATI	ZIME	ZASU- KANJE	NEUMEN ČLOVEK (LJUDSKO)	VELIMIR (KRAJSE)	SLIKARKA IVA- NJIČKI
AMER. VOLI- NIST											SOSEDE SLOVEN. TEDNIK									
DRAGO TRŠAR			DEL STARE GRČJE IGO GRUDEN											AM. FILM. KOMIK VILKO NOVAK						
LUKA NA HONSUJU						TERE- ZIJA						KEMBELJ								
GON						ANGL. REZISER (EDWARD)						OTOK V OTOCJU TUAMOTU						BALETKA MLAKAR		

PIA
ANNA
CRAC
NAGON
ZVENKELJ
REZKA
AKTIVA
LAUREL
LAKEDAMON
DT
SOSESTVO
ISAACSTEEN
ULA
ES
NICA
RJ
RAVENA
TLORS
TRI
KLANCAN
OVLIA
ROVER
ARAZA
KATICA
OTONEI
ORKESTER
POLOVČARICA
BISMARCK
SMHETSCNIK
REŠITVE:
Vodoravno:

RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 64 (Ferlugi)
in 40 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh
Sv. Mihaela)

Kotiček: Barney
TV dnevnik

RAI 1

6.30 Jutranji dnevnik
6.45 Jutranja oddaja Unomatina (vodita Melba Ruffo, Amedeo Gorja), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.45 Film: Quando l'amore è romanzo (dram., ZDA '57, i. Paul Newman, Ann Blyth, R. Carlson) Dnevnik
11.30 Nan.: Corsie in allegria
11.35 Vreme in dnevnik
12.25 Nan.: Gospa v rumenem - Grafiti v Manhattanu (i. Angela Lansbury) Dnevnik, 13.55 gospodarstvo
13.30 Film: La saga dei Forsyte (dram., ZDA '49, r. C. Bennet, i. Errol Flynn, Greer Garson, J. Leigh) Mladinski variete Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mario Serio), vmes risanke Spiderman, Tin Tin, itd.
15.45 Nan.: Le simpatie canaglie Dnevnik
18.00 Aktualne teme: Italia sera (vodi Luca Giurato) Variete: Luna Park
18.10 Vremenska napoved Dnevnik
19.35 Nogomet: Inter-Guin-gamp (pokal UEFA) Dnevnik
20.00 Nogomet: Lazio-Lens Dnevnik, zapisnik, horoskop, nočni pogovori in vremenska napoved
20.40 Aktualno: Green (vodi Sandro Lai) Variete: Studio Uno (vodi Mina, 1966) Nočni dnevnik
2.35 Variete: Le nostre serate (vodi Giorgio Gaber)

RAI 2

7.00 Dok.: V kraljestvu nara-ve, nato risanke in nan.
9.50 Film: L'ultimo U-Boot (vojni, Nem. '93, i. Ulrich Muhe, M. Zaparka)
11.30 Rubrika o zdravstvu Tg
12.00 Variete: I fatti vostri
13.00 Dnevnik, 13.30 Zdravje
14.00 Nan.: Komisar Kress
15.00 Nad.: Quando si ama, 15.30 Santa Barbara
16.15 17.15 Dnevnik
16.20 Variete: E l'Italia raccon-ta - Italija pripoveduje
17.50 Rubrika o izletih in po-tovanjih Sereno variabile
18.05 Sport in kratke vesti
18.35 Nan.: Un caso per due
19.45 Variete: Go-Cart
20.30 Dnevnik Tg2
20.50 Film: Arma letale 2 (krim., ZDA '89, i. Mel Gibson, Danny Glover)
22.45 Aktualno: Perdenti - Po-razenci
23.45 Dnevnik in vreme, Tg2
Neon o kinu
0.25 Danes v parlamentu
0.35 Tgs - Sport
0.45 Variete: Tenera è la notte
1.45 Nan.: Soko 5113
2.35 Variete: Separé

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik, Drobci
9.00 Film: Psicanalista per si-gnora (kom., It.-Fr. '59)
10.30 Videosapere: Domaca te-lovadnica, Kinematogra-fija, Potovanje po Italiji, Filozofija, Media/Mente Dnevnik
12.00 Nan.: In famiglia e con gli amici (i. T. Busfield)
12.15 Variete: Comunque chic
13.05 Dok.: Leonardo, 13.25 Avstralska favna
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
14.50 Nan.: I mostri
15.15 Sportno popoldne
17.00 Dok.: Geo & Geo
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.00 Variete: Drobci
20.30 Film: La moglie del prete (kom., It. '70, i. M. Ma-stroiani, S. Loren)
22.30 Dnevnik, dezelne vesti
22.55 Dok.: Sei minuti all'alba
23.50 Viaggiatori delle tenebre Dnevnik, pregled tiska, nočna kultura, vreme
1.10 Variete: Fuori orario
1.20 Film v originalu: Close Up (dram., Iran '90)

RETE 4

7.10 Dok.: Nati liberi
7.30 TV film: Una piccola vita da salvare (dram., '93)
9.00 Nad.: Un volto, due don-ne, 10.00 Zingara, 10.30 Aroma de café, 11.45 Cuore selvaggio, vmes (11.30) dnevnik
12.25 Variete: La ruota della fortuna
13.30 Dnevnik
14.00 Nan.: Casa dolce casa
14.30 Nad.: Sentieri
15.35 Film: Tipi da spiaggia (kom., It. '60)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giu-sto (vodi I. Zanicchi)
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.40 Film: L'amante indiana (western, ZDA '50, i. J. Stewart, J. Chandler)
22.30 Filmske novosti: Ciak
23.00 Film: Il grande odio (dram., ZDA '88)
1.30 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.45 Variete: Maurizio Costan-zo Show
11.30 Aktualno: Forum (vodi Rita Dalla Chiesa)
13.00 Dnevnik TG 5
13.25 Aktualno: Sgarbi quoti-diani
13.40 Nad.: Beautiful (i. Ron Moss, K. Kelly Lang)
14.10 Aktualne teme v oddaji: Uomini e donne
15.30 Nan.: Sisters (i. Sela Ward, S. Kurtz)
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam in risanke
17.25 Nan.: Investigatori invisibili (i. C. P. Brambilla)
17.30 Risanke: Siamo quelli di Beverly Hills
18.00 Aktualna kronika: Veris-simo - Tutti i colori della cronaca
18.45 Variete: Vinca il migliore (vodi Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik TG 5
20.25 Variete: Estatissima Sprint (vodita Gabibbo, Miriana Trevisan)
20.40 Nan.: Cascina Vianello
22.45 Dnevnik
23.15 Variete: Maurizio Costan-zo Show, vmes (0.00) nočni dnevnik
1.30 Sgarbi quotidiani
1.45 Estatissima sprint
2.00 Pregled tiska

ITALIA 1

6.10 Otroški variete, vmes Ciao Ciao mattina in ri-sanke
9.10 Aktualno: Secondo noi
9.15 Nan.: Druzina Hogan, 9.45 Ocotovi prijatelji, 10.20 A-Team, 11.30 MacGyver
12.25 Odprti studio
12.45 Aktualno: Fatti e misfat-ti, 12.50 Sport studio
13.00 Otroški variete, risanke in Ciao Ciao Parade
14.25 Varieteja: Niente panico, 14.30 Colpo di fulmine
15.00 Nan.: Willy, il principe di Bel Air, 15.30 Sweet Valley High
16.00 Aktualno: Planet
16.15 Nan.: Bayside School, 16.45 Beverly Hills, 17.55 Helen in njeni prijatelji
18.30 Odprti studio, vreme, 18.50 Nase mnenje, 18.55 Sport studio
19.00 Nan.: Baywatch, 20.00 Primi baci - Prvi poljubi
20.30 Nan.: Paty of five (i. P. Devicq, M. Fox)
22.30 Film: Linea mortale (fant., ZDA '90, i. Julia Roberts, Kevin Bacon)
23.30 Aktualno: Fatti e misfatti
0.40 Italija 1 sport

TELE 4

19.30 22.35, 23.50 Dogodki in odmevi
15.00 Nad.: Amore gitano
17.00 Kosarka lige A1
18.30 Nan.: Great Detective
20.00 Pravljičice
20.30 Film: Il grande sonno (krim., ZDA '46)
22.45 Nad.: Amore gitano

MONTECARLO

13.00 20.00, 22.30, 0.45 Dnev-nik, 13.30, 19.50 Sport
12.00 Nan.: Matlock
14.00 Nad.: Acapulco Bay
15.00 Variete: Tappeto volante
17.00 Variete: Ko bi bil Sher-lock Holmes
18.00 Nogomet: Dinamo Mosk-va-Roma (pokal UEFA)
20.15 Nan.: Oltre i limiti
21.30 Nogomet: Guimaraes-Par-ma (pokal UEFA)
23.45 Nanizanka

Slovenija 1

16.20 Mostovi
17.00 TV Dnevnik 1
17.10 Sredi galaksije zavij levo, 19. del avstralske nani-zanke
17.35 Jakec in carobna lucka, angleska risana serija
17.45 Oscar Junior: Grdi raček
18.00 Delnicarji, 8. del
18.40 Risanka
18.50 Kolo sreče, tv igrice
19.20 Včeraj, danes, jutri
19.30 TV Dnevnik 2
19.50 Sport
20.00 V zariscu
20.30 Gore in ljudje
21.20 Po obrokih, 3., zadnji del nizozemske nadaljevanke
22.30 TV Dnevnik 3
22.50 Sport
22.55 Poslovna borza
23.10 Sova: Splosne poizvedbe, 4. del franc. nad. Režija: Claude Barma. Igrajo: Victor Lanoux, Francoise Fabian, Cathe-rine Rich in drugi.
Davov svet, 9. del
1.05 TV jutri, videostrani

Slovenija 2

16.20 Pustolovščine in odkritja, 8. del ital. dokumentarne serije
16.50 Dr. Quinnova, ponovitev 15. dela ameri-ske nanizanke
17.40 Sova, ponovitev: Red in zakonitost, 6. del ameriske nanizanke
18.30 Prislunhimo tisini
19.00 Davov svet, 9. del ameriske nanizanke
19.25 Včeraj, danes, jutri
19.30 V obmociju somraka, 23. del ameriske nani-zanke
20.00 Wildbach, 5. del nemske nanizanke Režija: Thomas Nickel. Igrajo: Siegfried Raunch, Horst Kukmmeth in drugi.
20.50 Studio City
21.30 Trend, oddaja o modi in vizual-ni pop kulturi
22.00 Opus
22.50 M. Kmecl: Levstikova smrt, posnetek predstave PDG
Nova Gorica
0.30 PPZ v kosarki: Kovinotehna Sav. Polze-la-Scavollini, posnetek iz Polzele

Koper

15.00 Euronews
16.30 Goli Evrope
17.00 Achtung baby v Bene-tkah, pos. oddaja o 53. filmskem festivalu
17.30 TV sola
18.00 Slovenski program
Studio 2 pogovor
18.30 Glasbeni intermezzo
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - TV dnevnik
19.30 Nočni sodnik, tv nani-zanka
20.00 Slovenski magazin
20.30 Pogovorimo se o ... Folkfest '96
22.00 Vsedanes - TV dnevnik
22.15 Tiste jasne oktobrske no-ci, italijanska drama Režija: Massimo Fran-ciosa. Igrajo: Anita Ekberg, Sil-vano Tranquilli in drugi.
23.40 Vsedanes - TV dnevnik

Hrvaška 1

7.25 Porocila
7.30 Santa Barbara, 1347. del nadaljevanke
8.15 Dobro jutro
10.00 Porocila
10.05 Izobraževalni program Plesni
10.35 Tla kot biotop
11.00 Mehanično vesolje
11.30 Orkani
12.00 Porocila
12.20 Ljubezenske vezi, 23. del nadaljevanke
13.05 Ockov mali dobitek, ameriski film Režija: Vincente Minnel-li. Igrajo: Spencer Tracy, Elizabeth Taylor, Joan Bennett in drugi.
14.30 Otroški program
15.35 Risanka
15.45 Izobraževalni program
16.35 Porocila
16.40 Niti v rokah, 3., zadnji del nanizanke
17.35 Kolo sreče
18.10 Po meri
18.40 Danes v saboru
19.10 Hrvaska spominska knjiga
19.30 Dnevnik
20.05 Glasbena oddaja
21.00 TV parlament
22.30 Dnevnik
22.50 Hollywoodski otroci, Ponovitev 4., zadnjega dela ameriske dokumen-tarne oddaje
23.50 Porocila

RADIO

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00 Po-ročila; 19.00 Dnevnik; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.50 Biv-vreme; 8.05 Intelekt - v zi-va; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Osmrtni-ce in obvestila; 14.30 Ekološki kotiček; 15.30 Dogodki in odmevi; 17.05 Studio ob 17-ih; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slo-venska zemlja v pesmi in besedi; 20.35 Iz mladih grl; 21.05 Igra; 21.55 Medigra; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informacije; 22.40 Po-doknica; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 6.40 Kronika; 7.30 Zvezdni pre-gled; 8.50 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 11.00 Glasb. novosti; 12.00 Opold-ne; 14.00 Drobntince; 15.30 Dogodki in od-mevi; 16.15 Popevki tedna; 16.20 Lingvistični kotiček; 18.00 V računalniku; 18.10 Fiesta latina; 19.30 Štos - Še v torek obujamo spo-mine; 21.00 Vi zbirate, jaz izberem; 22.00 Zr-calo dneva, vreme, promet; 22.20 Stoletje improvizirane glasbe.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Porocila; 8.05 Glasba;

10.05 Operne melodije; 11.05 Človek in zdravje; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Enajsta šola; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Big Band RTVS; 15.30 DIO; 16.05 Ljud-sko izročilo; 16.40 Esee; 17.00 Glasba fran-coskih in švic. skladateljev; 17.45 Sodobna umetnost; 18.00 Koncerti na tujem; 19.30 Arije in monologi; 20.00 Literarni večer; 20.45 S Koncertov; 22.05 Pretok idej; 22.25 Glasba našega časa; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper

(slovenski program)

8.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.30 Jutranjik; 7.40 Noč in dan; 7.45 Evergreen; 8.05 Pozdrav; 8.45 Delo; 8.50 Pesem tedna; 9.00 Informa-cije; 9.40 Hit dneva; 9.45 Razvozlani para-grafi; 10.40 Power play; 10.45 Horoskop; 11.15 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.00 Power play; 15.15 Hit dne-va; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 16.45 Informativni servis; 17.15 Borzno poročilo; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 iz kulture sveta; 19.30 Pr. z D. Mi-slejem; 22.00 Zrcalo; 22.30 Iz diskoteke

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah, Drobci zgodovine;

8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 govorimo o...; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla singel; 10.33 Souvenir d'Italy; 11.00 O manjšinah; 12.00 Ballo è bello, 13.00 L'una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Si-gla single; 14.50 Rap; 15.15 Ottantamusic; 18.15 Male istrske zgodbe; 19.30 Šport.

Radio Trst A

7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in (7.30) Pravljičica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Znanstvene raziska-ve; 8.40 Slov. lahka glasba; 10.10 Simfonični koncert; 11.30 Odprta knjiga: Ženska v ospredju (M. Žilmond, prip. B. Bratuž); 11.45 Potpuri; 12.00 Na počitnice; 12.30 Tropicana; 12.40 Zbori; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otrok - ritem - gib; 14.40 Evergreen; 15.00 Poletni mozaik; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album; 18.00 Kom.: Vdova Rošinka; 18.25 Made in Italy; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

7.15, 12.15, 18.15 Krajevna poročila; 11.30, 15.10, 17.10 Porocila; 10.00 Matineja; 17.00 Športni komentar; 18.30 Otroški vrtljak; 20.30 Smeh in glasba.

Radio Koroška

18.10-19.00 Otroška oddaja.

Primorski dnevnik

Lastnik: ZTT d.d. Založništvo tržanskega tiska - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.d. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699 - fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Ljubljana, Republika, Vojkova 78, tel. 061-1684456, fax 061-345285/345289
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958
Ekonomski propaganda: Publist SRL
Trst, Ul. Valdirivo 36 / I. nad. poštni predal 568
tel. 040-361888, fax 040-768697
Slovenija: ATELIER IM - Ljubljana
Tel. in fax: 061-1262044

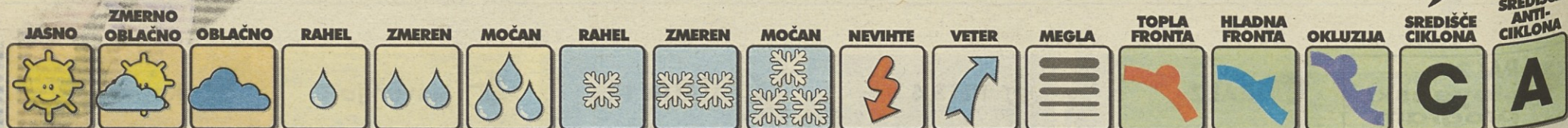
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, visina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT
Naročnina za leto 1996 - 430.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sežana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948

Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad srednjo Evropo, severnim Sredozemljem in Balkanom je območje nizkega zračnega pritiska. V višinah se nad tem območjem zadržuje jedro hladnega in vlažnega zraka, ki vpliva na vreme tudi pri nas.



DOLŽINA DNEVA

Since bo vzslo ob 06.52 in zaslo ob 18.55. Dan bo dolg 11 ur in 45 minut.

LUNINE MENE

Luna bo vzšla ob 17.21 in
zašla ob 03.22

PLIMOVANJE

Danes: ob 2.20 najnižje -46 cm, ob 8.50 najvišje 44 cm, ob 14.55 najnižje -33 cm, ob 20.46 najvišje 37 cm.

Jutri: ob 2.58 najnižje -50 cm, ob 9.21 najvišje 50 cm, ob 15.30 najnižje -41 cm, ob 21.26 najvišje 42 cm.

BIOPROGNOZA

Vreme bo na občutljivi
vplivalo obremenilno.

Podatke posreduje
Hidrometeorološki zavod RS

TEMPERATURE REK

POSTAJA	st. C	POSTAJA	st. C
Mura Gornja Radgona	11,6	Gradascica Dvor	10,9
Sava Radovljica	11,0	Savinja Veliko Sirje	-
Sava Sentjakob	-	Paka Sostanj	-
Sava Hrasnik	12,3	Soca Solkan	-
Sora Suha	11,8	Idrjica Podrežja	9,7
Ljubljanka Moste	12,3	Vipava Dolenje	9,5

TEMPERATURE MORJA

	°C
Portorož	19,0
Poreč	20,0
Rovinj	21,0
Zadar	19,0
Komiza	20,0
Hvar	21,0

TEMPERATURE V GORAH

	°C
500 m	15
1000 m	10
1500 m	7
2000 m	4
2500 m	1
2864 m	-1

DANES



Slovenija: Danes bo oblačno, občasno bodo se manjše padavine. Najnižje jutranje temperature bodo od 8 do 13, ob mrzju 14, najvišje dnevne pa od 14 do 18 na Primorskem do 20 stopinj C.

Sosednje pokrajine: Tudi v sosednjih pokrajinah bo oblačno, občasno bodo manjše padavine.

JUTRI



Slovenija: V sredo bo spremenljivo oblačno, v severozahodnih krajih bodo sprva še manjše padavine, v četrtek bo pretežno oblačno, od zahoda prehodno padavine, ki bodo čez dan postopno ponehale.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Prodajajo državljanstvo

SYDNEY - Do 30. junija prihodnjega leta, ko bo LR Kitajska prevzela nadzorstvo nad Hong Kongom, bo tihoocenska otoska država Tonga (91 tisoč prebivalcev) prodajala svoje državljanstvo iz »človekoljubnih nagibov«. Cena je 20 tisoč ameriških dolarjev, ki jim je treba se dodati davke. To je sporočil avstralski radio, ki krije tihoocensko območje. Sklep o podaljšanju ponudbe je tonski kralj Taufa'ahau Tupou IV. poveril ministru za javno varnost in imigracijo Edwardsu.

Kot predvideva tonska ponudba, bodo državljanstvo prodajali v glavnem hongkonskim Kitajcem, ki nasprotujejo prehodu Hong Konga pod kitajsko suverenost. Tonski minister za javno varnost in imigracijo Clive Edwards je navedel, da bodo omogočili ljudem, ki živijo v strahu in jih v njihovih državah preganjajo, da bodo lahko na novo začeli svoje življenje. Za poznavalce pa ni nobena skrivnost, da se je Tonga odločila za to neobičajno ponudbo, da bi s prilivom svežega konvertibilnega denarja popravila svoj težki finančni položaj.

Peter Kerry se spet potepa

LONDON - Peter Kerry, britanski petnajstletnik, o katerem so lani casopisi obsirno poročali, ker je nenadoma izginil z doma in se z očetovimi potnim listom podal vse do Malezije, je ponovno zbežal z doma. Tokrat pa je imel manj sreče kot lani, ker ga je ze nekaj dni po begu prestregla nemška policija, ko je kolesaril pri Frankfurtu in ga odposlala staršem v Harrow pri Londonu.

Kot rečeno, je imel Peter Kerry člani več sreče. Ne samo, da je dosegel Malezijo, tam se je nastanil v nekem luksuznem hotelu in je stopil v stik s starsi šele, ko je porabil ves denar z očetove kreditne kartice.

V 81. letu starosti umrla igralka Dorothy Lamour



LOS ANGELES - Ameriška filmska igralka Dorothy Lamour (na sliki AP) je va nedeljo umrla na svojem domu v Hollywoodu v starosti 81. let. Vest so sporočili njeni svojci, ki pa niso navedli vzrokov smrti. Pokojnica se je rodila v Los Angelesu, njen prvi film Dzungelska princesa pa je iz leta 1936. Po tem uspehu je postala ena od najbolj priljubljenih igralk Hollywooda, ki se je specializirala v vloži ekzotične lepotic v filmih Orkan (1938), Tajfun na Maleziji (1940) in Aloma iz južnih morij (1941).

Razstavljajo umetnine, ki so jih zasegli



Tajka čisti kipe iz 13. stoletja, ki so jih zasegli leta 1990 v Bangkoku in so sedaj v narodnem muzeju (Telefoto AP)

Tajfun opustošil Tokio

TOKIO - Tajfun Viola je v nedeljo opustosil japonsko prestolnico in terjal 15 cloveskih življenj. Kot so sporočile oblasti, je veter s hitrostjo do 150 kilometrov na uro ranil tudi 75 oseb in poskodoval 3.500 stanovanj. V nedeljo popoldne so prekinili ves železniški in letalski promet. Viola je že sedemnajsti letosnji tajfun. Prihajal je s Filipinov in nadaljuje svojo pot proti severu, pri tem pa je izgubil na moči, tako da so ga deklasirali v navadno tropsko nevihto.

Novi otkritji o Beatrici

FIRENCE - Beatrice Portinari, znana Dantejeva Beatrice, se je rodila v petek, na praznik angela varuha, 2. oktobra leta 1265. Dante Alighieri jo je prvič srečal na svečnico, v petek, 2. februarja leta 1274, ko oba se nista imela devet let, in ne 1. maja 1274, kot je trdil Boccaccio. To je ugotovil florentinski raziskovalec Giovangualberto Ceri, v knjigi o cerkvi sv. Margherite

(Dantejeva cerkev), po filozofski in matematično-astroloski analizi 2. in 3. poglavja Dantejevega Novega življenja, 15. speva Pekla in 12. speva Nebes. Ne samo, da je Beatrice resnično obstajala, za Danteja je bila utelešenje angela varuha. V neskončnih srednjeveskih razpravah o spolu angelov, je torej Dante zagovarjal tezo, da je angel varuh nasprotnega spola od osebe, za katero skrbi.